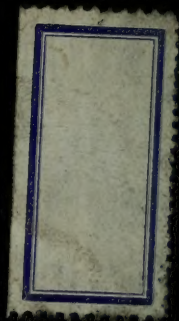


UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 10 12 02 08 010 8



DR  
573  
.3  
H44

Hamdī, Mehmed  
Beyān-ı ḥaḳīkat

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

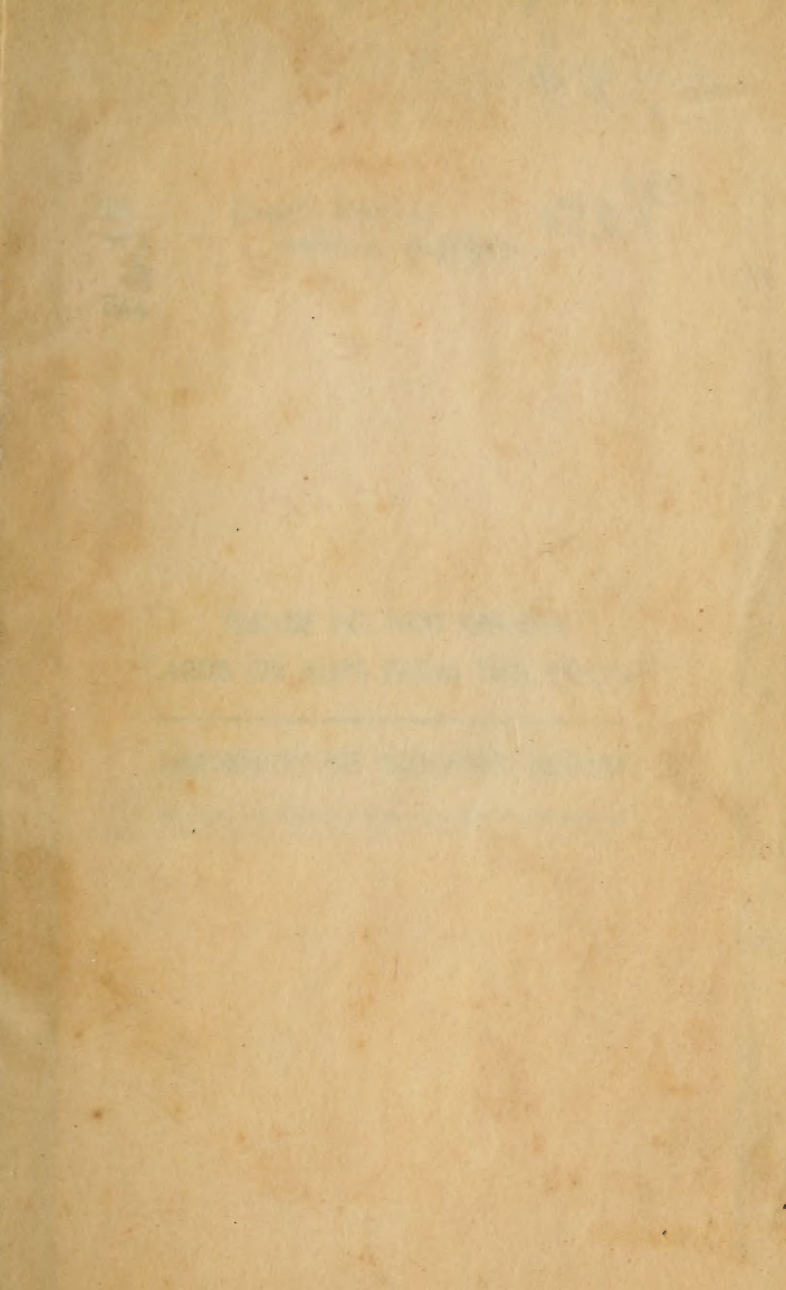
---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

1599

10/251

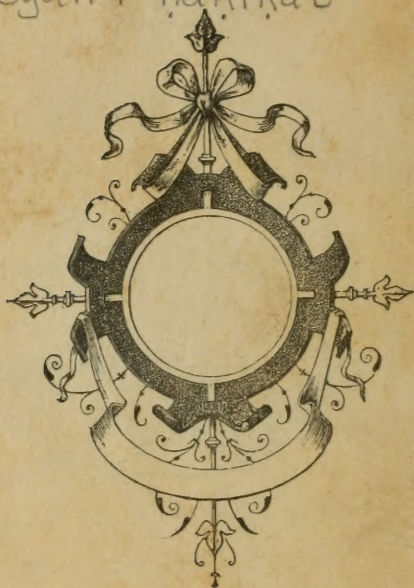




Hamdī, Mehmed

# بیان حقیقت

مجلس مبعوثانه وهر صاحب وجدانه مخصوص  
Beyān-ı ḥaḳīkat



استانبولده

بغدادلیان مطبعه سنده طبع اولمشدر

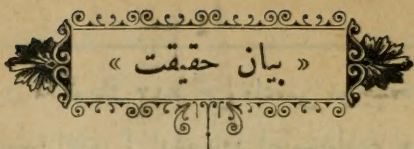
سلطان حمام جاده سی نومرو ۱۴

۱۳۲۴

DR  
573  
.3

H44





مجلس مبعوثانہ و ہر صاحب وجدانہ  
مخصوص

بر ملتک دوام و بقای ، قوت و مکنی ، رفاه و سعادت ،  
استقرار اسایش و حضوری منتج اولان موضوعاتک براساس متین  
وقوی اوزرینہ بنا ایدیلرک اخلاق ردیہ اصحابک نظر لرینہ بر  
هیولای عدالت ارأه و مضمرات قلبیه لرینک اجر اسنه ممانعت  
اولنسی و اخلاقه مغایر حرکات و معاملاتدن جمعیتجه مضرتنده  
اهمیت اولنلرینک قانونه درجیهله اخلاقک مهما امکان وقایه سیله  
حصول پذیر اولور . کرچه مغایر اخلاق اولان کافه احوال افراد  
نوعمر غنندنده مذموم و بلکہده مضر اولدینی جهتله جمله سنک  
منعی یولندنه ترتیب مجازات قننسی مقتضی کورینور ایسهده بالجمله  
افعال انسانیهده کوریلان عجز و نقصان بورادهده نمایان اولمقله  
عدالت مطلقه یه عائد اولان بو کیفیت آنجق احکام سماویه ایله  
رهین مکملیت اولمشدر .

الده بوانسان قانون جزا فرانسه نک الکی قانونندن ترجمه  
ایدیش اولمسیله هر فصلندنه یک چوق نواقصی وار و نکلہ برابر  
بحق اجرایی تحت امنیته آلنسه و لغرض شوکا بوکا اسناداتده



بولسا نالره قانون مذکورک ۲۱۳ نجی ماده سی موجبجه اولسون  
جزا تعیین قانسه ایدی ؛ اوده دور استبداده اوله مدینی و بو  
حقیقتلرک مأمورین عائدہ سنجه کوریلہ مدیکی و کورلمشہ دہ بر شی  
دنیلہ مدیکی درکاردر .

بو بایده مأمورلرده بر درجه معذور ایدی زیرا حقیقت دنیلان  
شی غرض ، و حسد کبی نیجه بیوک قوتلرک آلتندہ اسیر ایدی  
اولوقت بر حقیقتی میدانه چیقارمق نہ قدر مشکل و چیقاردقن  
صکرہ دہ ارقوتلی نیچہ لرک آفات تغیر یه سندن محافظہ ایدرک مرجعہ  
ایصال دہا مشکل و اکثراً محال ایدی چونکی استبداد بلوطلرینک  
احاطہ ایتدیکی بر جهت آفاق باصہ حق بر جای سلامت قالماش  
هرکس جانندن یزار اولمشدی .

« عدل مکده وار نتیجہ سی ظلم مکده غایتی »

« منجر اولور کماله زوالک نہایتی »

بیئتک مال حکمت اشتمالنجه قدرت صمدانیہ او بلوطلری صیردی .  
اتحاد و ترقی جمعیت محترمه سنک هممات عالیہ سیلہ قانون اساسی  
تکرار احسان بیورلدی . ناموس امت ناموس حکومتدرانی  
طرق خللدن وقایہ و صیانت متحتم ذمت حمیت وانسانیتدر .  
حریتک معناسنی بیلیمیان و مدت حیاتنک اوتوز سنه سنی غصب  
و مجارحه و قاتله کی جرایملہ کچورمش ، سنه لرجه محکوماً حبس اولمش  
والک صکرہ اصلاح نفس ایتک اوزره ضبطیه نظارتندن طشریه  
تبعید ایدلمش ایسه دہ بر قاج آی صکرہ عودتله چند سنه دنبروینه



اسکدارده قیجا قیچلیق و جرح کبی افعالی ارتکابدن خالی قلیبان  
 دیاغ احمد ورفقاسی صبری و شکری و محمدک [\*] سوزلریله غزته -  
 لردن بعضیسی یمن امانتک اوغلی دیه سایمیه آیکه سی شیخنک  
 برادری حسام الدین افندینک ژورنالی اوزرینه حسین افندی  
 نامنده برینک نفینه اراده سنیه استحصال و صبری و کراسته جی محمدی  
 مهترخانه ده حبس ایتدیردی . بونلردن حسین و محمدک بشر لیراسنی  
 دخی آدمیری واسطه سیله غصب ایتدیرمش و خفیله لیکله متصرفلغه  
 ارتقا ایلمش دیه علیهمده مفتریانده بواندی و بو بایده « عموم  
 اسکدار اهالیسی و کیلی صبری » امضالی بر ورقه تزویریة نشر  
 ایتدی .

بو صبری حرکات سیندن طولایی بولیسدن مطرود و یوقا -  
 روده هویتی مذکور احمد کبی بونکده افعال جرمیه سندن  
 طولایی مدت عمرینک ثنائی محبسه کجوردیکی بتون اسکدار  
 اهالیسنجه معلوم و مشهوددر . بونک و رفیقلرینک شونی بونی  
 یاره ایچون تهدید و ژورناللرینی محمد و واصف پاشالر و ساطتلیله  
 تحسین یاشایه و یروب خود بخود خانهلر تحری ایتدیردکاری و او  
 کونلرده اقشام صوک و ابوردن چیقان بعض اصنافک بابل دره سی  
 طریقله - لاسمز و جوارنده کی خانهلرینه کیدرکن اوکلرینه چیقوب  
 اسملرینی سؤال و کندولرینی بولیس مرکز لرینه کتوره جکارینی

---

[\*] تحسین و محمد و واصف پاشارک خصوصی مأمورلری اولوب ملعنلری

اخطار و تهدید ایله برر ایکیشر مجیدیه لرینی آلدق لری و برر سوده  
 جینک ده خانه نندن سوقاغه چاغریله رق بویه دسائسله طولاندیرل دینی  
 ایشیدل دیکی اناده کلیسا یازیمچیس قالوست افندی نك ده بعض  
 اشخاص طرفندن پاره ایچون تهدید ایدل دیکی روایتی مرکز  
 و میناس افندی لر کبی ایکی معتبر ذاتدن استماع اولنمسیله قالوست  
 افندی جلب ایله استیضاح اولندقدده اشخاص متجاوزده دن برینك  
 اسمی صبری اولدیغنی برر لر کتبخدا سندن اکلا دیغنی و برینك ده  
 انقاضچی محمد ایدوکنی واک صکره کندوسنی برر دکانه جلب ایدن  
 محمدک جیبندن چیقاردیغنی صبری امضالی ژورنالی ارانه ایله اوج  
 درت ارقداش بولندقلرینی واکا کوره پاره ویرلر سه سلامسز  
 محله سی مختاری دیقرا ن و جراح کیغورق کبی طربزونده نفس  
 آله جغنی سه ویلمسی و کندوسی ده دیقرا ن و کیغورق ایله هیچ  
 مناسبتی و برر قباحتی اولمادیغنی بیان ایلمسی اوزرینه « انلرک ده  
 بولندقلری سوقا نك قالدیرملرینی تعمیر ایچون محله اهالی سندن  
 دائرة بلدییه نك معلوماتی تحتند برر قاچ غروش طویلاملرندن بشقه  
 نه قباحتی وار ایدی » اشته صبری بوپاره ارمنی قومیته سی ایچون  
 طویلانور دیه یازدی انلرده طربزونه کتیدی « دیه رک ژورنالی  
 جینه قویوب و سکا اوج کون مهلت دیوب کتیدیکنی بیان ایتدی .  
 فی الحقیقه مختار دیقرا ن و جراح کیغورق برر کیجه بشکطاش  
 مأمورلری خانلرندن آله رق کوتورمش و برر طرفه تبعید ایدلش  
 و برر مدت صکره سلامسزده ساکن طاشچی کر قور و اغوبک

ودها صکره باحقیقاً الی پیه و یکی محله لی فطوغرافچی قره بتک  
 بشکطاشه کوتورلمش اولدقلری ایشیدلمش و بونی اوروپا غزته لری ده  
 یازمش ایدی اولوقت قارشوده بوکی ایشلره باقان استیناف مدعی  
 عمویسی نجم الدین و مستنطق سامی بککر اولدیغندن نجم الدین  
 بکدن ضبطیه نظارتنده قومیسیمونده محمد پاشا خفیه لری نک هر  
 طرفده کی حرکات ملعونانه لرینی اسکدار جهتنده ده تطبیقه باشلا -  
 دقلرندن بحمله کیجه خانه لرندن انوب کوتوریلان طاشجیلرک  
 جرملرینی سؤال ایتدم کویا ایجادیه تپه سندن ییلدیزه خیمه  
 اته جقلر ایش دیهرک بونلرک بیکناه اولدقلرینی عرض ایله کندی  
 وجدانی محافظدن بشقه برشی یاه مدیغنی سویله مشدی مرقوموندن  
 صبری محمد جمالی و کالی در دست ایتدیردم صبرینک اوزرندن «خبرار منی  
 ملتندن» عباره سنی و دیقرا ن و کیغورقک ارمنی و فساد قومیه می ایچون  
 پاره طویلامق مسئله سنده سلامسنز کایساسی یازیجیمی قالوستک  
 دخی مشترک بولندیغنی حاوی ژورنال ظهور ایتدی محمدک  
 تشویقیله یایدقلرینی و طربزونه نفی ایتدیردکلری دیقرا ن و کیغورقک  
 محله دن قالدیرم تعمیری ایچون طویلا دقلری پاره یه فساد قومیه -  
 سیچون طویلانمش دیدکلرینی و اوپله یازلمزسه اهمیت ویرلیه جکنی  
 و استانبولده قوم قبوده ایکی ارمنی حقننده ده صرف افترا اوله رق  
 و اصف پاشایه ژورنال اعطا ایلدکلرینی و اسکدارده شکیب و شا کر  
 بککرک خانه لرینه هانکیلری ونه درلو حیل و دسائسله فرجه یاب  
 دخول و بعض شیرل المغه متجاسر اولدقلرینی و ولی عهد سلطنت

دولتو نجا بئور شاد افندی حضرتلرینک کوشک بکچیلرندن آچیق  
 تر بده ساکن حسین اغادن مابین هایونده برینه بر تذر کره تصنیع  
 وتریب ایدرک عیاشیندن سقا حسین ایله کوندرمکه چالشمشله -  
 سهده تکلیفلرینی رد و تذکره بی شق ایلدیکنی و الحاصل حرکات  
 ملعونانه لرینی اعتراف و محمد و جمال و کمال دخی صبرینک تشویقا -  
 تیله بوکبی حرکانده بولندقلرینی اقرار ایلملریله مدعی عمومی  
 صادق بکی دعوت و محمد پاشاک مخدومی او آدمیری حقلرنده  
 سنه لردنبری جهت عدلیه یه ویریلان یکریمی طاقم اوراق جزائییه  
 اوزرینه هیچ بر معامله یالامدیغندن بحث و حکایتله بو ملعونلرک  
 شرنندن اسایش عمومییه مختل اوله جغنی افاده و اعترافلرینی حاوی  
 تحقیقات اوراقی ارائه ایتدم ، الان تحسین محمد و واصف پاشالرک  
 خدمت خصوصیه لرنده مستخدم ایسه لر حقلرنده عدلیه جه برشی  
 یابیله ماز سلامت عمومییه نامنه بوکیلرک ضبطیه نظارتنه کوندرلمی  
 مناسبدر دیدی . خصوصی مأموریتلری اولوب اولدینی واصف  
 پاشادان باند کره سؤال ایتدم مأمور خصوصی اولدقلرینه دائر  
 آلمان جوابنامه یی اوراق تحقیقیه میاننه وضع اومر قومونی مأموره  
 ترفیقاً نظارت مشار الیه یه کوندردم بونلردن محمدک یوله پولیس  
 عمر افندی به توقیفخانه د، یتاغی آلتنده اونوتدینی مهرلی برظرفی  
 کندوسنه کتورمسنی رجا ایتمش اولدینی خبر ویرلمکله مرکز  
 قومیسری بالبحری ظرفی بولوب کتوردیکنده اوزری یسلدیزه  
 خطاباً یازلمش بر طاقم مفتریاتدن عبارت اولدینی کوریلرک بونی ده



ضبطیه ناظری اسبقی شفیق پاشایه ویرمشم جمال دخی اوزرنده  
 سر فطوغرافی سامی امضالی شونک بونک ترصدینه دائر ورقه لر  
 ظهور ایتیمیه صبرینک مؤخرأ اخلاسرلغنی اکلامه شسه ده اولجه  
 اغفالانته قابلدیغنی یوزینه قارشى بیان و سامی ایله اوته دئیری  
 ژورناللرینی تحسین پاشایه ویردکریخی درمیان ایتمشدی بونلرک  
 بشقه جه جرم لرندن طولایى حق لرنده ایکی اوچ ماه حبسه  
 محکومیتلرینه دائر اعلامات ده بولدیغندن قرق اللى کون موقوف  
 قالوب قانون اساسینک اعلاننده چیقمشلردر بویله صبری کپی بر  
 دنی ناصل عموم اسکدار اهالیسنک وکیلى اوله بیلور اشته بو  
 صبری که ۱۷ اغستوس ۳۲۴ تاریخلى اقدام غزنه سنده مغایر شرع  
 وقانون حرکات شناعته کارانه سندن بحثله ضابطه نک نظر دقتی  
 جلب و ۱۸ اغستوس نسخه سنده ده بونک سوابق مکرره اصحابندن  
 بولدیغنی جهتله متصرفله جه توقیف اولدیغنی اعلان ایدلشدور .  
 سببسز بر آدم حبسه خانه عمومیده توقیف اولسنورمی : بونک  
 ترهاتدن عبارت اولدیغنی طرز تحریرندن بیله نمایان اولان ورقه سنی  
 درج ایدن بر غزنه تکذیبی و حقیقت حالی حاوی متعدد امضا  
 ایله الدیغنی ورقه لری درج ایتمه مک بیطر فلق مسلیکنی اخلاص  
 و بناء علیه حقوق مطبوعاتی پامال ایتزمی ؛ بر کیمسه تحقیر آمیز  
 نشریاتدن طولایى کرک بو مثللو اشخاص و کرک غزنه جی علیه نه  
 اقامه دعوی ایتسه و حق قزانسه و نشریات فخرکارانه ده بولنان  
 غزنه دخی او کیمسه نک بیکناه اولدیغنی مؤخرأ یازسه وحتی اوده

مفتری جزائی کورسہ ، کرچہ قوۃ قانونیہ دن منتظر اولان عدالت یرینی بولور ومغذور ایچونده تسکین المہ مدار اولورسده « جزائن بولسده غدار اونولماز آچدینی یارہ » مصراعی مفادنجه نه قزانیلور . زیرا بر غزته دنیانک هر گوشه سنه کیدر اوقفور احتمالکہ اولکی غزته نی اوقویانلر صکره کنی اوقوماز . خلاصہ بوکی نشریات کاذبه ایله تحقیر ایلمک اوکیمسه نک حیات معنویہ سنه سوء قصد دیمکدر بوده بیوک بر تهمتدرکه عدالته انسانیتہ دیانتہ کلیاً منافی وفساد اخلاقہ بادی اولهجنی درکاردر ، بر غزته مسائل حیاتیہ حکومتدن اولان آسایش و اخلاقہ خاتم اولهجنی یرده هادم اولورسده تأسف ایدلمزی استبدادک نهقدر علیهنده وخفیہلرک نه درجه نافرری وزورنالریله محو وقربان ایتمک ایستہ دکلری مسلم وغیر مسلم نجه بیکناه وطنداشلرمتک ناصل مظاهری بولندیغمی اثبات ایچون مابین هایون باش کاتب سابق تحسین پاشانک تذکره لرندن تاریخ ومآلاری مضبوط اولانلرینی بیسان وارائه ومضبوط اولیان واوراق محاکمہ لری محملرنده محفوظ بولنمسی لازمکلنلردن بعضیلرینی ده « قضایا قیاساتہامعاً » قیلاندن اولهرق ذکر و افادہ یه مجبور اولدم .

اوج یوز اون درت تاریخنده بک اوغلی بدایت محکمہ سی مستنطق اعضالغندہ بولنیوردم برکون مابین هایونه جلب اولندم ذات حضرت پادشاهی یه سوء قصد ایچون برچوق کسانک اتفاق وجمعه کونی حمیدیه جامع شریفنه عزیمتله خمبره اته جقلرینه

عهد و میثاق ایلدکلی حتمده اون ایکی امضا و مهرلی براخبار  
 نامه ویردیله و بوندن طولایی اون بش قدر موقوف بولندی  
 دائره ای اراده ایله ایشک اهمیتنی و او دائره ده اجرای تحقیقاته  
 مأمور اولدیغیم با اراده سینه تبلیغ ایتدیله برایکی کیجه  
 صاحبزاده قدر استجوابده بولندم بر طرفدنده اولوقت بشکطاش  
 ضابطه مأموری حسن پاشانک مظنون دیه کوندردیکی  
 اشخاصک عددی اوتوزه بالغ اولدی متفق اللفظ و المعنی  
 و شهادتده بولانلرک قربانی اوله جق بوقدر ادمک اخبار و  
 اقرباسی ده خیلی یکنون تشکیلی ایده جکندن بولری قورتارمق  
 ایچون اخبار نامه نك قطعہ سندن یعنی کاغذک بویندن کسیره رک  
 یازلمش و مائی مخبرلرجه از برلمش اولدیغندن قناعت حاصل  
 اوله مدیننی و موقوفلری موقتاً تخلیه و مخبرلری غیر رسمی  
 توقیف ایتدیرمک کی بر تدبیر اتخاذ ایده جکندن بختله یازدیغیم  
 عریضه نی لاجل العرض اراده سینه نی تبلیغ ایدن ذاته ویردیکمده  
 بر حدت یره آترق « بن بویه شیء عرض ایدم میدانده کی  
 حقیقتی ناصل یوق دیه جکسیکزه دیمسیله قائمک غلبانندن  
 فکرمک هرج و مرج اولمسندن محزو نانه یانندن مفارقتله  
 بولندیغیم دائره ده عودت ایلدم اللهی رسول اللهی پادشاهی تفکر  
 و هر دولتک بقاسنی تأمین ایده جک انجق عدالت اولدیغنی  
 تحظرله او عریضه می قبوده کی بکجیلره ویردم (مظنونلر براقیلور  
 ده مخبرلری توقیف اولنور) فرمان بیورلیدیغنی تبلیغ ایتدیله  
 او آنده کچوردیکم قورقورلری تعریفه حاجت کوره مم مظنونلرک

برر ايكشر جلبنريه عريض عميق تحقيقات اجرا اولفق  
اوزره موقت برتديردن عبارت اولديغنى تكرر عرضه جسارت  
ايتدم بونك اوزرينه ماموريدم مستنطقى ده كندوسيدرنه  
پارسه ياپدون ديه فرمان بيورلديغى تبليغ اولندى او كيجه بر  
طرفدن مخبردينلان خائلى استجواب وتوقيف ايدييور بر طرفنده  
آنلك حضورنده موقوفلى « معصومتيكه ناصيه حال وقالكر  
دلالت وشهادت ايدييور كيديكر » ديهرك براقيور ايدم بر  
معامله دن خوف ايچنده قلان مخبرلك استمطافلرنده بر ايكي  
سر رشته الده ايتدم شويله كه اخبار نامه ده كي ايكي صره مهرلك  
اره لى غايت آچيق اولديغى حالد متن اخبار نامه مضالرم  
بتشمش دنيله جك صورتده يازلمش و برده كاغذك اوست طرفدن  
كسلسندن ناشى مربع برشكل المش اولديغندن اسبابى  
استيضاج ايديكده معيندار صورتده يكديكرينه باقلمندن دها  
زياده شبهه ايدرك در حال اقامتكاھلرني تحري ايتديردم بعض اصول  
ورسومدن طولاي شهراماتندن شكايى حاوى مقام صدارته  
يازلمش زيرى خيلى اصناف طرفدن مهرلنش اسكى تاريخلى  
بر عرضحال بواندى بوندم كي يازينك مذكور اخبار نامه ده كي  
يازى به مشاهق حسييله صاحب خطى بولمغه واخبار نامه نك  
مربع الشكل اولمسندره يعنى برتقيرلك كاغدينك بويندن  
اوچده بر قسمك كسلسنده كي حكمتى اكلامغه چالشم يكي  
جامع شريف جوارنده كي عرضحاليلرك كافه سنى جلب و



استجواب واستکتاب ایدرک عرض حال مبعوثی بازانی بولدم و پو عرض حال  
اولجه تمهیر ایتیانره بردشمنک اوله رق بویله بر اخبارنامه  
ترتیب ایدلمش اولدیغنی اکلادم انکاره مجاللری قلمدی بعض  
اصنافک تمهیر ایتامیله مقام صدارته تقدیم اولنماش و تاریخی اسکیمش  
اولان مذکور عرض حال یکیدن یازوب اولکننده مهرلری  
بولنلنره بنه علی مراتبهم تمهیر ایتدیر یله جکندن بحثله او قومه یازمه  
بیلیمیانلره کاغذک اک نهایتندن بدأ ایله مهرلر تدیروب و بعضیلرینی  
ده پاره نشان الورز دیه اطماع واقناع ایدوب صدارته خطاباً  
یازیلی محل صکره دن کسلمش و مهرلره قدر براز بوش محل  
قالمش اولدیغندن بوراسی طولیدر مقله بو اخبارنامه شکله  
قولدیغنی اعتراف ایتدیلر بونلرک مفتری اولدیغنه و فاعل ایله  
مفتریدن برینک جزا دیده اولسی امرنده کی حکمت قانونیه نک  
عدم تعقیب نتیجه سی بومثل اولرک جرأتلرینی ارتره جغنه  
دائر مفصل برفذاکه و اصولاً برقرار نامه یازدم و اوراقی بالذات  
اولوقت عدلیه ناظری عبدالرحمن پاشایه تسلیم ایتدم نتیجه  
محاکمه ده علی الدرجات کورک جزاسنه محکوم اولدیلر ( مخبر  
لرک حبسی و محکوم اولدقارینی یکی ایشیدییورز ) سوزلریله  
اولوقت چوقلری علیهمده بولندی بویله ایشار ایچون بردها  
مایین هایونه چاغرلدم . اولبابده کی اوراقلک محکمه چنابندم  
محفوظ اوله جغنی و اولوقتله هیج کورلماش شو معاملیه یی پایان ،

مخبر طرزنده کی خفیه لری توقیفله ومفتری اولدقلرینی بیوک  
بیوک قوتلره قارشى اثباته جالشوب محکوم ایتدیرن عاجز لرینه  
خفیه ویا خفیه لرك یارد مجیدی دینلمیوب بومثللو اشخاصك بیاغی  
جان الیجیسی دیمکده وجدان وایمان صاحبی ذره جه تردد ایتیه چکی  
بدیمیدر .

اوج یوز اون برسنه سی تشرین اولنده تجارت اداره سی  
باش کاتبی علی بکک اسکى حمامده کی خانه سنده مخدومك اجرا  
ایدیله جك ختانی وسیله سیله قرق اللى کیشدن مرکب بر جمعیت  
عقد ایدیه چکی عرض و اخبار قلنمش وسنت بهانه سیله بر طاقم  
حشرانك نامشروع صورتده طوبالانسی غیر جائز بولنش  
اولدیغدن بوکا میدان ویرلما سی مقتضای اراده سنیهدن بولندیغی  
ما بین همایون باش کاتب سابق تحسین پاشا طرفندن باتذکره تبلیغ  
قلنمسیله ا کلامق اوزره بر قومسر کوندردم مدعوین قومشولرندن  
عبارت اولدیغی واورایه دها اول کلش اولان تحسین ومحمد پاشا لرك  
آدملری طرفندن صاحب خانه به جمعیتك ممنوعیتی سویلدکلرینی  
خبر ویرملریله تکرار مأمور کوندروب صاحب خانه یی هر صورتله  
تأمین ومدعوینه بر طاقم خفیه لر یلان یا کلش معروضاتده بولنشلر  
سده حقیقت همان عرض اولنه جغندن کال استراحتله طعام ایتملر  
ینی تفهیم ایتدیردم خفیه لرك بومناسبت سزایکی اوزرینه قبل الطعام  
طاغلمقده اولان قومشولر میانده مشیر حسن پاشا حضر تلرینك

دخی نردباندن اینمکده اولدیغی کورلمش وکندیلمی کیدرسه  
دیگرلری ده خوف ایدم جکندن و حالبوکه سنت وولیمه جمعیتلری  
مشروع بولندیغندن بحثله استرحام ایدیلهرک الیقونلمش دروقوع  
حال بر تفصیل عرض اولندیغندن یعنی جمعیتده بولنانلرک  
قومشولردن عبارت اولدیغی و عشرت دخی بولندیغی جهته انکسار  
قلوبی موجب اولماق اوزره ساعده ایدلدیکنی عرض ایتدیکمدن  
طولانی فرداسی تحسین پاشادن توبیح امیز سوزلری ایشتمشدم  
وینه تاریخ مذکورده جیب همایون مترجملرندن فیض الله بکک  
ژیمناستق جمعیتی تشکیل ایتدیکی و خانه سنده بر جوق اشخاصک  
طویلانندیغی ایشیدلدیکندن بویله شیلره نهدن طولانی  
دقت و اعتنا ایدلمه مکده اولدیغنک و طویلانلر کیملر ایدوکنک  
تحقیق و عرضی حقنده اراده سینه تبلیغ اولنور فیض الله بک  
اطبانک توصیه سی اوزرینه مجرد محافظه صحتی ایچون کندی  
خانه سنده ژیمناستق تعلیم ایتدیکنی سویلمسیله مساعدده بیورلمسی  
استرحام یوللو عرض ایتدم چند کون صکره فیض الله  
بکک ژیمناستق تعلیمی تمهانه سیله بیج تعلیم ایتدیکندن و تبلیغات واقعه  
خلافه بویله اجتماعلره نه سببه مبنی مساعدده ایدلدیکدن بحثله همان منعه  
دائر توبیح آمیز شدید المأل برتند کره ایرم. فیض الله بکی چاغیرم  
وبرادرانه صوردم و حتی بو امری ده کو تیرم ویاننده تکرار  
یازدیغم عریضه جوابیه ده دخی میچ اولیوب اغاجدن معمول

مخروطی الشكل آلات ادخایه ایله ریئناستق تعلیم ایتدیکنی  
و خارجدن کیمسه بولنماق اوزره مساعدۀ عالی ارزان بیورلمسی  
استرحامنده بولندیغنی ده ارزوسی وجهله عرض ایتدم چندگون  
صکرمه ضبطیه نظارتندن فیض الله بکک نظارته کوندرلمسینه دائر تذکره  
الدم مأمور کوندردم حالبوکه نظارت مشارالیهان مباحلین  
ایکی مفتش طوغریجه فیض الله بکک خابه سنه کیدرک الوب  
کوتورم شلردر .

اوجیوز یکرمی برتموزنده بکار بکلی ایکی ارا به جینک استاوزوز  
تپه سی نام محله عشرت واوراده بولنان خصوسی مأمورله  
تجاوزات و بعض تفوهات جرات ایتدکلری وضابطه نك بونلرک  
تجاوزاتی ایچون بالالتزام غایت بطائنکارانه حرکت ایتسکده  
اولدقلری عرض و اخبار ایدلدیکندن همان شیمدی قیف  
ایدیلرک حققرنده معامله لازمه ایقاسی حقننده اراده سنیه تبلیغ  
قلندی .

تحقیق ایتدیردم تحسین و محمد پاشا لک ادملری و اصف و احمدک  
اوته دنبری دولتر نجایتلو مجید افندی حضر تلیرنک صیفیه لری  
جوارنده کزدکلری جهتله بو ارا به جیلری منعه قالدیشرلر انلرده  
اورانک تنها بر محل اولدیغنی و کیمسه به بر مضرتلری اولدیغنی  
سویلملریله منازعه لفظیه ده بولنورلر بومأمورلر ارا به جیلری  
قرم غولخانه یه تسلیم ایدلرل میدانده بر جرم اوادیغندن اییی



اوراده براقشدر بوخصوصی مأمورینک اوجوارده ذکور  
واناث برطاقم اهالیه یا مدقلری تعرضات قلمدیغندن واوراق  
تحقیقه لری جهت عدلیه ویرلدیکی حالدہ پاشالره مسنویتلرندن  
طولانی ایلرجه سنه لرجه برر دفعه جایلرینه بیله موفق اوله مدقلرندن  
وشکایاتده توالی ایتدیکندن بختله تحسین پاشایه دفعاتله یازدیغ  
حالدہ برغمره کوریله مامسیله طوغریجه ذات حضرت پادشاهی به  
عرض شکایتده بولندیغمدن مغیر اولان پاشالرك (ترصد مأمورلرینه  
تجاوزاتده بولنانلری افندی حضرترلرینه برجمیله اوله رق متصرف  
براقشدر) دیه عرض ایتلری اوزرینه بویله تکدیر وتوبیخ  
آمیز اراده سنیه بی مبلغ تذکره النشدر وقره غولخانه ده کی بولیسلرده  
تحسین پاشانک امریله تبدیل ایدلمش وقسیقلی قومیسری استانبول  
بلوکنه نقل ایتدیرلمشدر فی ۱۲ تموز سنه ۱۳۲۱ تاریخده یازمه جی  
ارشافنک قلورات دیوناس المقده اولدینی واستاورز تپه سنده دردمسته  
ایجادیه قره غولخانه سنه تسلیم ایدلدیکی ینه بوخفیه لرك ژورنالیه  
عرض ایدلمسی اوزرینه تحقیقی حقنده اراده سنیه تبلیغ قلندیغندن  
اصل واساس اولدینی بالحققیق آکلاشلمسیله همان ارشاق  
براقلمش وبونلرك تصنیعاتی عرض اولنمشدر وینه بویادکارلرك  
فطوغرافجی آرام ایله چراغنی دردمست ودکانلرینی خود بخود  
تحریری وبعض رسملرینی اخذ ایله محمد پاشایه کتوروب مرقومان  
لاجل التوقیف ضابطه یه تسلیم ایدلمسی اوزرینه تحقیقات اجرا  
ایتدم بویچاره نفقه سنی تدارک ایچون اسمریان سرکز افندینک

عمره سی اوزرینه مساعده سیله بر بارقه یاپوپ صنعتیله مشغول  
ایمش بر کون سن اقمی حضر تلمینک دائر سینه کیمش ولیو انک  
رسمی آلمش سئ ( دیه واصف ورتقاسی طرفلرندن وقوعبولان  
سؤاله آلدینی جوابی ویرد بونک اوزرینه زکائی تحری وکندوسنی  
چراغیله بربر دردست و توقیف ایندیر لر ارددن هفتقه کچر  
فطوغری فجینک صنعتی انجابه برلیوناق رسمی المسندن طولانی  
موقوفینک امتدای واختیاره والده سنک کیمسه سز لکیله آج  
وبیملاج قاهر رق آغلوب سز لک قاری و بوکا معدلت سنه سنک  
قائل اولمیه جغی ۱۹ کانون اول سنه ۳۲۰ تاریخنده تفصیلاً  
عرض ایندرم تخلیه سبیللرینه اراده سنیه شرف تعلق ایدنجه کرک  
اویچاره لک و کرک احوال ضرورت اتمالارینی بیلنلرک نه درجه  
عمنون و مسرور اولدقارینی تعریف ایدم . منفیاً رود سده بولنان  
اسماعیل بکک حنفیدی احمد بکک رسومات امانتجه استخدای  
حقنده فی ۲ کانون اول سنه ۳۲۰ تاریخنده اراده سنیه تبلیغ  
اولمشندر بواسماعیل بک جتمکان سلطان مراد حضر تلمینک  
زمان سلطنتلر نده ماینجی ایکن صکوه نفی ایدلمش بر ذات و حنفیدی  
احمد بکده اولزمان والده سنک حسب الایجاب استانبولده قالمسیله  
بیوک پدری مومی اسماعیل بکک و حرمینک یعنی بیوک ولده سی  
خانمک اغوش شفق تلمر نده بولندینی حالده ردوسه کتورلمش  
یرنوزاددر اردن یکرمی سکیز سنه کچمش ایکن بر کره استانبوله  
کلکه والده سنیه کورمکه موفق اوله ماش ورددس زاندارمه

قوماندانی شاهین پاشانك والی دوراً مدلولوده بولندی سیردهده  
بیوک پدری اسماعیل بکله حرم خاتمی کیفی اوله رق و دوسه سندن  
سومبکی آطه سنه کوندره سندن پک متأثر اوله رق و کوردکاری  
تعدایه تحمل ایدم یارک فراراً در سعادت کله رک و نده مشفقه سی  
بولش اولان احمد بکک و بیوک پدر و والد لرینک درجه مندور  
یتارینه اولدن وقوف حسیده حقیقت حالی مصور سوزشلی برعه ایضه  
یازدم اسماعیل بکک مایحیا کده و بربرلکده بولسان اسماعیل  
بکلردن هانکی بی اولدیغنه وهانکی تاریخارده نه کی خدمتده  
بولندیغنه دائر استیضاحی حاوی اراده سنی بی مبلغ تبلیغ  
شدید المأل تذاکر متعده اوزرینه حصولی طبعی اولان خوفه  
له الحمد حیم غلبه چالهرق ثبات و یوقاروده ذکر اولمان عربنه  
اسلوبی برقات دها تقویه ایله کرک بوچوجنک و کرک بیوک پدر  
و والد سنک مظهر عفو عالی اولمیرینی تکرار عرض واسترحام  
ایتمشدم بونک اوزرینه جمله سی اطلاق بیوریلهرق در سادته  
کشلردر . اوزمانده بوکی ایشار ایچون اصرار درجه سنده تکرار  
تکرار استرحامه اجتناسار حق وعدلاک اظهار یولنده برخده تنجک  
عداولته فی ارباب عقول وانصاف عننده برامراشکاردر .  
فی ۲۱ کانون اول سنه ۳۲۱ تاریخنده دباغلر نام محله رقاعی  
درکاهنده بیعت جمعیتی ایچون مدرسیندن خواجه ناظم افندیکنک  
مشایخ وسائره فی دعوت ایلدیکی عرض واخبار قلندیغندن سریراً  
تحقیقی حقنده اراده سنیه تبلیغ قائمسیله باله تحقیق درگاه مذکور

شیخنك مقدما وفاتيله خواجه ناظم افندی وكالۀ ایفای وظیفه  
ایتمکده ایکن بوکره متوفی شیخنك مخدومی اصالة شیخ اولمق  
وعلى الاصول شیخلغه مخصوص تاج کیدرملک اوزره برقاچ مشایخنك  
درگاهده بولنه جغی ا کلاش-لدیغی جواباً عرض اولمش وبرخائن  
طرفدن ملامتکارانه ویرلمش ژورنال حکمسنر برافامشدر هر  
کلمه دن بیک معنی چیقاریلان اوزمان بوتذکره بشقه دائره لره  
کلسه ایدی (بیعت) کلمه سینه نه درجه اهمیت وکم ییلور نه قدر  
مشایخ وعلمانك شکت خاطر اولملرینه سبیت ویریلوردی. نوری  
نامند، برخفیه سرایه بومبا ادخال ایدم جکلرندن وافندیلرک  
اولملریله کورشدکلرندن بحثله حسین بك حقنده ویردیکی ژورنال  
اوزرینه باراده سینه اجرا قنن تحقیقاتده صرف یلان اولدیغی  
ا کلامش وکندوسنی ده توقیف ایدرک عرض کیفیت ایتشدم . [۱]  
کیم ییلور ژورنالارینی عرض ایدن دهشتلی واسطه لری علیهمده  
نه لر سویلمش اولمی که بونك توقیفنه محل اولمدیغندن صالیویرلمسی  
واحسان بیوریلان-یک بشیوز غروشك کندوسنه اعطاسی تحسین  
پاشا طرفندن فی ۴ نیسان سنه ۳۲۰ تاریخلی تذکره ایله اراده-نیه  
تبلیغ قلمشدی .

فی ۱۷ اغستوس سنه ۳۲۰ تاریخنده دولتلو نجابتلو

[۱] کویا ما کینه لی بومبایی ارکک واسطه سیله موفق اولنه مرسه  
تبریک عید مناسبتیه سرای همایونه کیره ییلور برخائنك بالتقریب سرایه  
کتوره درک ذات حضرت پادشاهینك قریوله سی آتته وضع اولنه جقمش کی  
آپ آچیق بریالاندر .



کمال الدین افندی حضرتلرینک لالاسی احمد بکک امامی حافظ  
 امین افندی بلبان درکاهی قارشوسنده کی قهوه ده یولسانلره  
 خاقان سابقک وفاتنه دائر اولان اعلان رسمی یی قرائت ایدرک  
 اجل موعود یله وفاتنه اعتماد ایلمدیکی یولنده بعض هزیانلرده  
 بولندیغی عرض و اخبار قلندیغندن تحقیقات سریعه ایفاسی حقنده  
 اراده سنیه تبلیغ انتمسایله جاب ایدیلرک فی الحقیقه مذکور  
 اعلانی اوراده او قودیغنی وزیاده متأثر اولدیغندن اغلادیغنی امین  
 افندی کمال جدیت و صمیمیتله سویلدیکی وینمده کی قومبسر لرله  
 کوزمزدن اشک تأثر اقدینی آنده بودرجه پاک و صاف و جانی  
 آدمی قورنارمنی و جیبه دن بیاهرک اورانه بیسلاکارندن کیم ایله  
 کورشوب قونشدیغنی صوردم بلبانی حسنی افندیله قونشیدیغنی  
 سویلوب بو حسنی و سلیمیه شیخی کمال و برادری حسام افندیلره بعض  
 حرکات نامرضیه لرندن طولایی مجلس مشایخ رئیس ده حاضر  
 اوله رق بار ااده سنیه تنبیها ت اجرا ایدلدیکی حلد یه شیخ و برادری  
 و داییلرینک یکدیگری نه بعض فضاحت و شناعت اسناد و منازعه  
 ایتدکلری و سببی ده یو حسنی افندی اولدیغنی حقنده سوز جریان  
 ایتمندن سلیمیه تکه سنه او غرامامسی مقدا تنبیه ایدیلان حسنی  
 افندی اوله جغنی و بو صاف دل بیچاره آدمی بو فلاکته دوشورمکده  
 هر حاله حسنی افندی ایله حسام مکده مشترک اوله جغنی تخطرله  
 در حال هریکی سنی جاب و بشقه بشقه او طه ده اقامت ایتدیروب  
 اولاحسنی افندی یی شو یولده استنطافه باشلادم . ( حسام افندی

ایله گورشمیه جگ و ساییمیه تکیه سنه کیمیه جگدیکنز الان دوام  
ایندیورسکنز ( سؤالده خوانجه می ولدینی و براندی ایله منازعه لری  
اکسک اولدینی جهتلر حسامک دعوتنه مبنی تکیه یه کیدوب  
کلرکنز وایکی فرداش حبسین امیزشه رعایت ایتمه لرینه سبب  
نا اولدینی سؤالده ده تکیه ده بولنان حسین اسمنده براقندینک  
کیمین حسام و تکیه ده قالدی ده شایخ اصرار ایتدکارندن منازعه  
و فرج اولدینی جوابی اعطا و حقنده برصیه ده ترتیب ایتمشلر سده  
علا و مطلوب نتیجه ویردیکنی شویله حکایه ایلدی . نافعہ نظارت  
مکتوبی معاوی و داخلیه نالدر اسبقی مدوح پاشاک مہررداری  
قا کاچیل سید بک بو حسین افندینک خسته لیکن ناشی بر مکتبدن  
چیلدانی و کیمسه سنز بولنش اولدیغندن برمقدر معاش ایله  
میننده لسخدامی استرحانه دال برتذ کره یازمجه لری براقشام  
حسینک یاننده بسویارلر فرداسی مہرلی برتذ کره ی و یروب  
حسین افندینی قا کاچیه کوندرلر حسین افندی سعید بکی  
بولمیراب اولدنده حسسه تذ کره یی آچار او قور ( حامل ورقه  
حسین بن امامک اوغلی اولدیغندن همان توقیف ایتدیرلمسی )  
عبارتہ یی کررنجه کذوسی قتل قصدیلہ حسینک ضرب ایتدیکنی  
و حسامک اصل ضربده اکا مشاکتنی تفصیلاً حکایه ووقعه دن  
سعید بکک خبرداد اولدینی وارہ دن الی کون کچدیکی حالده حالا  
قولارده شیش و سیاه لقلر بولندیغنی علاوہ افاده وارانہ ایدرک  
ماہنده بیہکاری چوق اولدیغنی و شیمدی یه قدر بشتہ دعوالردن

طولانی حقارنده بر معامله قانونیه یا پامدینی جهتله خارجدن  
مشاهده ایدن یوق دیه منع محاکمه ایدیلور و صوکره حسام بتون  
بتون کندوسنه خصم اولور و اولدیر و مطالعه سیه دعوی ایتدیکنی  
سویار . بو حسام اصلاح اولیه حق دوزکی کونده حافظ امین  
افندی کی برادی ژورنال ایتیش ایتی نه ! امین فندی بی سنده  
ییلور و بلکده کریشور لك دیدیکمده بك اعلا بیلدیکنی و خاقان  
مرحومك وقتنه دتر عزتهده كه اعلا بی قهسوومه اوقور ایکن  
بر فلاکت اوغراسون ایچون خزینه لندن الدیغنی و چارسوده  
حسامه تصادفله امین افندیك نه قدر صاف یورکلی آدم اولدیغنی  
سویامسیله اوده کورمك نوزو ایتدیکنن برابر بلان درگاهك  
بغچه سینه کیدرك و امین فندی بی د. یانلرینه چاشروب . مذکور  
اعلانن بحث ایدرك امین فندیك نوراده ده ایتدیغنی و حسامك  
لالا بلك خانسی خانی ده چوق آجیسیلرمی دیسیله صباحه قدر  
جمله سنك اغلاقلاری سویلدیکنی و حسامك « خاقان مرحومك  
شیمدییه قدر یکر می سکنز سنه در برخسته لکی ده ایشیلدی  
ایدی » دیسنه مقابل واه واه ده بك تکرار اغلاقلاری سویلدی  
حسامی استطاق ایتدم .. ژورنال ایدن کندوسنی اولدیغنی و بونی  
عرض ایتدیرمهك خلاف صداقت بولدیغنی سویلدی . امین  
افندیك وجدانی بك صاف بر ذات اولدیغنی و کندوسنی اغفال  
ایدرك بعض سوزلر سویلتدیکلرینی بابانی حسنی افندی سویلیور  
دیهرك حسنی افندیك خط دستیه مضبوط افاده سنی کوستردیکمده

اوده حسنی افندینک کندو-نی اغفال ایتدیکنی وحتی ( سن  
 مخبرون شاهد اولسه هم اولماز چارسوده مجلد حافظ افندینک  
 دکانه کتوریز زور اوده تکرار ایتدیریزر اودخی شاهد اولور )  
 دیدیکنی وژورنالک مسوده سنی بیله کندی قلمه الدیغنی سویلدی  
 حسنی افندیدن تکرار صوردم حسامدن خوف ایله بالالفاق بویله  
 صافدرون بر ذات حقنه ژورنال ویرد کلرینی اعتراف ایتدی .  
 دعاسی اغتنام اوانه حق بر مجذوب آلهدن خیر دعا الیرمقدن بشقه  
 مقصدم اولمدیغنی و تحسین پاشایه بوحقیقتی آکلاته مدیغنی تکرار  
 عرض ایتدم قورتارمغه موفق اولدم حسنی وحسام افندیلرده  
 باراده سنیله تکدیر وتویخیخ اولندی جنتمکان سلطان مراد  
 حضرتلرینک جنازه الاینه تصادف ایدن ومنیدیل ایله ترینی سیان  
 یوز باشی فائق افندینک عسکرلکدن طرد وقرق دوت کون  
 توقیف ورتبه سی رفع وفیزانه نفی ابدلش ایکن بوکره رتبه سی  
 اعاده قلندیغنی اقدام غزته سی یازمشدر بونکله امین افندینک  
 حرکتی بیننده فرق ارامق یوکسک برقله یه فنار اصوبده صکره  
 قله ایله قناری مقایسه یه قالقششق کی اولور فائق افندی بویله  
 اغر جزایه دوچار اولنجه امین افندینک اخبارات واعتراف ایله  
 ثابت حرکاتندن طولایی اولوقتک ایجابجه ده اغر جزایه کرفتار  
 ایدیله جکنده تردد ایدلر اشته بیک مشکالانه مخبرلرک ماهیتلرینی  
 کوستره رک چوروتملک ودرت کونده بروطنداشیمی ده کورینور  
 تهلمکدن قورتارمق ارباب انصاف عنده بر خدمتجک عد اولسه



کر کرد. ینہ حسام الدینک ابریقدار و باش کاتبہ و یرمش اولدیغی  
 ژورنالر اوزرینه فی ۲۳ کانون اول سنہ ۳۲۲ تاریخندہ اسکدارده  
 سلیمیه شیخک مغایر دیانت و اسلامیت تفوہاتده بولندیغی خبر  
 و یرلدیکندن بوبابده تحقیقات ایفا و نتیجہ سنک عرضی حقدہ ارادہ  
 سنہ تبلیغ اولنور و فی ۲۳ کانون ثان سنہ ۳۲۲ تاریخندہ  
 ین روءسای عصاتندن عبداہ دولی نام شخصک حفیدی حسین  
 اسمندہ برکیمسہ نک اسکدارده سلیمیه درکاهندہ مختفی بولندیغی  
 وارہدہ بک اوغلی جہتنہ کچوب اجانب ایله اختلاط ایتمکده اولدیغی  
 عرض و اخبار اولندیغندن مرقومک توقیف و استجوابی ایله احوال  
 و حرکاتی و کیملرله کورشمکده اولدیغی حقدہ آله جق معلوماتک  
 عرض و انبای و درکاهہ بوکی آدمک قبولی اسبابی آ کلاشیله  
 مدیغندن بوجہتک ده تحقیق قلنمسی مقتضای ارادہ سنہ دن بولندیغنه  
 دائر تحسین پاشادن توییح امیز برتذ کرہ النور عریض و عمیق اجرا  
 قلنان تحقیقات نتیجہ سنندہ شیخک تفوہاتده بولندیغی برادری  
 حسام افندی ایله درکاهک امام و سائر خدمہ سی سویامشلسدہ  
 شیخ کال افندی بینلرنده عداوت بولندیغندن قبول ایتیمہ جکئی  
 افادہ ایتسیله اوراق تحقیقیہ جہت عدایہ تودیع اولندیغی و بیروتک  
 صورقصہ سی اہالیسنندن اولوب پدرینک اسمی علی اولدیغی  
 و کیمسہ سز فقیر بولندیغی جہتلہ مسافرہ درکاهدہ قالدیغی سویلیان  
 حسین دخی یکر می کون اول کندوسنی شیخ کال افندیک درکاهہ  
 کتوردیکئی و شیخده برادری حسام الدینک بو حسینی اولدن طانیوب

امنیتی آدم اولدیغی سویلدیکی جهتله درگاه قبول ایتدیکنی  
 سویلسارینه والیاسل حسینک افاده سی کی صور قصبه سی اهایلسندن  
 اولدیغی و مکتب دن خسته لکی سییله حیقارلمش والیوم یکر می درت  
 یاشنده بولمش ابدی کی . تذکره عثمانیه سیله ضبطیه نظارتندن  
 آدیریلان مکتب شهادتنامه سندن وایکی سنه اول دخی بو حسین  
 ایله حسامت و بلبلانی شیخ حسین افندینک درگاهده مناعه  
 و مضاربه ایتدیکری جهتله عدلیه ده تسامیم ایدلدیکری ده قیداً  
 آکلاشلمش اولدیغنه و درگاهه اونندجری بوقیل کیسه لری قبول  
 ایله هر زمان نزاع و شقاق و آداب اسلامیه ده مغایر حالاته جرأت  
 ایتلمندن ناشی مومی الهم بالدفعت جالبه با اراده سذیه تنبیها  
 اجرا اولدیغی و بردها احکام شریعه و اصول طریقته مخالف  
 حرکانه بولماسلری و تکیه ده بلانی حسنی افندی ایله بو حسین  
 و امثالی قبول ایتدیمری تحسین پاشانک تبلیغی اوزرینه مخصوصاً  
 دائره متصرفیه کلان مجلس مشایخ رئیس حضورنده تکرار تنبیه  
 ایله براغلدندن مکرر تنبیها تکرر خلافتینه درگاهه  
 بویله آممری کتور مک و ارباب سادک قال و قلمه آلمندن استعجا  
 ایده جکی فضاحت و شقاق یکر یکرینه اسناد ایتک کی احوال  
 سابقه لرینه بولماسلری کندولرینه نصایح و وصایانک کارکر تأثیر  
 اولدیغی کوستر مکده اولدیغندن حقلرنده معاملله لازمه ایضای  
 منوط فرمان عالی بولمادیغی فی ۱۲ شباط سنه ۱۲۲۲ تاریخده  
 جواباً عرض ایتلم بو حسین بن علینک مملکتی اولان بروته

اعزامی و سوء حالاری بردوام بولنان سلبیمیه درکاهی شیخی ایله  
برادرینه تنبیهات ایفاسی برمنطوق اراده سنیه خلافتیناهی دائره  
عالمه سنیه بیلدیرلیدیکی فی ۸ شباط سنه ۳۲۲ تاریخی تذکره  
ایله تبایغ قلمشدر عربضه مک مسوده سی یانمده اولدینی کبی  
اصلی ده « بین هایوننده در نه حاجت » شو اراده سنیه ده « مملکتی  
اولان بیو تا اعزامی » عباره سنندزه ین امامنک اوغلی دینلمیوب  
بروتک صور قصبه سی اهلایسنندن اولدینی یعنی حقیقتک عرض  
وبیان ایدلش بولندینی بالبداهه آکلا لمزمی؟ بومثالو یکدیگری  
علیهنده مابن هایوننده کی واسطه لویه هرکون بررلو یالان یا کاش  
شیلر عرض ایتدیرن اشخاصی متصرف نهیلور و اراده سنیه ده  
قارشی برمتصرف دکل صدر اعظم ندیاهیلوردی ولی عهد دولتلو  
نجایتلو رشاد قدسی حضرتتارینک کیلارحیسی ازلوب اسکدارده  
نوح قیوسنده ساکن سامی بک حتمده فی ۱۸ کانون اول سنه  
۳۲۲ تاریخ تذکره ده « سامی بک جواری جلای بهانه سیله  
خانه سنده جناعات و توعبولدینی و برطاقم مناسبتسز اشخاصک  
مذکور خانه کیتیمده اولدینی خبر آلمدینندن صرقومک دائره  
متصرفیه جلب ایدی رک استجوابنک موقوفاً اجر سیله نتیجه ستاده  
عرض اولمسی و برد اسکدار همتلونده برطاقم ارمنیلرک بعض  
خانلرده طریلانمقده اولدقری جمله معروضاتدن بولندیقندن  
بولبدیکی منوعیتک محافظه سیله اجتماعه اصلا میدان ویرماسی  
اراده سنیه پادشاهی ایجاب جلیندن بولندینی تبایغ قلمسه سی

اوزرینه سامی بك جلب واستجوابی اجرا اولنه رق خانه سته  
 اتمکچی سبزه جی کبی اصنافدن بشقه کیمسه نك کلدیکی و کندوسی  
 صباحلری خانه سندن جیقوب طوغریجه اسکله یه واپورله بشککاشه  
 واورادن افندی حضرتلرینك دائره سته عزیمت و قشاملری  
 عودت ایلدیکی مأمورین مترصد نك افاداتندن آکلاشدیغی  
 واسکدارجه تهنده برطاقم ارمیلرک خانه لرنده طوبالانمقده اولدقلرینه  
 دائره شمدی یه قدر برخبر و معلوماته دسترس اولنه مدیغی و حتی  
 هرکیم اولورسه اوچ درت شخص برارده کورلسه دقت و اعتنا  
 اولندیغی عرض ایدلمشیدی برشی ظهور ایتدی هرجمه کونی  
 برر وسیله ایله ایله سامی بکک تاریخ توقیفی و موقوفین سائر  
 ایله اختلاط ایتماسی و هرآن ودقیقه نظر آلتنده بولنسی ایچون  
 یالکزجه براوطه ده بولندیرلدیغنی مختار برر ورقه تحسین پاشایه  
 ویرر ایدم . برکون قدری بك کلدی سامی بك حقنده هر دائم  
 مختاره لر یازمق اوزره کیملر طرفندن تضیق اولندیغ حقه ده  
 سؤال عالی واقع اولدیغنی و برده ازمیددن کلمش و مخصوصاً بر  
 خانه ده اقامت ایتکده بولنش اولانلره دائر اوراقک کتورلمسی  
 فرمان بیورلدغنی تبلیغ ایتدی کرک سامی بك و کرک ازمیددن کلنلر  
 ایچون تا کیداً عریضه و مختاره یازمغه کیمسه طرفندن تضیق  
 اولندیغنی و مجرد ذات پادشاهی یه خیر دعا الیرمق مقصدیله و چونکه  
 برشی تبین ایتدیکی و مدت موقوفیتلری ده امتداد ایتدیکی و بونجه  
 مهم امور اره سنده بلکه خاطر کذار شاهانه لری اولور و برکون



نه ایچون اره صره خاطره کتورلمدی کبی بر سوال عالی وقوع بولور سه  
 هیچ بر جواب عرضه مقتدر اولنه میه جغی جهتله اره ده بر خطر  
 قلقلو ورقه نی تحسین پاشایه ویردی کمی سویلدم . قدری بکده کیتدی  
 فرداسی صباحین مابین هایونه عزیمتله بکجیلره خبر ویردم مصاحبان  
 حضرت شهریاریدن نادر اغا کلهرک اوراقی تودیع ایلدم بر مدت  
 صکره ایچرودن چیقهرق مسافر لکرز هانکی خانه ده ایسه ینه اوراده  
 طور سونلر انلره معاش تخصیص بیوریله جق دیو فرمان بیورلدیغی  
 تبلیغ ایتسیله عودت ایلدم مسافر دنیلان امرای چرا کسه دن  
 عاصی بک نامنده بر ذاتدر اطه بازارندن یاننده بر کریمه سیله وازمید  
 تر نیله حیدر پاشایه کله جکی واوراده مؤتمن آدملر بولندیره رق  
 ورودلرنده قپویه کوندرملیوب مخصوصاً همان بر خانه یه ایتدی رملسی  
 حقنده بر جمعه سلاطین رسم عالیشان صکره اراده شفاهی تبلیغ  
 بیورلمش ودرخان بر خانه تدارکله کلان مسافر لر اقامه وهر بر لوازم  
 یتیه احضار واعطا ایدلش ییدی ظن و تخمینم اوچ یوزیکرمی  
 ایکی شباطی او اخرنده کلن بوماصی بکک نه وقت هجرت ایتش  
 ایدوکنک واقربا و تعلقاتی اولوب اولمیدیغنک ووار ایسه قاج  
 کشیدن عبارت بولندیغنک و مدار معیشتنری ندن عبارت بولندیغنک  
 تحقیقه عارضی مقتضای اراده سنیه حضرت خلافتناهییدن  
 بولندیغی فی ۸ تموز سنه ۳۲۳ و ماصی بکه محتاجین ترتیندن  
 ایکی یوز و کریمه سی خانمه بشیوز غروش معاش تخصیصیه مهاجرین  
 سائره مثللو اراضی و سائر ویریلهرک اسکان ایدملری و کندولرینک

شاهه کوندرملری خصوصه اراده سانیه شهراری شرفعلق  
 بیورلدیغی ده فی ۳۰ اغستوس سنه ۳۲۲ تاریخلو تذا کر ایله  
 تبایغ اولنش و حالیهوکه ماضی بک اطه بازارنده عرفانی اول  
 قریه سنده کیمسه سز برزوجه سیاه برده اوچ یاشنده مخدومی  
 بولندیغی کرک سؤل عالی اوزرینه و کرک دها اول بورلری  
 اطرافیه و دفعاتله تحسین پاشا واسطه سیله عرض ایدنیکی حانده  
 اراده سنیه بومر کزده شرفصدور ایتشدی ماضی بک و کرک سنک  
 ولی عهد سلطنت دولتلو نجابتلو افندی حضر تارینک داترد  
 فاخره لرینه مناسبی حسیله تحسین پاشا بونلره داتر شوق شفقه  
 ایتدیرموردی . ماضی بک یالکیز چوجقلرینی بر کره اولسون  
 کورمک اوزره بندن مساعده ایستدی ممکن دکل یکنینه جناب  
 حقه توکل ایتدم بلاستیدان و دغدغه سزجه امین بر آدم کوندردم  
 قریه مذکورده دن حر میله چوجقنی کتورتدم وجه سنک شاهه  
 اعزامی ایچون ضبضیه ناظر اسبقی تفریق پاشایه رجا و اراده  
 سنیه یی ده اراده ایلدم بونلرک بر عثمانلی سنجاغی آلتند واپورله  
 کوندرلمسی قرارلشدیرلدی و برقاق کون صوکره طوغریجه  
 بولدیقلری خانه دن واپورده ارکاب اولمیدیلر .

فی ۱۷ مایس سنه ۳۲۴ تاریخلو تذکره ایله ده خانه سندن  
 هیچ بر طرفه چیقماق اوزره سامی بک تخلیه سنه فرمان بیورلدیغی  
 تبایغ نالمنشدر سامی بکی اقرابادن اولان توقیه خانه مدیرینک  
 اوطه سنده بولندیرمش ایدم بونک ایچون علیهمده هر طرفدن

بيكارجه، ژورناللر و يرلديكى و د فماتله - ژال ايدايكى حالده بشقه  
 محله بولنديرمغه امنيت ايددمديكى و توقيفخانهك خرايتقى  
 عرض ايدروديكر موقوفلرك يانلرنده بولنديرسهم هر كسله اختلاط  
 ايدر ديهرك بى چارهك او ملوث توقيفخانه دروننه كيرماسنى  
 تأمين ايله كندوسنى ده اقشام صباح مخدومى و اوشاغى ايله كورشديروب  
 بالذات و بالواسطه هر صورتله تسليت ايلردم ماصى بكي ايله كندى  
 خانه مدن بيوك و بغيرچىلى مكمل برخانه ده دوت آي قدر بولنديرينم  
 ائنده چوق دفعه كيجه لرى خانه مه چاغرتديروب مراى و نديشه  
 ايتماسنى و انشاا بتيجه سى خيرلى اوله جغنى سويله ك تسلى ايلردم  
 بوكون بوذاتلردن برى اليوم خانه سنده ساكن و نيه افندى  
 حضر تلى نيك دائره جليله نجابتناهيلىر نه مداومدر و ديكر لريده  
 استانبوله كلمشلردر نه درجه حسن معامله كوردكلرينى هر زمان  
 بيان ايدم جكلرينه هر يكي عائله ك غايت ناموسلى و ديندار بولندقلرى  
 محالرده صلاة ذكر و مناجاتله آوانكذار اولدقلرينى بيلديكم جهته  
 امينم

فى ۱ تشرين اول سنه ۳۲۳ تاريخلو تذكره ايله حيدر  
 پاشاده غازينوده مستأجر بولنمقده ايكن مقدا از میده نفى ايدلمش  
 اولان خجريس نام ارمنيك بوكره تكرر استانبوله كلهرك  
 مذكور غازينوده بولنمقده اولدينى خبر و يرلديكندن مرقومك  
 هان مقاسنه اعاده اولمى اراده سنيه خلافتناهى ايجاب عاليستندن  
 بولندينى تبليغ قلمشدر . بوخجريسك اولجه نه ايچون از میده

نفی ایدلمش و صکره نصل کلمش اولدیغنه دائر برنبزه ایضاحات  
ویرمک لازمدر رضوان پاشانک کیفیت قتلندن طولانی بدرخانیلرک  
طشریه تبعیدلرینه دائر مجلس و کلاجه برقرار آتخاذا و اجرا  
و صکره طرابلسه کوندریلهرک امر محاکمه لری ایفا اولنمشدر  
وقعه کیجه سی قاضی کویندن صباحه قارشو متصرفلق دائره سینه  
عودتمده نصلسه اوشومش ایدم بریحق آی قدر ذات الرئهن دن خسته  
یاتدم بوخجریسک ده اولوقت ضبطیه نظارنندن جلب ایدیلهرک  
و بدرخانیلرک آدمیدر دنیلهرک ازمیده کوندرلمش ایدوکنی مؤخرآ  
ایشتمش و بی چاره بی چندسینه مقدمده بویله یرنفی جزاسندن عظیم  
برفلا کتمدن تدابیر مناسبه ایله قورتاردیغم جهته تأسف ایش  
ایدم شویله که اولوقت مصاحبان شهریاریدن رفعت بک برکون  
دائره یه کله رک همان قاضی کوینده خجریسک غازیونسک بالتحرری  
اوراده کی اسلحه ممنوعه و اجزای مخربیه نک ظاهره چیقارلمی  
فرمان بیورلدیغنی تبلیغ ایتدی اواره لق برایکی افندی ده  
اوطیه کله رک رفعت بکله خفیاً قونوشدقلری اناده مخبر اولدقلری  
آکلاشدی خیلی سنده نبرو اخباراتله خدمات صادقانه ده بولندقلری  
و محل مأموریتلرینی رفعت بک سویلینجه اسلحه و اجزانک  
غازینونک نرسنده بولندیغنی صوردم هر طرفی دپو کیدر هفته ده  
برقاچ کون استانبولدن سابقه لی بعض اجنبی کیمسه لر و بعض  
مادامه لر کتوررلر غازیونجی خجریسده شمندوفرله صندق



و یا کتله اناطولی به سوق ایدر دهرک واصل برنخبر دها اولوب  
آنک قاضی کوبنده بکلدیکنی واستانبولدن اسلحه واجزای  
غازینویه کتورد کلری آنده دائره به خبر بوندرد جکلرینی سویلیه رک  
انلرده کیتدی اخبارنامه رفعت بکله کوریشان ابکی مأموراندیلرک  
امضا و مهرلرینی حاوی اولوب مذکور غازینو ددهو اولوق حسبله  
هر دقیقه اسلحه و اشیاء موجودیتینی بیلدکلرینی سویلیمش اولدقلرندن  
اینانمور ایدم اقسام اوزری بری کله رک نحری یارینه قالدی  
دیمسندن بتون بتون شه اندم در حال خفیا غازینونک امارافه  
برقاچ سویل مأمور کوندرد بکله برابر استانبولدن کله چکی بکلمکه  
حاجت یوق هر زمان موجود اولدیغنی سویلدکلری اسلحه واجزای  
مخربدن آز چوق برشی و یا اوراق مضره بولورز تأخیر جائز  
دکلدر بلمکه قاجیرلر دیدمسده رفعت بکده آنلرک سوزلرینه  
باقه رق یارینه قالسون بن بویله عرض ایدر و یارین ایرکنجه  
کلورم دهرک کیتدی مخبر بکلر فرداسی کونی «اشیا کلدی»  
دیه حیدر پاشادن مابین هایونه تلفراف کشیده ایتشمار رفعت بک  
پرتلاش کلور و یانلرینه برقاچ مأمور ترفیق ایدیلور غازینویه  
کیدوب نحری ایدرلر بوفه دنیلان محله بریا کت بوله رق دینامیت  
بولدق دیه اوردن تکرار مابین هایونه برتلفرافنامه دها کشیده  
ایدرک خجریسی و برقاچ غار—ونلرینی دائره کتورلر فقط  
بترم مأمورلرده اقسامدن صباحه قدر ترصداده بولندقلرینی و کیجه  
مخبرلر یانلرینه کله رک بیهوده صغوقده بکلمک عبشر براز قره غوله

کیدیکنز راحت ایدیکنز علی الصباح بورایه کلیکنز دیمشلسر سده  
 مأمور لر من اوله ماز بر دقیقه آریله ماز دیوب تابصباح اورالرده  
 کنز کارینی و صبا حدن ساعت ایکی یه قدرده خارجدن ذکور وانات  
 هیچ بر کیسه کلدیکی بیاراپور بیلدیر لر پاکت دیدکاری شکرچی  
 دکانلرنده بولنان مقوادن برقیه لک تکر قوطوسی وایچنده بر مقدار  
 فلورات دوپوتاسه مشابه برشی ارلوب اوزرینه برایکی صره راحت  
 الحقوم شکر قونیه لرق شکر جیلرک یاپدیغی کبی عادی برکاغذله ده  
 صاریلوب باغلانمشدر . اولاخجریسدن صوردم نه اولدیغی وکیه  
 کتوردیکی بیله مدیکی و بوکون تحریات اثناسنده بوفه نک آرقه سنده  
 مأمور بولنجه کندوسی ده شاشیردیغی وغارسونلرندن بری  
 بوفه ده بولندیغی صره ده کتورلمش ایدوکنی بیان وغارسونده  
 طوبجی عسکری البسه سنه بکزر بری کتوروب « شوکت اقدینکدر  
 اقشام کچرکن آله جق » دیه تودیع ایتسیله بوفه نک آرقه سنه  
 براقدیغی و اوسنه سنه سویلمکده اونوتدیغی درمیان ایتمکده  
 والحاصل دیگر غارسونلرده برر برر استجواب اولنهرق جمله سی  
 معصومیتلرینی سویلمکده و آغامقده ایدیلر . غازینودن بولر  
 کتوریلور ایکن افراد عائله لرینکده نه درجه محزون و مکدر  
 اوله جقلرینی تعریفه وعسکر قیافتلی آدمی بولق ایچون نه قدر  
 اوغراشلدیغی تفخرایدرجه سنه تفصیل ایله تصدیعه حاجت کوره مم .  
 شکر قوطوسی کتورن بو عسکر قیافتلی دینلان آدمک غاز قومپانیه سی  
 مستخدمیندن اولدیغی آکلایوب همان کتورتدم بو قوطویی

حیدر پاشا ده تصادف ایتدیکی یورکی نامنده بری غازی نوک مشتری لرندن شوکت افندی کدر اقسام کچرکن آله جقدر دیه رک ویردیکنی سویلر یورکی بی بولدی ریز انک ده انکاره محالی قالمیوب اوده دیکرندن آلدیغنی وحقی اجزائک پاره سنی ده مخبر بکلردن برینک ویردیکنی اعتراف ایدنجه مصاحب بکی بهت وحیرت استیلا ایتدی مخبر یکلر راز اول صاوش مشلردی جاب ایتدیردم بونلردن اجزا اشتراسی چون پاره ویرن بکه جانیدن فرقی اولمدیغنی وسؤالمه جواب ویرمسی سویلدی کمده کندوسنک بردارء رسمیه ده مأمور اولدیغنی و آلتی سنه درده خدمات خصوصیه ده بولندیغنی و اولجه او غازی نو مستأجر لرندن قبودان یانی ده دخی باروت دردست ایتدیرن یورکینک یوکره سوزینه ایناندیغنی و برمقدار ویردیکی پاره اجزا ایچون اولمیوب ضرورتنه منی ویردیکنی سویلدی وفی الحقیقه مقدماتینه اراده سینه استحصال ایدیلرک قپ، دان یانینک خانه سنده برتنکه آو باروتی بولمش اولدقلری آکلاشلد یسه ده اوده بوقبیل دسیسه اولدیغنی تظاهر ایتدیریلرک جمله سی اعترافه مجبور و مصاحب بکره محجوب اولدی غازی نوچی و چراقلر نی براقوب مخبر دینلانلری توقیف ایتدی کمه دائر عریضه یی رفعت بک الهرق کیتدی اوچ ساعت صکره عودتله مخبرلر توقیف اولنورمی دیه ایراد ایتدیکی مطالعه وسؤال بنی اعجاب ایتدی . زیرا اولوقت مخبر نامی آلتده فکر ملعت ایجاد ایدنلره برشیء دینلمز واخذ ایضاحات ایچون بیله بعض مخبرلر کوسستزلز ایدی مخبر معلوم اوورسه حیاتی

تسلیم کرده قایل دینیلیر و تعمیق تحقیق اتدن چکینیلردی اوزمان کافه  
مأمورین دولت معیتلرنده کی مخبرلری صیانت و تزئیدینه همت ایتدی  
بر اثر حمیت عدایدلرلدی . بونلرک مخبر اوله میوب مفتری  
اولدقلری اقرارلرینه انضمام ایدن دلائل و امارات ایله آکلانلدیغنه  
واوراق تحقیقه ایله کندولرینک جهت عدلیه یه تودیع و تسلیم  
قلندیغنه دائر یازدیغ عریضه یی رفعت بک آلوب کیتدی . هان  
مدعی عمومی یه اوراقی تسلیم و بویله جه عرض ایلدیکی ده تفهیم  
ایلم بونلرده جنایتله محکوم اولدیلر ایدی . اشته بوفلا کتدن  
قورتاریلان خجریس صکره ده بدرخانلر مسئه سنده نفی ایدلمش  
و برمدت صکره بیدناد اولدیغی ینه محقق ایتدیربلرک در سعادته  
کتورتدیرلمش ایدی . کیم بیلور بو پاشالری نه یولده عرض  
واخبارده بولندیلرک خجریسک منقاسنه اطده سی حقنده اراده  
سنیه تبلیغ اولندی .

اوج یوز یکر می اوج سنه سی حزراننده رسومات سانسور مفتشی  
عمر نوری و خزینه خاصه کتبه سندن نعیم و مأمورین ملکیه قلمی  
کتبه سندن محمد بک لک بیلدیز سرای هایوننه «بومبه» ادخال و اشعایلله  
برهوا ایدم جکلری عباره سنی و عثمان و علی امضا و مهرلری  
حاوی براخبار نامه اراده سیله توقفلرینی تنبیه ایدن تحسین پاشادن  
مخبرلری صوردم . قیو اوکنده سز . کوسترورل دیدی فی الحقیقه  
قیو اوکنده عثمان اغندی دیه برینی اراده ایتدیلر بو آدم استانبولده  
علی اسمنده بر رفیقی ده اولدیفندن برکون صکره کله رک ایضاحات



ویره جگنی سویلدی ابدیه شیمدی برز ایضاحات النیق لازمدر  
 دیهرک برابرمدہ اسکدارہ کتوردم لدی الاستیجواب براقشام  
 کوکصوده کی غازینودن خانه سنه کیممکدن ایکن دره بوینده بر آغاجک  
 آلتندہ صندال ایچندہ بوبکلرک بومبانک حاضر اولدیغنه وسرایک  
 قپوسنه قدر نوری بک کتوررسہ کیمسه شبہہ ایتیمہ جکنہ دائر  
 برچوق یلانلر سویلر . مظنون بکلر جلب واستیجواب اولندی  
 بی چارملر بوافترای محمندن شاشیردیلر عصبی اولدقلرندن وجودلری  
 لرزنک اولدی عنایت ربانی ایلہ شو افترا دن کندولرینی قورتارمغه  
 صوک درجه چالیشہ جغمی سویلیہرک تسلیت ایتدم اوکیجه صباحہ  
 قدر عثمانی استنطاق ویلانلرینی کسندینہدہ اعتراف وفرداسی کونی  
 رفیقی علی دہ کلہرک آنیدہ اقرار ایتدیردم وحقی عثمان افندی  
 دینلان مخبرک او قومق یازمقدن محروم بر خبیث اولدیغنی واخبارنامہ نک  
 صدقی نامندہ برینہ یازدیرلدیغنی آکلایجہ ان دخی بولدیردم  
 اصل واساس اولمدیغنی بر تفصیل عرض ایتدیکمدن و آردن بر آز  
 مدت کچہرک جلوس هایونہ مصادف اولان کون دخی تا کیداً  
 عرض ایلدیکمدن طولانی تحسین پاشادن بارد معاملہ کورنجہ  
 کیلارجی بانینک او طہ سنہ عزیمتله اورادہ یازدیغ رفت وشکایت  
 آمیز عریضہ قیودن طوغریجہ عرض وتقدیم ایتدیرمکہ جسارت  
 واسکدارہ عودت ایتدم متعاقباً بوموقوف بکلرک تخلیۃ سبیللرینہ  
 وعطیہ بیوریلان طقوز لیرانک کوندردلیکنہ دائر ارادۃ سنہینی  
 مبلغ فی ۱۹ اگستوس سنہ ۳۲۳ تاریخلی تذکرہ اوزرینہ

در حال کندولرینه عطیه لری و یریه لری براقش لردر بونلر کرک  
تحسین پاشا و کرک دیگر پاشا لری نه قدر علما لرنده بولندقلرینی  
عننه سیله حکایه ایدرلردی. حقیقه نوری بکک اسمنی بیله تحسین  
پاشا سویلتمک ایتمزدی برمنوال معروض معامله باردهده  
کور دیکم حالد شکایت و بوی چاره لری بیکناه اولدقلرینی تکرار  
تکرار عرضه جراثله قورنارلمرینه بذل دلالت اثر حجت د کلیدر!  
عاجزانه بو خدمتمی ابداً اونو تمیه جقلرینی اشک مسرت اساله سیله  
افاده ایدن بو ذائلر ایوم استانبولده موقع مأموریت لرنده درلر.  
مرقومان عثمان و علینک ده مغتری اولدقلرندن بختله اوراقی جهت  
عدلیه و یردم . برشی یامدی لر پاشا لردن ناظرلردن قورقدیلر .  
گویا مخبر دینلان بومثال وارک مسئولیت لری جهت کیدیلورسه کسر  
غیرت لرنی موجب اوله جنی و بردها مطلع اوله جقلری شیء اخباردن  
چکینه جکلری تعلیمات و تنبهاتی کندولرینه و یرلش اولدینی  
زمینده اداره لسان ایدن لری ده کوردک یکر می یدی سنه عدلیه ده  
واون سنه درده متصرفا قده بولندیغی . و بو پاشا لردن بضایرینک  
بیوک خطا لرنی رسماً کندولرینه یازدیغی و بوبابده خط دست لریله  
محرر اولان اوراقک نزد مرده محفوظ ایدوکنی ده کندولرینه  
سویلدک . و الحاصل قوه عدلیه نک ترقیات مدنیه موافق  
بر صورتده اولمیدیغی اکاده اعتراف ایدرک ایدی هر حکومتک  
قوای عسکریه و مالیه و اداریه سنک محافظه سنه خادم و سبب مستقل  
اوله جنی جهتله هر شعبات اداره دن زیاده عدلیه نک حائر اهمیت

اولدینی و دولت عثمانیه نك بویه زدن بو کونه قدر برچوق مشكلاته  
 اوغرا دیغنی کیم انکار ایدمیلور. حالبوکه بدایت ظهورنده جزئی  
 بر قوتله عصر لرجه و متما یاً بیه وک فتوحانه مظهر اولمش و حتی  
 ظهورندن التمش یتمش سنه ظرفنده بوزمانک برایکی امپراطور لئی  
 قدر مستملکانه نائل اولمش در سیواس ولایتی استیناف مدعی عمومیا کفنده  
 بولدیم وقت توقات سنجاغنت تعبیری ایله متصرف عبر للطف  
 بك حقنده کایسا و مکتب دیوار لری تبدیل ایدلماش ولد یغندن  
 بحثله بونلری ( قولاغنه کوبه سرتنه کورک یاپ ) هیئت عدلیه سی  
 قفا شکلنده ایدی اداره مجلس اعضا سندن بری مالم و دیگر ی  
 غیر مسلم ایکی ذاتک خیلی سینه لر تبدیل ایدلماش اولدیغندن  
 یاپشدرملش یافته لری ارمنی مکتبی طایفه و معلملرندن بیله رک  
 مکتب باصلمش و ادبیانه دائر اولجه معلملر طرفندن ایراد  
 ایدلش بعض نطقلردن بشقه برشی بولنماش ایکن بونلرک ایچنده  
 ( ای اللهم طایفه احسان ایتدیکنک زکائی کورییورسک ) کی  
 عبارده لر معنی ویریه رک و مذکور یافته لری ده هر حالده بونلر  
 یاپشدرمش دینلرک جمله سی سلمم زماننده حبس اولمش ودها غیری  
 بونطقلر اوراده ترجمه ایتدیرملش ایکن برده صورتلری آنه رق  
 اصللری توقاد متصرفا غندن طوغریجه در سعادته و صورتلر ایله اوراق  
 استنطاقیه ده ولایت کوندرملش و هیئت اتهامیه ده قالمشدر دفعاتله  
 عدلیه نظارتنه یازلدینی حالده جواب النهماش و بوکاده متصرفک  
 طوغریدن طوغرییه معروضاتندن بشقه بر معنی ویریه مامشدی

مادامکه ارمیجه نطقلرک صورتلری و محلنجه یابلمش ترجمه لری  
 اوراق دروننده در و مضر دکلدر . یاقته ک بونلر طرفندن  
 یابلدیغنه ده بر دلیل یوقدر کیف ایچون امتداد موسوقو فیتلری  
 معدلت سنییه مغایر در دیه رک اوراقی هیئت اتهامیه ده اوقوتدیروب  
 ویریلان قرار موجبنجه بونلرک تخلیه سیبللرینی تلغرافنامه ایله  
 متصرفه بنلیدیردم . موقوفلری بر اقدیلر اما عاجزارینی ده متصرفله  
 والی سروری پاشا در حال عزل ایتدیردیلر ایکی سنده دن زیاده  
 معزول قاندم حتی ترجمه حال ورقه مده رضای عالییه مغایر  
 حرکتدن طولانی انفصالم محرر در . عدل و حسانیتیه موافق  
 قانونه مطابق انسانیتیه و حقیقه لایق بیلنهرک یابیلان شومعاملهیه  
 مغایر رضای عالی دیدیلر . قره بت زاکیان افندی و سائر دینی  
 برر صورتله در سعاده جلب و تهدیداً یاره طلب ایدن و فراری  
 عزتک اقر بانندن پولیس مفتشی عصمتک ، قومیسر مصطفانک  
 و بر ایکی رفیقلرینک حرکات سیئرلرندن طولانی مأموره ترفیقاً  
 مقدما ضبطیه نظارتیه اعزام قلندقلری و مرقوم زاکیان دن هیئت  
 تحقیقیه رئیسینک ده پاره الدینی اخبار و الحاصل سوء حاللری  
 مدلاً اشعار ایدلدیکی حالده نظارتجه هیچ بر معامله یابلمدینی  
 کبی عدلیه جه ده برشی یابمدیلر عصمتی قوغدیغمه رغماً هم  
 مفتشالکده ابقا وهمده بر مأمورک ایکی محلدن بشقه بشقه معاش  
 آله مامسی حقنده کی اراده سنییه مخالف اوله رق اطه لر بلدییه  
 مدیرینه تعین و مصطفی بی ده مفتشالکده ترفیع ایتدیردیلر دیگرلرینی ده

ظنارت مشارالیهاده استخرام ایتدیلر اووقتلر عزتک خاطری  
ایچون اوج ای حبسه محکوم اولان برشیخص مأمورین عائدہ سنجہ  
آوانماز ایدی . کچن سنہ شیفرہ کاتیلرندن ومصاحباندن مصطفی  
طیب اگاه پاشا دیه بری ایله نزد عاجزی یه کله رک قاضی  
کوتینده مهم برشیخص دردست ایتدیریلہ جکندن ایکی مأمور  
توقیق ایدلمسی فرمان بیورلدیغنی تبلیغ ایتسیله مأمورلر ترفیق  
ایدندی اقشامہ قدر سوقاقلرده طولاشوب اخلامورلی جهتندہ  
برلوقق خانہ اوکنده براز توققلہ « بوکون خانده یوقلر »  
دیه رک عودتلرینی مأمورمن خبر ویردی حالبوکه مذکور  
خانمک خراب ودرت ایدر تہی بواندیننی بالتحقیق آکلاشلہ رق  
یونلرک بوجہتندہ برشی ترتیب واختراع ایدہ جکلری حس  
ایدلمشدی . بورزیل شیخص برمدت صکرہ یانہ فہیمک متروکاتندن  
یرقاج سابقہ گواشیخاص ایله چنارده برخانہ یی ابلوقہ ایتدیرر  
« غایت مهم برخصوص ایچون درت صرقومیسر رفاقیلہ مقدار  
کافی پولیسک همان کوندرلمسی » عبارہ سنی و ( طیب خصوصی  
حضرت شہرباری اگاه امضاسنی حاوی تذاکر متعده یی مرکز  
سرقومیسرینہ کوندرر کیجہ مأمورلر کیدر کوررلرکہ بوخائن  
کویا اورادہ خانہ سی بولنان حوریہ نام خانمک قیزی منکوحہ سی  
اولدیقتدن ویشکطاش جهتندہ کندوسنی ضرب ایله بک اوغلی  
محکمہ سنہ قدر کیتمشلرسدہ اورادن براغلملرندن ناشی بو طرفہ  
کچمش اولدقلرندن بختلہ مذبورہ نک قیزی ایله برلمکدہ طوتیلوب



دائره کتورلمسنى سويلر . بويله يولسز برشى ياپيله ميه جنى  
جوانى آير . شكايت ايچون پرحدت دائره كاور بوقاينلرك  
اورويابه قاچه جقلرينى بيان ايدر وهان كرك بونلرى و كرك امرينه  
اطاعت ايتيان قوميسرلى حبس ايتيه جك اولور سه م حتمده  
تحسين پاشايه شكايت ايده جكنى برطور بى ايانه ايله سويلمىكى  
آنده او طه مده جده والى قائم مقامى اسبق خورشيد پاشا حضرتلى  
وسائره بولنيوردى كندى كې بى عار و حيا اشخاص ايله بشقه  
جهتلرده يادقلىرى خباثتى اسكدارده تطبيق واجرا ايده ميه جكنى  
ا كلامى و دفع اولوب دائره دن كيتمسنى و كيتمىكى حالده  
كندوسنى حبس ايده جكمى اخطار ايلدم كيتدى . فرداسى كوتى  
مصاحب مصطفى و ابريقدار كامل بكار بياغى استجواب ايدر جهسته  
وقعه نك صورت جريانى شفاهاً صوردار حتى و اصف پاشاده  
بو آگاه پاشانك عليهمده يعنى « اسكدار متصرفى بيوك اقدى  
حضرتلرينه منسوب اولديغندن در دست ايتديره جكم اوراق و آدم  
ايچون بر آى معاونت طلب ايتديكم مأمورلى و برمدكن بشقه  
بى قوغدى و حبس ايديوردى . او انده او طه سنده بولان  
قوميسرلرله مسافرة كلش برپاشا قورتارى مانده بر ژونال عرض  
و تقديم ايتديرمش اولديغنى سويلمشدى . بويله خائلك برطاق  
مفترياتله حضور هايونى ساب ايلدكارينى بيان و بويله لرى ميدانه  
چيقاران كندولرى اولدقلىرى مير مومى اليهمايه بشقه بشقه تفصيلانه  
درميان ايتمىكن و كبلار جى باشينك او طه سنده برچوق ذوات

محضر نده دخی کامل بکه قارشى تکرار ایلمکدن وهله مصاحب  
مصطفی بکک د سن هر زمان اراده سنیه تبلیغیه توصیه ایندیکم  
ذاتلری تحقیر ایدرسک . احمد لطفی افندی بی ده حبس ایتش  
وبنی طایماش ایدک « دیمسنه مقابل « سنک یالانلرک چوق اولدی  
بویله لری الت شر اتخاذا ایدیورسک - نی هیچ بر زمان طانیام  
دیمکدن چکنم دیکم متواتردر بومصطفی بک یاننده اولدینی حالد  
فهم برکیجه باب ضبطیه کیدرک طرف عاجزیدن شبهه اوزرینه  
یعنی قاضی کوینده بعض خانه لرده دینامت وبعض خانه لرده اوراق  
مضره وار دیمسندن وهان یرلرینی کوسترد مامسندن ناشی  
کوندریلوب موقوف بولانان ارمنی ملتندن حایقک کندی آدمی  
اولدینندن وباراده سنیه کندوسندن برشی سؤال ایده جکلر نندن  
بمثله توقیف خانه دن جلمبی اولوقت ناظر شفیق پاشایه سویلرلر .  
اوده توقیف خانه دن جاب ایدر تنفس اوطه سنده برار قونش دقدن  
صکره فهم تکرار شفیق پاشانک یاننه کله رک حایقک هان براغلمسنى  
لازم کلدیکی ائنده شفیق پاشانک یاننده بولان بیوک دامادی  
درسمادت استیناف محکمه سی اعضا سندن توفیق بک بویله آدم  
براغیلورمی دیمش نه سویلمش بیله م . اوراده وشفیق پاشا  
ایله یاورلرینک ومأمورین سائر نک کوزلری اوکنده موم الیه  
توفیق بکی شدیداً ضرب ایدرک ومرقوم حایقی دخی جبراً آله رق  
کیتمش وبوقعه یی بتون استانبول خلقی ایشتمش ایدی بو حایق  
یازمه جیان ورفقایى ده ا زیاده شماروب پولیس قومیه سرى شرف

واحد لطفی ایله همان هر کیجه اولوقت قزل طوپراقده مستأجراً  
 اقامت ایدن فهمیم پاشانک نزدینه عزیمت وعقد مشورت ایتدکاری  
 وفهمیم پاشانک امریله قومیسر احمد لطفینک بعض خانهلره لیللاً  
 وجبراً کوروب تحریات اجرا وبرشی بولنسون بولنسون بعض  
 آدملرک الدری قوللری بغانوب قاضی قریه سندن طوغریجه ضبطیه  
 نظارتنه کوندردلکاری ایشیدلدی حتی او آراق وحید بک نامنده  
 برینک جبراً خانه سنده قومیسر احمد لطفی کوروب بعض  
 اوراق آلهرق فهمیم پاشایه کوتورمش وهمشیره سنی ده پاشانک  
 ایستدیکندن بحثله برابرجه کوتورمک ایچون اصرار واجبار  
 ایتمش ایسه ده وحید بکک ووالده سنک فریاد واستمداد لرینه  
 یتیشلردن خوفله موفق اوله مامش ووحید بکک « خانه سنده  
 ظهور ایدن برجوال اوراق مضره یی پاشا حضرتلری مابین  
 هایونه کتوره جکئی ووحید بکک اشعار اخیره دکین توقیف  
 اولمق اوزره دائریه کوندرلمسنی امر ایتدکلرندن مأمور مخصوصله  
 کوندردلکی عبارتیه سی حاوی زورنال ایله وحید بکک دائریه  
 کوندرلمشدی. سؤال ایتدم بونی چاره کمال تأثرله فهمیمک واحمنک  
 تعرضات وتسلطات جنایتکارانه لر بی حکایه وخانه سندن آلدنلری  
 اوراق ایچنده هیچ برورقه مضره اولمدیغنی وکندوسی الیوم  
 خارجیه استشاره اوطه سی معاونلرندن اولوب متوفی فکری  
 افندیکنک مخدومی بولدیغنی افاده ایتسیله همان قومیسر احمد لطفی  
 ایستدم فهمیمک خانه سنده اولدیغنی آکلاشینجه بشقه برایش ایچون

عموم صروده قوميسر لر برر ايکيشر دائره ايسه تيليور کي چاغرديلر کلدی وحيد بکي نه ايچون کوندردیکی و همشيره سنی پاشانک ايسه تديکندن بخله نه جرأته اجبار و تضيق ايلديکني صوردم ژورنالی مالی تکرار و خانه ده کتب و اوراقه دائر هر نه بولدی ايسه برچوال دروننده پانايه کتوردیکندن و پاشاده همه حال همشيره سی کلسون دیدیکندن بر کره اخطار ايتمش ايسه ده اصرار و اجبار ايتديکني انکار ايلدی . او آنده قوميسر احمد لطفي ن توقيف ايتدم و وحيد بکي بر اقدم و فھيمک قورقوسندن خانه سنه کيده ميه جکني سويلدی ايسه ده محافظه ايچون جوارلرنده کي پوليس موقعلرينه امر و يردم ایدی . بو حشراتک ارمني معتبراتندن بعضيلرينک خانه لرينه تهديد نامه و بعض خانه لره اوراق مضره بر اقدير مق و بر جمعه کوني يي لدير يولنده برفقير چوجق النده ديناميتدن بيک شکانده براويونجاق بولنديرمق و بالاخره بونلری طوتديرمق کي ماعتکارانه حرکتلريني آکلایوب جمله سنی بر کنده و محال مختلفه ده دردست ايتديردم اوزرلرندن و خانه لرندن چيقان و اوکون اونجيان آيک افندينک غلطه ده جرح وقتد اولنديغي ائنده آيک افندينک خانه سنده ياتوب قالقان مکتب ساطانی طلبه سندن روپن مرقوم حايق ايله اوراده اوستريا پوسته خانه سی جهتنه سر عتله کيدر لر ايکن طوتلر قلرندن شبهه اوزرينه پوسته خانه يه دخي مراجعتله پوسته دن آلديريلان دينامت سپارشنه دائر اوراق اوزرينه انکاره مجاللری قالمدی و اشرفک

خط دستی ایله ده خایق خانه سنده بعض کاغد ظهور ایتسیله خایق وروپن جرملرینی طایماً واشرف ده بونلرک قومیته آدملرینی دینامتله طوندیره جقلرینی سویلملرینه اینانوب کیجه لری حایق خانه سنه وفهم پاشانک یاننه کیتدکلرینی وحایق کندوسنه بعض شیر یازدیردیغنی تاویلاً اعتراف ایتلری اوزرینه جهت عدلیه یرلدی حایق وروپن کورک جزاسنه محکوم اولدیلر . غریبدرکه پولیس اشرفک واحمدک خانلرینک تحریاتنده « آندون بک او طرفه کچدی معاونت ایدیکیز » عبارلی ومصاحب مصطفی امضالی بر تلغرافنامه ده ظهور ایتدی وفي الحقیقه او کونلرده کوچه اوغلی آندون بکک موده ده بر وتلده اقامت ایتدیکی ده آکلاشلی ایدی اسکدر توقیف خانه سندن خایق خط دستی ایله بری فهمه وبری ده شامله یازیلی و « اللهمک . پادشاهک آرسالانی یقانی اله ویردک بزنی قور تاریکیز آبداق وهنجاق آدملرینی دردست ایتدیره جکیز » عبارلی ورقله لری کیزلوجه کوندریلور ایکن مأمورلر کوروب طوتمش والان نزدیده محفوظدر . چند سینه مقدم بوپاشالرک آدملری موده ده ایجادیده کرچی اصلو وحزار و بدروس تهدید ایدرلر پاره آلورلر مأورینه قارشلی کلورلر بونلردن بتلسیلی کرد حسن ووانلی یوسفی دردست ایتدیردم اوزرلرندن برر ره وولور وخنچر وارمنیجه ایکی مکتوب ظهور ایتدی . مألری ارمنی حادثه سنه واستانبول اسکداو قاضی کوی جهتلرنده کرچی برر حمامچی واصناف سائرهن بمض ارمنیلرک استفسار خاطرلرینه



وسازمه دائر پك ابلهانه مرتب برشی اولدینی وحتی عین قلمله  
 عین ورقه یازلمش یعنی برطبقه کاغذک یاراقلری ال ایله غیر  
 منتظم بیرلشمش اولدیغندن یان یانه کتوریلنجه برطبقه اولدینی  
 پك نظرده آکلاشدینی وعین تاریخده بری واندن ودیکری  
 مصردن کوندریلیور کی محرز بولاندینی میدان چیقنجه کرد  
 حسن اتوایی شهریار عصمت بکک ویوسف وفتارجی حسن ده  
 شامل پاشانک آدمیز شیمدی بزی براقدرلر کی تهدید آمیز  
 سوزلرده بولندیلر وحقیقۀ کرک فہیم وکرک شامل وحتی  
 عصمت بک دفعاتہ خبر کوندریلر قطعاً اہمیت ویرمدم وبراقدم  
 چند کون مکرہ استانبول جہتندہ اولجہ شونی بونی تهدید  
 ایتمش اولدقلری وھیئت تحقیقہ جہدہ حائلرنده بعض اوراق  
 اولدینی خبر ویرلدیکندن جملہ سنی محفوظاً ضبطہ نظارتہ کوندردم  
 انتہہ ببولدہ کی خدمات واجرا اتمدن پاشالر اغالر کافہ سی بکا بر  
 عدد واکبر اولدیلر .

بوابدہ تفصیلات وشکایاتی حاوی طوغریدن طوغریہ  
 عتبہ علیاہہ تقدیم ابتدیکم عرضہم شودر .  
 ایجادیدہ کرچی بتسلیمی حزارک دکانہ چن بازار ایرتہی  
 کونی افشامی قاضی قریہ سندنہ وانلی یوسف ومؤخرآ بتسلیمی  
 حسن ناملرنده ایکی کرد یکدیگری متعاقب کلوب بونردن حسن  
 مأمور صفتی طاقہ رق ورفیقنی طایبق ایستہ میہرک دکاندہ کی  
 اشیای موجودہ بی تحریہ قیام وکویا اورادہ کی کتابک آرسندنہ

بولدینی غیر مظروف ارمنی عبارتہ بر مکتوبی اخذ ایست  
 صاوشہجفی استادہ مرقوم حزارک بونلرک دسیسہ سنی آ کلایوب  
 ضابطہ یہ اخبار کیفیت ایچون کندوسنی باتمقیب فریاد ایتمسیہ  
 دردست اولتشرسہدہ مابین ہایونلری طومہ جیلرندن واثوائی  
 شہریاریلری عصمت بک و مخدومی فہیم وسیلمیہ قشلہ سی قوماندان  
 معاونی علی شامل پاشالرک ناملرینی ویرہ رک خفیہ صفیلہ دکانہ  
 کیردکلرندن قردهوخلانہ یہ کتمیہ جکلرینی سویلیہ رک مأمورین  
 ضابطہ یہ قارشو کلکدہ اولدقاری خبر ویرماریلہ درحال بونلری  
 متصرفلق دائرہ سنہ کتورتدم مأمور خصوصی اولدقارینہ دائر  
 برکونا اوراق وسائرہ ابراز ایدہ میوب بالعلس کندوسنک اوزرندن  
 بردہ وولور و برختچر ایلہ ارمنی عبارتہ ایکی قسطہ غیر مظروف  
 مکتوب دہا بولنفسیلہ یکدیگرندن فرقی اولیان وعین قلم ایلہ عین  
 ورقہ اوزرینہ تحریر اولدینی و مرقوم حزارک دکاندہ بولندیقی  
 سویلدیکی مکتوبہدہ حروفی تمامیلہ مشابہ ولفقہ برابر برقچہ  
 مقدم ملعونی علی شامل پاشا طرفندن کرچی اصلو اسمندہ  
 برارمنی حقندہ عرض وارانہ اولنان ظرفمنز بر مکتوب صاحبک  
 و بوندہ بحث اولنان اشخاصک سریعاً جبلیلریہ تحقیقات اجرایی  
 مقتضای مر و فرمان ہایون جناب ملوکاندلرندن بولدینی باش  
 کاتب پاشا قوللری طرفندن باتد کرۂ خصوصیہ تبلیغ قلمسیہ  
 بالتحقیق اصل و اساس اولدینی و علی شامل پاشادن مخبری طلب  
 ایستدیکدن ابضاحات آملق ایچون مخبری تہدید دخی ایامشی

اولديغيم شكاييت اولنديغندن بحثله باش كاتب پاشانك حق عاجزانه مده  
روا كوردىكى معامله باردديه رضاء هايونلرى قائل اولميه جنى  
وبر جوق كشينك بغير حق جانلرينى ياقق ايچون مرتب اولدينى  
آ كلاشالدينى اولوقت عتبه علياى حضرت خلافتناهيلىرىنه  
عل التفصيل عرض ايدلمش اولان مذكور غير مظروف ومرسلى  
مجهول مکتوبه دخى مطابق بولندينى كوريلاي بوايى مکتوبى  
كچن پازار كوني بشكطاشدن اسكداره كچه ك قزلر اعلمى جوارنده  
بركرچخاننك داخانده ويرده بولديغنى واوران طوغرىجه قاضى  
قریه سنده شامل پاشانك خانه سنه وسكره حيدر پانا ده جمال كرد  
سليمانك ياننه كيدوب اوراده اولديغنى بيان ونذكار ورفيقي كرد  
يوسف ايله اولجه معارفه نى قطعاً انكار ايتديكى حاده او كيجه  
سليمانك ياننده قالمدينى و مرقوم كرد يوسف ايله برابر بولندينى  
واوته دنبرى معارفه سى اولدينى دلائل واخبارات ايله آ كلاشامسى  
ومرقوم يوسفك ده اقامه كاهنندن اتى قطعه ارميجه مکتوب  
ظهور ايتمسيه برابر آره صره مرقوم حزارك دكانه كيتديكى  
وپاره نك چوقلغندن بحثله ملكته عزيمته تشويق ايتديكى ده  
عندالاسته نطق اعتراف ايلمسى وما بين هايونلرى طلومبه جى باشيسى  
كرد حسن بك وشامل پاشانك آرملرندن قنطار جى محمود ايله  
قریه مذكوره ينه كرچيچي اصنافندن يدروسك كيجه دكانه  
كيدرك واسناد مفسدت ايله تهديد ايدرك درت ليراسنى اخذ

ایتمش اولدقلرینه دائر ایتمش اولدقلرینه دائر ضبطیه نظارتجه ده  
معامله جریان ایتدیکی آ کلاشامسی و بونلرک استانبولده بعض  
اصنافی تهدید ایلدکلرینی و چند دفعه در دست ایتدیرمیشه ده غصت  
بکک خبر کوندرمسی و مرقوم حسن بکک ده بردها بونلرک  
استانبول جهته ده کیمیه جکلرینه کفالت ایتمسی اوزرینه صالحه یر  
لدیگنی ضبطیه نظاری شفاهاً سویلیمش ایسه ده کیفینی عرض  
اید بایتمدیکی بیانه مامسندن اوجهته تهدید اولنانلرک ده افاده لری  
اخذ و مواججه اولمق و همده بدروسدن الدقلری درت لیرایه دائر  
هیئت تحقیقه ده جریان ایتمش اولان معامله بیلدیرلک وینه  
اعاده ایدلک اوزره جمله سی محفوظاً دائره ضبطیه کوبدلدیکی  
و پایتخت سلطنت سنیله لرنده شو حرکات شقاوتکارانه یه جرأتلرندن طولای  
بونلرک الک اغر جزایه چارپدیرلملری مرتبه و جویده بولندیغنی  
معروضدر قاطبه احوالده امر و فرمان حضرت من الامر کدر  
اسکدار متصرف لغنده الیغ معاش بش بک کسور غروشدن عبارتدر  
حالبوکه بومقدار معاش بکرمی درت سنه اول استیناف مدعی  
عمومیلکی ایله بولندیغ بعض ولایتده دخی الدم چونکه ولایت  
عدایه مفتش معاش اولان بشبیک غروشله مصر فوق العاده  
قومبسرلکی کتابته تحویل مأمورین ایتمش مفتش لک و وکالتیه  
دوریه خرجراحی النمش ایدی اوتارینخده اوج یوز غروش

معاش الان ودها واضح بر لسان ايله هنر بر مکتب دن حقیقه رق  
 صورت ملازمتله استانبولده نزدنده بواندیغ محکمه قاضیه مداوم  
 بوانالردن فی ۱۰ تموز سنه ۳۲۴ وقعه خیریه سنه قدر یکرمی  
 بیک غروشدن زیاده معاش الان ووزیر اولانلر چوقدر دیمک  
 ایسترمکه قدم ورتبه جه بوعاجزه امثال اولانک . کیمی والی کیمی  
 ناظر کیمی صدراعظم ایدی بشقه لر کی پاشالره تملقات و تبصصانده  
 بوانسه ایدک بویله قلمز و اخیراً معاشمک اون بیک غروشه ابلاغه  
 انجمن و کلا قرار یله بالاسن تیزان شرف تعاق ایدن اراده سنیه  
 حکمندنده محروم اولر ایدک اوتوز سکر سنه لک امکدار لغمدن  
 پخشله اسکدار کی بر بلده جسیمه ده هر سنه بر محلول خانه و یادکان  
 بولور و استرحام ایدرک سائر لری کی بر قاج پارچه ده بن آله بیلور دم  
 المنة لله بویله فکر وامله تابع اولدم با هوا هیچ برشی محلولدن المدم  
 انجق وظیفهم اولان ضبط و ربطه باقمقدن و بوپاشالره اوغراشمقدن  
 و ملعتلرینه علی قدر الامکان مانع اولمق و بعض وطن داشلر می  
 قور تارمقدن بشقه برشی دوشوندم هر سنه بر قاج معاشم تداخلده  
 قالدی بوکون یتش بیک غروشدن زیاده مخصصات صورتلری  
 یدمه در . عاجز لریده وظیفه می بر اقوب هفته ده برکون اولسون  
 بوپاشالره کیدرک آبرو دوانسه ایدم استحقاقی اله منزمی ایدم .  
 شاعر بویقی بیهوده سوزلما مشدر .



«حکمت نظام عالم کون وفسادی هپ» اخلال ایدن مداهنه وارنکابدر «اشهد بالله بویه در بونی تصدیق ایتیمان نادان . و مذهب اندیشه ده بی ایماندر ارتکابی تجربه ایتقدم مداهنه نك صوك پرده سنی اداره ایددمدم .

وایده میوم اقبالارینك الك روقلی زمانلرده بویانلاردن متفر و متشکی اولدیغ تفصیلات معروضه دن تمایله آکلاشلمش اوله جفی کبی عزت پاشا حقنده کی عریضه مک صورتی دخی عیناً زیره محرردر اناطولی عثمانی تیموریولی شرکتمک حیدر پاشا استاسیوننده بولندیریلان قاصه سندن کچیلرده برفعلی سرقت وقوعبولدیغی شرکت مأمورلرینك خارجه سررشته ویرمکسزین کندو کندولرینه تحقیقات اجرایی کبی بعض اطوار نلاشیانه اظهار ایلملرندن استدلال اولنه رق وقوعبولان سؤال اوزرینه بش کون صکره بالضروره جهت ضابطه یه فعل سرقت بیلدرلمش و مسروق اقچه نك آلتیوز لیرادن عبارت ایدوکی کوسسترلمش ایسه ده اجرا اولنان تحقیقاتده ضایعاتک بیک طقوز یوز الی لیرا اولدیغی وقاصه ده برکونا اثر جبر و تضییق کورما مکله برابر قاصه دار اکسینادس افدینك سرقت ایدلدیکنی بیلدیردیکی بوامات اقچه لری اخذ وتسلم ایله قاصه یه وضع وعلی الاصول علم و خبر اعضا ایتدیکنی وقاصه نك ایکی اناختاری اولوب بریسی کندی

یانسده و دیگری محاسبه جینک نزدنده بولندیفی قطعاً افاده ایتمش  
ایکن ترتیب ایدیان اسئله، مناسبه واستاسیون سرمأموری وچی  
ایله اجرا نلئان مواجهه اوزرینه سالف العرض اناختارلرک ایکی  
دکل اوچ دانه اولدیغنی و بونلردن بری کندوسنه مودوع  
و دیگرلرینک محاسبه جینک نزدنده محفوظ ایدوکنی تأویلاً بیان  
واعتراف ایتسی و اوچنچی اناختارک شمدی میدانده بولنامسی  
وقاصه نك هر حالده اناختاری ایله آچیلمش اولدیغنی آکلاشلمسی  
واقچه نك آخذ وقابضی بولنسی جهتلیله هر حالده قانوناً مسئؤل  
ومعاتب اوله جق اولان مأمور شرکتهجه صحابت و بالعکس بومقوله  
اقچه ایله مناسبنی اولیان حمل کچی کرچک مأمورلره تحمیل  
سرقت ارزوسی اظهار ایدلدیکنک حس اولنسی وفعل سرقتک  
کونترجه ضابطه به بیلدرلنامسی و ایشلدیکی آنده دخی آلتیوز  
لیرادن عبارت دینلنامسی و عندالاستنطافی بیک طقوز یوز الی  
لیرا اولدیغنک تحقق ایتسی کی احوال جلب نظر ایتمش اولوب  
شرکت مذ کوره نك ضرر وزیانی حکومت سنبیه عامه و شرکتهک  
بوکی سرقت اولنان مبالغی بالاخره ضرر وزیان ومصرف نامیله  
قید وقبول ایتدیرمسی احتمالیله وار دبولندیفی مطالبه سیله  
صوک درجه تعمیق کیفیت متحتم ذمت اولدینی و کاتب ثانی حضرت  
شهریاریلری احمد عزت بک قوللریله برکونا الفت ومناسبت  
نکترانه بولندیفی حالده کچن جمعه کونی سلاموق رسم عالیستندن

اول مابین هایونلری پدشکاهنده چا کرلرینه تصادف ایله بوسرقتک بودرجه یه قدر استکناهی شرکتک شکایتی داعی اولدیغندیغندن غیر جائز بولندیغنی « اخطار ایتملرینه مقابل » هرشیده اولدیغنی کبی بوایشده دخی صولک درجه غیرتله حقیقت حاکک ظاهره اخر اجنه چالشه قلمم مسالکم اقتضاسندن بولندیغنی زمینده جواب اعطا ایدلمش ایکن دونکی کون دخی عاجزلرینی جالب و بوایشک تحقیقندن همان صرف نظر ایدلمسنی تأییداً تکرار ایللمسی پک معیندار و سارقلک هر حاله قاصه دار اکسینادی اولدیغنی درکار اولوب نقود مسروقه نک بینلرنده تقسیم ایدلمسی محوس ایدوکی آ کلاشیلر ق اولاباده کی اوراق تحقیقیه ایله جهت عدلیه یه تسلیم وتودیع قلمدیغنک عرضنه اجتسار ایلدم فرمان

ولی عهد دولتاو نجابتاو رشا افندی حضر نلرینک دائره نجابتپناهیلرنده امامت ایدن قرا و خطیب شهیر عثمان افندی مشارالیه حضر تلمرینی تحت سلطنتده کوره جکینه دائر نمازدن صکره دعای ایتمش یاخود بشقه وقت بویله برسوزمی سویلوش هرندز ایله اسلام زمانلرنده اسکدارده والدۀ عتیق جامع شرفی جوارنده خانه سندن مدت مدیده هیچ برطرفه چقارلماش برکون ترصدند بولنان اوچ درت پولیس مأمورلرینک موافقتیه جامعه عنیمت وعودت ایدرکن متصرفلق دائره سنک اوکنده کی جاده دن کچمش اولمسایله قیامتلق قومش و سلفم صبری بکده چوق قورقش

و بی چاره حافظ عثمان افندی بردها بر طرفه اچیه مامش اره دن  
وقت مروریله بی چاره نك خسته لکی سمع هایونه ایصال ایدل یکنندن  
کندوسنه اوتوز ایرا عطیه احسان بیورلمشدر . بر طرفه کیده من  
و بر کیمسه خانه سته کله من و برایکی جامع شریفك خطابت و سائر جهتلری  
عهده سنده اولدیغی خالده سنین وفیره اوقاف نظارتندن برپاره  
آله من ایکن کندوسنی بلا استیذان متصرفلق دائره سنده  
اوطمه چاغرندم تسلی ایتدم یالکیز اك ناموسلی و عقیف پولیس  
قومیدر لرندن بهجت افندی ابله اسکدار وقاضی کوی جهتلرنده  
هرزیه و هانکی جامع شریفه ایسترسه کیتمسنی سه یلدم و حتی  
اوقاف نظری غالب یا ایه غایت سوزشلی استرحامنامه یازدیقم  
کبی مابین هایونده ده رجا ایتدم . خیالوچه تراکم ایتمش اولان  
جهات بدلاریغی عثمان افندی تماماً الدی و هر کون هر طرفه کیدوب  
کز دیکندن پک ممنون بولندیغی مأمور مومی الیه هر زمان سویلردی  
وقاتی ائاسنده دخی « یایان ییقان قو حقدردر محقق . قولك فعلی  
یوایشلرده معلق » دهرک و پادشاهه دعا ایدرک تسلیم روح ایلدیکنی  
مأمور مومی الیه و سائر سویلمشلردی . زمان عاجزی به قدر  
شو معامله انسانیته کارانه بی هانکی متصرف لر هانکی ناظر لر ایفا  
ایده بیلیمش و بوندن طولای ده تحسین پاشادن صولک درجه معاملات  
بارده کورلمشدر .

سلامسزده برخانه به سلاح آتلمق و بر بفرجه دده ارمنی مکته بی

طلبه‌ای طرفین نیامد و اوینا مق وینه برخانده قونسر ترتیب  
مدعوینه بیلت توزیع اولمق کی زمان سابقده اهمیت ویریلان  
خصوصاتین طولانی زمان و مکانلرینی واسملرینی برر برر امداد  
باعث تفصیل و تصدیق اوله حق پک چوق کیمسه لره اجرای وصایان  
بشقه معامله ایفا ویتند کارهای خارجه بیه نظارتیه هیچ برینی  
اعزام ایتم . حق کچن نه مطبوع بیلتلر توزیعیه ایکی خانه ده  
اجرا ایدیه جک بالونک همان منغه نظارتدن تفرافله امرلر ویرلدی  
حالبوکه مدعویندن بر قسمی فامایالریله کوندوزدن کلش و طعام  
حاضر لقمه بولنش اولدینی آ کلاش اسمینه راحتلرینی سلب  
ایدیه جک بر معامله ده بولناملرینی مأمورلره تنبیه و ایرتسی کونی  
جالبه بالا رخصت بیلت طلبیه بالو ترتیبی غیر جائز بولندیغندن عدم  
تکرری یولنده نصیحت ایلدم بولردندده برینی نظارتیه کوندردمدم [۱]  
ارمنی حادثه سنده طشردیه کیتمش اولان زوجیه مخاربه سی استخبار  
و برایکی دفعه هیئت تحقیقیه به جلب و احضار ایدلمش وک صکره  
هیئت مذکور ددن کوندلمش اولان بر قومیسر معرفتیه هیئت  
برشی سؤل ایدیه جک دیه دسیه ایله خانه سندن چیمقاریلوب حیدر  
پاشادن شمدو فرله زمیده کوندلمش اولان ماریم اسمنده برخانک

[۱] عجا شیفردلی تفرافنامه ایله همان منعی وکیلر اولدقلرینک  
تحقیق و بیاتی امردن مقصدی نه ایدی و بویه و توز قرق قدر معتبر  
و ناموسلی عائله لک کجه مرکز لردن دائره لردن خوف و خلجان ایله هیئت  
تحقیقه کیتلمزدن نه بکلر ایدی . اشته او معتبر عائله کندولرینی بوصورتله  
محافظه ایتدیکمدن طولانی متشکر درلر .



صغیر و کبیر چو جقاری بوراده بر حال پریشانیده قالدقلری خبر  
ویرلمسی و طشرهدهکی زوجنه کرک کندوسی و کرک چو جقاری  
استفسار خاطره دار و مکتوب کوندرمش ویا آلمش اولسه لر بيله  
مادامکه میدانده ضرر دنیله جک برورقپاره اولمدقدن بشقه برایکی  
دفعه هیئت مذ کوره یه جلب ایدلمش و براغلمش واره دنده خیلی  
وقت چکش ایکن بوصورتله کوندرلمش اولدیغی آکلا نلمسی  
اوزرینه هیئتک بو حقیق زانی در حال ناظر شفیق پاشایه او طه سنده  
و پولیس اتخانی ایچون متشکل قومیسو نر کوننه مصادف اولسیله  
قومیسو ن هیئت حصورنده پک آچیق و اغیر صورتده بیان  
و بو هیئتک هیئت تحقیقه اولیوب تخریبیه اولدیغی و حامی مساوی  
صرتکب مساوی ایله مساوی بولدیغی اتیان ایتدیگمده چوق جانی  
صیقلمدی هیئت تحقیقه دیمک کندوسی دیمک اولدیغی و صرف  
ارمنی ایشلرینه باقی ایچون باراده سنیله متشکل بولندیغی و نظارتک  
اجرا آتیه هیچ بروجهاه وداخلیه حقم اولدیغی سولمسنه  
مقابلده بوبله کیمسه سزونی جرم اولانلری نفی و تبعید ایتمکه  
و پولیسله مساوات معاش و هفتک والبسه ویرمامک بحسب ضروره  
ویوزینی درت بحق غروشه صاندقلری معاشرینی او هفتک ایچنده  
صراف و کاغد قوافلرینک چیره دستی تصاحبله محاسبه دن وزنه دن  
الیویرمسنه و نظامنامه خلافتده قومیسر انتخاب ایدلمسنه اجرا آت  
حسنه دینله من . دیه ک قومیسو ندن چیقتم واسکداره مواصلتمده  
مخصوصاً بر قومیسر کوندروب مذبوریه یی ازمیددن جلب و طوغریجه  
جکر پاره لری اولادینک بولندیغی خانیه سوق ایلدم . کرک شفیق

پاشا و كرك حاميلارى ايله بوهيتندن طولاني خيلى عربده مزوقوعى  
هر كس بيلور . كاف . حكومتى . قافه . امور ضابطه يي كدكات  
اوقافه . چويرن و ملعتده بونلردن اشاغى قالميان پاشا لرك ايچنده  
« انسان » فوجيه قوشمش صبي ، يولى سهوا قزلباش كوتيه  
اوغرامش سنييه دونيور ، مرتكبلره مدوح الشيم ، مستقيملمره  
منقور عالم اطلاق و لنيور دى . اون سنه قدر متصرفاغنده بولنديغم  
اسكدار كبي بربلده جسيمه و حوايسينده وسع وادرا كم مرتبه  
امر انضباطه . قندن بران خالى قالمدم بتوفيقه تعالى شايان تذكار  
بروقعه ده ايلدى . هرلنده مقابره حرمت اولنور . اسكدار  
وقاضى كوى قبرستانلرى درونلرده رطاقم حيوانات رعى ايدايديكى  
وجوار خان و خانه لردن سوپر تى دوكلديكى كورر و عصر لر دنرو  
يتشديرلمش اولار وحيادت هوايه خادم بولنان قبرستان سروى  
اغاجلرندن چوره يوب دوشن و روزكاردن دويريلانلرك بعضيارى  
شونك بونك آلدغنى و بويله جه برچوق سروى ضايغ اولديغنى  
ايشيدير و كوز اوكنده بولنوبده آشيرييله ميانلره دائر آره صره  
مواقعدن ژورنالار آليردم بوبلده اوقاف نظارتنه و يريلان معلومات  
اوزرينه برهماوركلهرك بهر سروى اغاجنى نهايت سهكز اون  
غروشه صاتوب بوننده قبرستاندن خارجه چيقارتمق ايچون اجرت  
و مصارف سائر هيه ويرهرك عودت ايتديكى ده آكلاردم قيود  
عتيقه به باقديردم زمان مأموريت عاجزانمه قدر بر سروى اغاجنك  
اون بش غروشدن زياده يه صاتلما مش اولديغنى و يازيلان تذكره لرك ده  
بومالده بولنديغنى كورددم كرك قبرستان و كرك دروننده كى سرويلرك

تجاوزات و تخریباتدن محافظه سنی دوشوندم لازمکلا نلره تنبیها  
اجرا و دوشن سروبلری بالاعداد برپارچه سی بیله ضایع اولمق سزین  
دائره حولیسنه نقل و مناقصه سنی اعلان و بوبابده نظارت مشارالیه ایه ده  
معلومات اعطا ایتدم بهر سروی یتش سکساز غروشه و بعضیسی  
دها زیاده صالتدی یالکز اسکدار جهتندن خزینه اوقافه سنوی  
سکز اون بیسک غروش قدر برواردات تأمین ایدلدی . اوج  
عصر لاق سروبلردن کرک اسکدار و کرک استانبول و سایر جهتلرده  
سین و فیره دنبرو صالتمش اولان سروی ائمانی اوله رق خزینه  
اوقافده شمدی یه قدر تجمع ایدن انحق یکر می بر بیک غروشدن  
عبارت اولدیغی اوقاف ناظر اسبقی غالب پاشا مرحوم حال  
حیاتنده کمال تاثیرله سویلمش و وقفه اولان خدمات عاجزانه مدن  
طولای دعا و رسماً و متعدد آتقدیر نامه لر یلده ائتمش و اندن  
صکره کلان ناظر پاشا رخ تلطیف نامه لر یلله بیان تشکرات و ابذل  
ائتمات بیورمشلردر تأسف اولنورکه اتخاذا و اجرا ایتدیکم  
و محسنات عدیده سنی کورمکله مفتخر بولندیغم شو قاعده و اصول  
استانبول و یک اوغلی جهتلرنده ده تطایق و اشمیل اولان مدی  
نمونه اوله رق اولا احمدیه جاده سننده کی قبرستانه و صکره قاضی  
کوبنده آریلق چشمه دن قورباغه لی یه کیدن طریق کبرک صول  
جهتنده بولان و مأمورین بلدی نیک مساحه سیله اطرافده بیوک  
بر محله شکلی آلان خانه لردن کیمینک باغچه سی مطبخی و کیمینک  
اخور و چاشورلنی مجاوزاً قبرستان دروننه کیرمش و تخریب  
ایدیلرک کون بکونده تجاوز ایدلمکده بولنش اولان قبرستانک

واوراده بر از مشکلات افتخامیله میدانه چیقاریلان جامع عرصه سنک  
 دیوارلرینی وبعده صاغ جهتده کی مقابر مسلمینک محافظه دیوارلرینی  
 نظارت مشارالیهانک التماس اوزرینه کشفلرندن چوق نقصان  
 اوله رق یابدیرتدم هر طرفلرینه ایشانمش بیوک طاشلردن قبولر  
 انشاسیله منظم درت عدد دیمیر قبولرده طاقدیرتدم . وینه  
 اوجوارده ایه زاده قبرستان ونماز کاهی اوزرینه تجاوزا یابدیرلمش  
 اولان خانهلر رفع ونماز گاه محلی وبوقبرستانکده دیوارلری انشا  
 واوزرلری « هو الخلاق الباقي » و آیات کریمه یازلی مزار طاشلری  
 مذکور خانهلرک مطبخ وبغچه لرند، حجرالره قپاق طاشلری یاپلمش  
 اولدینی کوربله رک خراج ویرلرینه رکز و تعمیر ولله الحمد اوقبرستانلر  
 تلویثات ومنزخرفاتدن تطهیر ایله هر درلو تجاوزاتدن محافظه یه  
 موفق اولندی . انشاء الی الابد محفوظ قالدور عادی برحس  
 منفعت یرستی ایله قبرطاشلری فیرلمش وسرویلری کسلمش  
 وتجاوزا اوزرلرینه خانهلر یاپلمش اولان اوساحهلر شوتجاوزاتدن  
 قورتاریلوبده کافی السابق قبرستان حالنه قونلمسندن عموم اهالی  
 ممنون ومتشکر اولدینی کی باقی قالدقجه ارواح مؤمنین دخی  
 خشنود قالدور . وقفه اولان تجاوزک برمحکمه قرارینه حاجت  
 مس ایتکمسزین منعی مقتضای اراده سنیهدن اولدینی ومقابر  
 وخصوصیله معابد هر قوم ومانجه مقدس بواندینی حالده اسکدارده  
 شمس پاشاده واقع روم محمد پاشانک جامع شریفنک صول جناحنده  
 بولنان ودرونده برمدت اق شمس الدین ولی واون التی سنه  
 قدرده عزیز محمود هدائن حضراتی ذکر وصلات ایله عبادات

ایتدکاری و سلطان احمد جنتیمكانك اوج دفعه حضرت پیری او محل  
 مبارکده زیارت ایتدیکی متواتر و ستر ایدلمشیکن بوکره میدانه  
 چیقاریلان محرابك دیوارنده دخی محرر بولنان و جامعك دروننه  
 قپولری بولنان چله خانه لركه محل عبادتك الی سنه اول نصابه  
 یاننده کی خانه صاحبی طرفندن غصب و جامع دروننه اولان  
 قپولری عادی طاشلرله سدد ایدلمش واره صره خیلی شکایتلر  
 وقوعه لمش و حتی متوفی دارالسمعاده اغایی حافظ بهرام اغا بك  
 حیاتنده دخی شکایت اولتمسینه طلبنه مبنی ۳۰۲ سنه رومیه سی  
 کانون نایبسنده جامعك مکمل برخریطه سی دخی یاپلمش ایکن  
 وقوعو فائیه تقدیم اولنمه ماش حاصلی مذکور عبارت محلی  
 غصبیدن قورنیله ماش اولدیغنی ایشتم همان مأورین لازمه  
 سوقیه مذکور قاپولرده کی اورلمش طاشاری جامعك درونندن  
 بیقدیروب نیجه نه لردنبرو کورلك اتخاذایدلمش اولدیغنی مع التأسف  
 کوریلان چله خانه لر اصلنه ارجاع ایله جامع شریفه قلب ایتدیردم  
 اوقاف نظارتندن بویاده دخی بر تشکر نامه کوندورلمشدر .

جناب رب منان اسباب سعادت جمله سندن انسانه ذوق و وجدان  
 عنایت واحسان بیورمشد که شو سطرلری عاجزه یازدیران  
 او وجداندر و بوانار خیریه یی هر زمان کورمك اسان و کورلمکده  
 شایاندر و الحاصل بوکون اسکدار وقاضی کوی اها ایسنك بتون  
 ارباب ناموس و حمیتدن برچوقریله استشهاد ایدم بیله جکم و جهله  
 دها يك چوق و طنداشلرم حقنده کی حسن نیت و خدمتمی



تعداد ایده جک اولسم بویله برقاچ رسالهیه صیقهشدرمق ممکن  
اوله من ماهیتلری معروض اشخاص محکومه تک قانون مشروطیتک  
اعلانندن صکره عزت تحسین چرکس محمد و واصف پاشا لر کبی  
حامیلرینک آرتق حمایتلرندن دور قالدقلرینی درک و او ائناده کی  
غلیان افکاردن استغافایله شانتازجی برطاقم غزته جبار واسطه سیله  
حقمنده اسناداتده بولندقلرینی سر رشته اتخا ذیلده اوتهدنبرو عدلیه  
ناظر اسبقی عبدالرحمن پاشایه خوش کورونمک و مشاور الیهک  
مستبدانه حرکانه دائر محفوظم اولان و بر قسمی خط دستیلده  
محرر بولنان اورا فدن و یازدیغم جوابلردن طولای نخذتار و بلکه ده  
بولردن بر قسمی دائره ده بر ایلوردده بالسهوله الده ایدیلور زعمیله  
تشهد مقداری ضبطه نظارتی احراز و امور اداره ده کی اطلاع  
ولیاقتی ابراز ایتمش اولان و همشیره سنک شکایت مجرده و غیر  
حقمنه سیله قسیقلی امامی و مختاری افندیلر حقمنده ضابطه جه بر معامله  
یا بلما مسندن و مقدمات کوشکنمک جوارنده برینک احناقاً اتلاف  
ایدیلرک بوستان قیوسنه اتممش اولمسندن طولای خیلی مدت  
موقوف قلان قائم برادری ضیا بکک بیگباشی حسن بک حقمنده  
سوء فکر بسلیکی بیگباشینک پدری نافذ پاشا طرفندن غیر رسمی  
بیان و نصیحت ایدلمسی در میان اولنمسیله ضیا بکک جلب و اجرای  
وصایا و نصیحت اولنمسندن بوسبتون عاجز لرینه مغیر اولان زیور  
بک ایلک اجرا آتی اوله رقی « انفصالیکنز و قوعبولدیغندن محل  
مأموریتکزدن همان انفکا ککز لازمکلیر » عبارده سیله باتلغراف

انفصال ایتدیرلدم عجباً اسباب انفصال قیور پوستنه صارلمش ید  
طیقت و بد مایه جانوارلرک اظهار ماهیتلری یولنده و همده منافع  
شخصیه سنک تأمین اوغورنده وطنک منفعتی فدادن چکنمیان  
کاسه لیمی برطاقم خلوص کارانک تأمین جاء ایچور اولانجه قوت  
و قدرت لریله وطن مقدسک تخرینه چالشدقلری بر زمانده چالشمقلم  
میدر ؟ یوقسه موجب مسئولیت اولان حرکتیم برطاقم بیچاره  
وطنداشلریمی جاهمی اقبالمی وحی موجودیتی تهلیکهیه قویه رق  
اوظالم نچهلردن همده نچهلشه نچهلشه قورنارمغه چالشمقلم میدر  
اوتوز سکز سنه اولانجه اقتدار و قدریتله وطننه و ماتنه خدمت  
ایچون عمرنی وقف ایتمش اولان عاجزلری کبی برامورک  
برکونلک مأموریتی نفوذینی غرض شخصیه سنه آلت ایدنلر ائنده  
قبون کش اولسی اوتوز سکز سنه لک سعی و کوشش مکافاتیمیدر  
جذاب حق شاهد عادلدرکه هیچ بروقت حریص جاء و اقبال  
اولدم و اولیه جغم آنجق له الحمد حق وعدالتک همده کالی ایله  
حکمفرما اولدینی شو دور حرت وعدالتده دچار اولدینی  
حقسنلک اوتوز سکز سنه لک برامکداری داغدار تأثر ایتماسی  
ممکنمیدر بوکانه عدالت الهی راضی نهده محترم شورای اتمزک  
آمال معدلت جویانه سی قائلدر مأمور اولسه همده اولسه همده بوجان  
منده قالدقجه سرکیلی وطنمه خدمتله التزام عدالت و مندور  
وطنداشلریمه قدرتم مرتبه معاونت شرفیدن بی هیچ روت هیچ  
بر زمان دور ایده میه جکدر . فی ۱ کالین اول سنه ۱۳۲۴





Midhat, Alī Hayder

مدحت پاشا

اوغلو

علی حیدر

لایحه

Lāyihā ve istitṛād  
— و —

استطرداد

مدحت پاشا وقعہ سی

( حاصلاتی یکی عثمانیلمہ مدیہ ایدلشدرد )

صاتیلان محللار :

اسویجرہ دہ « عثمانلی » اداره خانہ سی

معرده « حق » صندوق البوستہ — ۶۷۹ —

## عتبه فاكمر تبه حضرت تاجدار

### اعظمى يه

پادشاهم !

بوكون اور و پاده بولنیشم مجرد مدحت پاشا اوغلی بولنقلغمدن  
طولایي ذات شاهانه لری ایله بندکان تاجداریلرینک حق عاجزانه مده  
بسله مکده اولدتلری سؤ ظنه بر تیجه و بر مک ایچوندر . حین  
صبا و تمدنبری از میرده کچیر دیکم اون الی سنه لك بر اسارت جمله یی  
وله ایچنده براقه رق اسباب اقامتم بیلنه مشدر . و بو خصوصه دائر  
بر امر شاهانه لرینک ده صدور ایتماشن اولماسی کیفی بر فکره قربان  
ایدلمش اولدیغی پك اعلا کلاتیور ایدی . بناء علیه بر چوق  
عریضه تاغرافیه ایله نه ذات شاهانه لرینه ، ونه ده دین و دولت علیه نه  
بر سؤ نیت و فکر طاشیما مقده اولدقد نبشته ، نه مأمورین حکومتدن  
ونه ده دولته بر مربوطیتی بولنان کیسه لردن اولساد یغمی عرض  
ایلیه رك غصب ایدلمش اولان حربتی ایسته دم . ابذل طافت  
بیورلمدی . حالبوکه قولکزنه جانی ، سارق ، نه بولتیقه ، نه  
ایدم . یالکز بر قباحتم وار ایدسه اوده مدحت پاشا اوغلی  
بولنقلغم کبی ناقابل تغییر و اصلاح ، ازلی وابدی بر قباحتم (!) ایدی .  
تغیر ناپذیر اولان شو حقیقت میدانده و مدحت پاشانک شوملت  
ودولته ایتمش اولدیغی حسن خدمتلیر تیجه سنده نائل اولدیغی



مکافده ظاهرده ایکن کویا بو مکافات یتیشیورمش کی برده اولادینی  
دنیاده هیچ بر قانون ونظامک مسئؤل ایده میه جکی قباحث ایله  
بالمعابه هرشیدن اعزاولان حریتی استردادوشعار انسانیته یاقیشیمه  
حق بر صورتده بر طاقم اشرا وادانیک پامال حقارتلری  
ایتدیر مک هیچ بر وقت موافق نصف و عدالت اوله میه -  
جغندن قانونک بخش ایلدیکی صلاحیته بناء کنیدی حرعدایتدم .  
شوراسی معلوم دقایق ملزوم شاهانه لری اولمیدرکه : قولکزر  
دکل بیک درلو تحقیراته هدف ایدمک، واون الی سنه منفاده بولندیزلق  
صورتیله جزا دیده ایدلسه م ، حتی مدت عمر می دوت دیوار ایله  
بر سقفدن عبارت اولان بر زندانده کچیر مکه محکوم ایدلسه م بیله ؛  
ینه مدحت پاشا اوغلی بولندیغمی انکار ایده مم ؛ ایتسه م ولدنا  
مشروع اولورم . اوروپا ده بولندیغم شو صره ده ذات شاهانه لرینه  
دولتک ماضیسی ، حال واستقبالی حقنده بعض معلومات اعطا ایله  
شمدی یه قدر اتخاذا ایدیلاان اصول بولتیقیه مزک نه دن عبارت  
بولندیغنه ودولت ابد مدت عثمانیه مزک اهنک دولتک صورت امتزاج  
واتحادندن استفاده ایده میوب ایکی عصر دنبری تدنی یه باشلامش  
اواسنک اسباب وغوامضنه دائر بعض تفصیلاتی محتوی اوله رق قلمه  
الذوب تقدیم حضور شریاریلری قلنان شولایحه مک نظر هایونلرندن  
دور طوتلماسنی استرحام ایدرم .

احتمالکه شو عرض ایدہ جکم سوزلردن قلب هایونلری دوچار  
 تردد اولور . قولککزک اوروپاده بولندیغ مدتجه مقصد چاکرانه  
 تحصیل علم و معرفت واستکمال اسباب مدنیت ایله وطنه خدمت  
 ایدہ یلمک اولدیغندن بوبایدہ ذره قدر تردد بیورلمسی مناسب  
 اوله مزظن ایدرم . وطنه عودت ایسه استقباله عائد بر کیفیتدر .  
 بونک ایچون بوبایدہ برشی سویلیه مم . پادشاهم ! بوراده بولندیغ  
 مدتجه عثمانلی صفتله اجرای وظیفه ایتکی ارزو ایدر وبونکله ده  
 افتخار ایدرم . ملتکم تأمین سلامتی ایچون منافعه عائد اوفاق بر  
 خصوصده بیله طوغری سویله مک اک برنجی ومقدس وظیفه مدره  
 کرچه وقوعبوله حق معروضات عیدانه مک حکمسز ، همدہ پک  
 حکمسز طوتیله جغنی ییلیرم . انجق جان تنده بولندقجه اظهار یأس  
 وفور ایتامک حیتمدان امتک وبالخاصه قولککزکی وجودینک هر  
 بر پاره سنی ملتی ، دولتی ، پادشاهی اوغورینه فدا ایتکه محکوم بولنان  
 بسدکان ملتک اقدام ، اقدس وظائفی اولدیغندن پادشاهم ! امین  
 اولیکز که جانم تنده بولندیغی مدتجه معروضاتم ولو نظر دقتہ التقی  
 صورتیله بی دریغ عنایت یوراسون ولو آلتامق ایله دریغ عاطفت  
 ایدلسون اختیار سکوت ایدہ میه جکم . واقعا شو وظیفه مقدسه بی  
 وطنه ایفایتمک ایجاب ایدردی . انجق سویلیه جکم سوزلره امثالی  
 جهله حواله سمع واعتبار ایدلیه جکی محقق وفضله اوله رق نفس

ماجزی بی ده تهلکه یه دوشوره جکی ملحوظ ایدی . کرچه  
 وطن ایچون نفس چا کرانه می تهلکه یه القا ایتک عند مده اهمیتدن  
 عاری وبری ایسه ده نه چاره که : مدحت پاشانک احوالی  
 کوزمک اوکنده و وعد شاهانه لری خاطر مده بولند قجه بوکی  
 بر حاله اجتسار ایدیله مزدی ، صانیرم . بناء علیه بوراده بولند یغ  
 مدتیجه وقوع بوله حق معروضاتمک نظر عدالتله تاقی اولمسنی رجا  
 ایدرم .

احوال سیاسییه مزدن بحث ایتک بنم کی بر عاجزک اقتداری  
 داخلنده دکل ایسه ده ، انظار شاهانه لرینه بعض وقایع ماضیه  
 و حال حاضرک مسلکی ایله استقبالمزک نتایجی کو سترمکدن عبارتدر .  
 مختصر بر صورتده بحث ایتک ایسته دیکم امور پولتیقه مز یولندن  
 چیقوب عادتاً هانکی مسلکی اتخاذا ایله جکمز بیلنه مز بر حاله  
 کلشدر . بونلره سبب ایسه داخلی ایشلرک شیرازه انتظامدن  
 چیقوب مختل اولمسیدر . بو بایده ذات شاهانه لرینه بعض معروضاتده  
 بولغنی وظیفه عدا یلدم . جمله یه معلوم اولدینی اوزره اوروپا قطعه -  
 سنده کی دول معظمه بونا بارت نابولیونک زمانندن صکره درلودرلو  
 قوانین و نظامات ترتیب و تنظیمه یک دیکرک ملک و دولته تعرض  
 ایتمه مک وایدنی اولورسه دول سائر طرفدن ممانعت اولغنی بابنده  
 اتفاق آرا ایله بر موازنه دول شروطی جمله طرفندن قبوله

و تصدیق اولئش ایکن دولت علیه عثمانیه لرنده متمکن ملت نصاریه  
ظلم ایدلمکده اولسی ، وجهالت ایچنیده بولئسی ، و یادشاهلرک هر  
ایستدکلرینی اجرا ائمه سی ، وقوانین و نظاماتک جاری اولماسی بهانه  
سیله معاذ الله تعالی ممالک محروسه شاهانه لرینک مقاسمه سی دخی  
مقاوله اولونه رق قرار ویرلش و معلوم اولان مقاسمه نک صدورنده  
واستانبول جمله دولتک حمایه سنده جمهوریت حاله افراغ ایدلدکن  
صکره اسکداردن حدود ایرانیه یه قدر باقی قالان محل قونییه  
شهری تختگاه اولوق شرطیله دولت عثمانیه حکمنده قالمق ماده لری  
بیله فصل اولئش ایدی . بو فکر و تصورک اجرا آتی اک زیاده  
روسیه ده ایلری کیتمش ایکن زمان حاضرده اتخاذا اولنان مسلك  
روسیه بی دوست و متفق تلقی ایتدی کمزی کوستریور . بوا یسه  
بزه دهشتلی بر استقبال حاضر لیور . معلوم شاهانه لری اولدینی  
اوزره بز استقبالزک تأمیننی شمعی یه قدر دولت علیه عثمانیه یه جدی  
بر محبت ابراز ایتمش و منافعی دولتک بقا سیله تأمین ایدلش  
دولتلردن آرا ملی بز . دولت علیه عثمانیه مزک بقاسی اتحاد اقوام ایله  
اوله بیلوب بو اتحاد ده وعدا اولنان اصلاحات داخلیه نک اجراسیز  
قالباسیله شرطدر . زیر شمدی یه قدر اعلان اولنان اصلاحات  
قانونلرینک حکم سز قالمه سی دولت علیه عثمانیه مزده متمکن اقوام  
یئینده منافرتنه سبب اوله رق اوروپانک مداخله سنه قیو آچمش

و دولت علیه نك اوزوپا نظر نده كسر نفوذینی موجب اوله رق ممالك شاهانه بی جان اوزر نده اجل ایله كوله شیر برخسته یه تشبیه ایتدیر مكدن قورتارمیش اولدینی کی ، بعض احوال غریبه داخلیه — مزده بحق دوست و متفق اولمغه شایان اولان دولتلك توجهرینی ازاله یه سبب یكانه بولمیشدر .

احوال سیاسیه مزى اچیقدن اچیفه انظار شاهانه لرینه عرض ایتلك ایجاب ایدر . روسیه نك مقصد یكانه سی و فکری « پانسلا — ویرم » دینلان قومیتك تشکیله ایلک قوتنی دولت علیه عثمانیه ده تجزیه ایتك و ترکستانده اولدینی کی دولت عثمانیه بی ده قوه بریه و بحریه سنی ازاله ایله ترك عاداتا بر خدیویت شكله افراغ ایتمكدر . وقوعات عدیده ایله اكلاشلیدینی اوزره روسیه نك شرقده یكانه قوه محرکه سی اهل اسلام طرفندن دوچار مظالم ایدلمكده بولندقلری بهانه سیله خرستیان عالمی اوروپا یه قارشو حمایه ایتمكدر . اسارت قدر مدھش براژ درك دندان هلاهل نشانندن اك زیاده مضطرب اولان ترك پادشاهلر اولدینی تاریخلر مزده كوسترلمكده ایكن بوكون الكزده کی قوتك روسیه دولتی کی بر دولت طرفندن استردادی ذات شهریارلرینی صوك درجه ده دهشتلی بر نقطه یه ایصال ایله — چکی کی ملت اسلامیه بی ده درجه نهایه ده داغدار تأسف ایده چکی شبهه سز دره معلوم هایونلری اولمق اوزره عرض ایده یمكه بوكون



ملک قلبندن چیمقدہ اولان صدای دهشتناک ، روسیه یه قارشو  
 فریاد انتقامدن بشقه برشی دکادر . روسیه نك « پانسلاویزم »  
 دینلان اتحادی اسکیدنبری کورلیدیکی وجهله ، در سعادتن ونديک  
 کورفرزینہ قدر اولان محلی زیر اداره سنہ المقی فکری اولدیفندن هر  
 دائم مبدأ شورش ، بلقان دول صغیره سنک دولت عثمانیه یه قارشو  
 مجاوزلری اولیور . واقعا دول صغیره یه مقابله ایدہ جک قوت  
 سلطنت سنیه مزده مع زیادہ موجود ایسده نہ چارمکہ انلرک ارقہ  
 سندہ روسیه دولتی کبی عظیم بر دولت بولنمئسندن ، انلرک تربیه سنی  
 ویرمک ممکن اولہ میور . ایشته شو حال ، بزہ بر متفق شدت لزومنی  
 اراہ ایدیور . مرئی اولان متفقده اولسه اولسه انکلترہ اولہ ییلور . زیرا  
 روسیه بزہ قارشی نہ نسبتده بر فکر سقیم بسلامکده ایسه انکلترہ ده  
 اونستده فکر سایم طاشیمقدہ در . معلوم شاهانه لری اولدیفنی  
 اوزره روسیه بزم ایله پک چوق دفعہ لر حرب ایدرک ضعفزہ  
 سببیت ویردیکی وقینارجه معاہدہ سی کبی دهشتلی بر معاہدہ نك  
 عقدینہ ده موفق اولدیفنی حالده بونلر له بر درلو تسکین حرص  
 ایدہ میہ رک جتیمکان سلطان محمود خان ایله والد ماجدکز سلطان  
 عبد المجید خان حضرتلری زمان هایونلرنده روسیه جاری بولنان  
 ایکنچی علساندروک پترسبورغده ویردیکی بر ضیافتده دولت  
 عثمانیه لرینک محوینہ دائر قوللاندیفنی سوزلر اوزرینہ او وقت

انكلتره نك روسيه سفيرى اولوب ضياقنده حاضر بولنان سسير  
« هاملتون سايمور » نازكانه ومدافعه كارانه بر لسان ايله ايمپراطور  
مشار اليهك آمال مفسد تكارانه سنه انكلتره نك ميدان ويره ميه —  
جگنى دولتى نامنه افاده ايتمش ايدى . بو حال ايله برابر پرنس  
منچيقوف « ك استانبوله كليركن اتخاذا ايلديكى مسلك ايله ، كلديكى  
زمان ايتديكى تكليفيك طرف دولت عليه دن رفعت پاشا رياستى  
التنده متشكل مجلس طرفدن ردى اورزرينه در حال بزم طرفى التزام  
ايليه رك ، فرانسه ايله متحداً روسيه يه قارشو بر اولتيماتوم ویرمش اولمى  
انكلتره نك حقمزده كى محبت وحسن ظننه شاهد كافيدر . حتى  
پارس معاهده سى كې بزم منافمزه خادم بر معاهده عقدينه موفقيتك  
انكلتره وفرانسه دولترينك ياردملريله حصوله كلديكى انكار اولنه —  
من صانيرم . پرنس « غور چاقوف » پارس معاهده سنى بر درلو  
هضم ايده مديكندن نقض ايتك غرضيله اوروپا محافل سياسيه سنه  
بر لايحه ویرمش ايكن بو لايحه يه قارشو بزي تكرر مدافعه ايله  
روسيه نك فكر استيلاكاريشنه قارشو سد هائل چكن ينه  
انكلتره دولتى اولمشدر . شو وقعه اوزرينه انكلتره بر طرفدن ده  
كندى منافعى تأمين ايلش اولمق اوزره المانيا يى ده روسيه عليه  
اتفاقه دعوت ايلش ايسه ده آلمانيا نك روسيه وكندى منافعى

حقنده بسلامك اولديغى آمالى وپرنس « غورچا قوفك » پرنس « بيسمارك » ايله صميمى ملاقاتى ، وايكنجى علكساندر ايله برنجى ويالمك قرايتى آلمانيا طرفندن قبول اتفاقه مانع اوله رق كوسترلش ايدى . حالبوكه اوزمان حقيقت بو مركزده دكل ايدى . آلمانيا دولت عليه عثمانيه نك خاطرى ايچون روسيه دن كوردىكى طاتلى طاتلى رؤيالرك محو اولسنى ارزو ايتيور ايدى . اوصره ده روسيه كوندن كونه كسب قوت ايتمه سنى هر نصله خوش كورييور ايدى . آلمانيا حكومتى انكلتره نك تكليف واقعى دولت عثمانيه نك فرانسه يه بتون بتون ميل ايتامسى ايچون كليارد ايتديكندن پرنس « غورچاقوف » نك لايحه سى پارس معاهده سنى امضا ايدن دولتره حواله قلمش اولديغى معلوم هايونلريد . روسيه بونكله تسكين حرارت ايدمـ مديكى كې « غورچاقوف » ده بو يولده مقصدينه نائل اوله ميمـ جفنى اكلاديغندن ۱۲۹۲ سنه سنه طوغرى درسعات سفيري اولان ( اغنايف ) ى سراى يادشاهى يه دخول ايتديره رك ، او واسطه ايله روسيه نك خروستيان عالمى نامنه چيقارديغى آوازء استمداد سمع اعتباره آله رق درسعاته بر قونفرانس اعزامنه قرار ويرمشر درهـ قونفرانس تاسيس وتشكيل اولنديغى وقت روسيه نك وقوعبولان آغر آغر تكليفلى جمله يى حيرت ايچنده براقمش وحتى تكاليف

مذکورہ ایلہ حقوق حکمرانیکزہ بیلہ تجاوز ایداش اولدینی در خاطر  
اولسہ بیلور . او وقت ذات شوکتا بلری جسم دولتہ آچلمغہ  
باشلایان رختہ لک دہشتی تقدیر ایلہ مدحت پاشاہ قارشو ویرمش  
اولدیغکز تأمینات قویہ و تعہدات خصوصیہ اوزرینہ اوروپا نک  
علیمزہ آچیلان آغز لرینی قیامق ایچون نمایشدن عبارت برجیلہ  
اولماق و شمدی یہ قدر اعلان اولتان خط ہایونلر کی حکمسز  
قالماق شرطلریلہ قانون اساسی اعلان بیورلمش در . قانون اساسینک  
اعلانی روسیہ نک داخلی شورشلرینہ قبو اچمش ، دیگر طرفدن  
انکلتزہ و فرانسہ دولتلرینک توجہلرینی قزاقمغہ سبب اولمش و حتی  
انکلتزہ دولتی نامنہ « لورد دربی » و فرانسہ دولتی نامنہ دہ « موسیو تیر »  
دولت عثمانیہ پی خیر خواہانہ بر صورتہ تبریک ایتمشلر  
وقونفرانسک بو صورتہ تعطیل مذاکرات ایتلسنی بر اثر موفقیت  
عدایتمش اولدقلری معلوم ہایونلر بدر . اصلاحاتک اجراسنی  
متکفل اولان قانون اساسینک اعلانیدن اک زیادہ مکدر اولان  
روسیہ بر طرفدن جنرال اغناتیف واسطہ سیلہ حکومت عثمانیہ نک  
جدی بر اصلاحاتہ بولمغہ جغنی اوروپا یہ قارشو مصرانہ بر  
صورتہ بیان ایدہ لک سائر خط ہایونلری نمونہ اولہرق کوسترمش  
ودیکر طرفدندہ ذات شہر یاریلرینی مجلس مبعوثانی قیامق  
خصوصندہ اغمالہ چالتمش ، و بر درجہ یہ قدر موفق اولہ مانجہ ...

دول صغيره ي تشويق ايله كندى تكليفنى موقع ثبوت ايسال ايدى —  
 جك احوالى ايلرى كتورمكه باشلايوب قبول ايدلمدىكى تقديرده  
 اعلان حرب به قدر ايشى سوق ايدى جكي تهديدانيه اصرارنده ثبات  
 كوستر مشدر . معلوم دقايق ملزوم حكمداريلرى اولديغى اوزره  
 او وقت انكلكتره نك منافع خصوصيه لرى حسييله بوكي ايشلره  
 بالطبع قاريشه جقلىرىنى ، او وقتكى باب على بك اعلايلور ايدى .  
 ذاتاً پرنس « غورچاقوف » ك روسيه نك رسمى غزته لرنده نشر  
 ايتمش اولديغى بر فقره ده بيان ايلدىكى ، وروسيه نك قونفرانس  
 واسطه سيله دولت عليه دن مظهر اولق ايسته ديكى شيلر ماركى  
 دوسالسبورينك يازديغى تحريراتده سزاوار حيرت اولق اوزره  
 مؤاخذه ايله ديكى اياستفانوس عهدنامه سيله دولت مشار اليهانك  
 دولت عثمانيه به تحميل ايله ديكى شرائطدن او قدر فرقلى اولمديغى  
 اكلا شيلور . مع هذا انكلكتره حالك دهشتنى بك كوزل درك ايدرك  
 حربك لوكنى آلق ايچون صربستان ايله مصالحه ايدلسون وقانون  
 اساسجه قبول اولنانلر عجله ميدانه قونيلسون ديه لورد درې واسطه —  
 سيله دولت عليه كزه اخطارات خيرخواهانه ده بولنش ايدى . نهايت  
 اوروپا نك مداخله سى ايلر وسيه نك تكليفى علمدن ، اركاندن مركب  
 ۱۸۰ كشيلىك بر مجلس طرفندن رد ايديله رك محاربه به قو آچيلمشدره  
 ايلك هجوم دولت عليه عثمانيه كره اميدبخش ايله مش وعساكر عثمانيه نك



قهرمانانه مقابله‌ری اروپایی حیرت‌انگیزه برآتش و روسیه ده عادتاً  
 قورقش ایسه ده نه چاره که : شو لایحه ناچیزانه مده بحث ایتک  
 ایسه دیکم مسائل مؤثره بزم مغلوبیتزه سبب اولمشدر . اولجه  
 بریتانیا قاینه‌سی قاریشه میه جغنی یلدریدیکی حالدیه بو محاربه‌ده ینه  
 انکلتزه دولت علیه طرفنی التزام ایتمش ایدی . برلین معاهده -  
 سنده پراس « یسمارق » ک علیهمزه اداره کلام ایتسی، بزمده  
 مجبوری قبولزه، دول صغیره بی شمارتمش و روسیه نک دور استقبالی  
 آچمشدر . دینله بیلور که : بو محاربه‌ده انکلتزه و فرانسه نک قریم  
 محاربه سنده کوریلان یاردملری کورولمه مشدر . معلوم شاهانه لری  
 اولدینی اوزره قریم محاربه سنه بزم غالیتمز ایله نهایت ویرلمش  
 و اصلاحات اجرا سی خصوصنده اوروپا بودرجه اغفال اولنماش  
 ایدی ۹۳۰۰ سنه سنده ایسه روسیه خرسیتیان عالمی نامه فریادیده رک  
 دولت عثمانیه نک اصلاحات جدیدده بولنیه جغنی مصرانه ادعا  
 ایلدیکی صره ده دولت عثمانیه طرفندن قانون اساسی اعلان اولنهرق  
 قونفرانسک اشبو اساسلی قانون سایه سنده طاغیلیم سی خصوصنه  
 انکلتزه و فرانسه دولتلری موافقت ایلمش اولدقلری حالدیه ' برلین  
 معاهده سنده مجلس عمومی قبادلمش ' و اصلاحات اجرا اولنماش  
 و بوسیله روسیه نک فریادینه حق ویریلهرک انکلتزه و فرانسه محجوب  
 اولمش لردر . اشته شو حال دولتین مشارالیه مانک اغبرارینی موجب

اوله رق توجهرلرینک غائب اولسنه سببیت ویرمشدور . اصلاحات  
 داخلیه اجرا ایدیله جکی حقنده انکلتیره ویریلان تأمینات خصوصیه ،  
 دولت مشارالیهایی عادتاً اقتناع ابلش ایکن آرادن بر آئی کچر کچمز  
 قانون اساسی مؤسس بولنان مدحت پاشانک نفی ایدلش بولنمسی  
 اولبابده کی امیدلری محو ایدیکندن ، انکلتیره وفرانسه حکومتلریده  
 بالضروره ومنفعتلرینی بشقه بریولده تأمین طریقنی اختیار ایله ،  
 دیگرلری کی انلرده دولت علیه نک اتقاضندن استفاده ایتمک اوزره  
 وهرایکی دولته رقابتله اسکی دن بری فکرلری اولان سوریه  
 سواحله یرلشمک وفرانسزلر جبل لبنانی ؛ انگلیزلر درزیلری  
 همایه ایتمک وبعض جزیره لره کوز دیکمک یولنی اختیار  
 ایتمشلردور . اشته اوروپا بو مسائل اوکنده ذات شاهانه کری  
 مسئول عد ایدنیور . پادشاهم ! اجداد کرامکز وطنلری اوغرنده  
 جانلرینی فدا ایتمشلر ایکن ، ذات تاجدار یکز ممالککیزک کوندن  
 کونه تدبیری کوردیککیز حالده سس چیقارمیه رسکز . لکن چوق  
 زمان کچمکسزین شو حال وطنی دهشتلی بر صدمه یه اوغرات  
 جتمدر . بوندن ایسه اک زیاده مکدرینه ذات شاهانه لری اوله  
 جقسکز . بناءً علیه بوکار چاره عاجل تحریری لازمدر . بوده  
 اصول پولیتیقه خارجیه مز ایله امور داخلیه مزی اصلاح ایتمکه  
 اوله بیلور . پولیتیقه خارجیه مزک اصلاحی و دولتیزک بقاسی ایچون

یو قاریدن بری عرض اولنان مسأله دقت ایله انکلتزه نك دوستلغندن استفاده  
ایتمه لیز . زیرا ایلک اول اتفاقه آله حق دولت انکلتزه دولتی در .  
انکلتزه نك توجهنی تکرار قزانق ایچون جدی اصلاحاتده بولیله .  
جغنی فعلاً اثبات ایتمه لیدر . انکلتزه نك منفعت پرست اولدیغنه  
حکم ایدیلیمه ملیدر . چونکه : انکلتزه نك شرقده کی منافعی دولت  
علیه عثمانیه نك بقا سیله قائم در . نا قابل تغیر اولان شو حقیقت  
میدانده ایکن انکلتزه دن اوزاق بولنمه مزی عقل ناچیزم ادراک  
ایده میور . انکلتزه بی دائره اتفاقه آلماقنی من غیر حد توصیه دن  
مقصد جا کرانه م روسیه یه قارشو ابراز عداوت ایدلسون و المانیا یه  
ده روی نفرت کوسترلسون دیمک دکلدر . ماضی یه عطف نظر ،  
ارائه طریق ایتیمکه کافی اولدیغندن روسیه نك بزه قارشو بسله دیکی  
فکری ییلوب ا کا کوره حرکت ایتیمک ، و المانیا توسیع مستملکات  
پولتیقه سی ایله دولت علیه کردن و خصوصیه قدس شریفده  
مستعمرات تشکیل ایتیمک حقننده نائل اولدیغنی امتیازاتی نظر امان  
ایله تعقیب ایتیمک و منافع خصوصیه سنک تأمین ایلدیکی دولت اوغرینه  
اولجه بزی فدا ایتدیکی جهته تکرار بویله بر حاکم صدوری ممکن  
اولوب اولیه جغنی تحقیق ایتیمک مقصده کافیدر .

احوال داخلیه مزه کلنجه : مملکتکیزک اصلاحی ، امور داخلیه مزه  
معلق اصلاحات عمومیه وجدیه اجرا ایتیمک ایله حاصل اولور .

معلوم شاهانه لری بواندینی اوزره بعض کیمسه لر خصوصیه کچیین اولانلر  
 خرستیانلرک ممالک شاهانه لرنده اشکنجه کوردکاری شایعه سنی حقیقت ظن  
 یدره رک انلری تخلیص ایتمک صد دنده بولنیور لر . تاریخه مراجعت ایدیله —  
 جک اولورسه شومشکل نقطه حل وفصل اولنه بیلور . ممالک شاهانه لرنده  
 دین و مذهب هر درلو تعرضدن مصون قاله رق هرکس آیین  
 روحانیلرینی اجرا ایتمکه سربست برا قیلمشدر . اجداد هایونلری  
 دخی اک زیاده بو نقطه یه صرف همت ایتمشلردر . حالبوکه شو  
 حقیقی اوروپا حالا بیلیمک ایسته میور . یعنی : خرستیانلر  
 اشکنجه کور یورلر ، وسیله سیله ممالکمزه مداخله ایدیورلر .  
 شو حاله ذات تاجداریلرکزک سبب اولدینی سویلیورلر . دولت  
 وحکومتز اون سکزنجی عصره قدر حال ترقیده دوام  
 ایتمش ایسه ده اندن صکره تأمین اسباب ترقی ومدنیه لزوم قالمه مش  
 اولدینی بعض بندکان بدینان طرفلرندن عرض وافاده اولنه رق  
 پادشاهلر اقناع ایدلمش ، سیاسی مأمور لر مزکده بو کبی سوزلره  
 قایلمش اولمه لری تأسیسات عتیقه نک جاری قالمه سنه باشلیجه —  
 سبب اولمش ، و او تاریخندن اعتباراً بر خطوه ایلری آتمغه تشبث  
 ایدیلیمه مش و داخلی منازعه لر مزده باش قالدیر مشدر .  
 اشته بو صورتله هر کون کسب ضعف ایدرک عصر لرجه دنیانک  
 برنجی دولتی عد اولنان دولت عثمانیه شاهانه کز ایکنجی درجه یه

بیومکده واکتساب ایتدیکی حریت سایه سنده کوندن کونه ترقی  
 و تزئید قوت و مکنیت ایله بزم باشمز اوچنده سور اسرافیل حکمنی  
 کوستر مکده در . معلوم شهر یاریلری اولدینغی وجهله بو حاللارک  
 اوکنی آلق و دولتک عظمت سابقه سنی اعاده ایده بیللمک ایچون  
 رشید ، عالی ، فؤاد و مدحت پاشا لر دولتی اصول جدیده ایله تجویز  
 و اصول سابقه یی محو ایتمکه چاشمش اولدقلری حالده بیلله ، ینه  
 خرسیتان اهالیسی شکایت ایتمکدن کری طور مز ایدی . لیکن  
 شوراسی شایان دقتدرکه : بونلر اسلاملرک مظهر اولدقلری بعض  
 امتیازلره نائل اولمشلردر . اوروپا یالکز خرسیتانلر طرفندن  
 شکایت بولدقجه حق ویررلر ؛ و یالکز انلری دوچار مشکلات اولورلر  
 ظن ایدر لردی . لیکن شوراسی نظر همایونلر یکزدن دورطوتلسون -  
 که : ذات حشمتکز خرسیتانلره مساعدده ده بولانه حق اولورسه کز  
 امین اولککز که : ینه تعرضاته معروض بولنورسکز . چونکه بر حکومت  
 آلتنده یشایان اقوام مختلفه دن بریسنک دیکرندن فضله بر امتیازه  
 مظهریتی داعی نفاق اوله جنی امور ضروریه دندر . درت یوز سنه -  
 دنبری دولتمزی دنائته آلیشدیروب ملتی دوچار تدنی ایدن مدهاندکدن  
 کندیمزی صیرمق ، و التیوز سنه لک اقوام مختلفه یی بربرینه  
 ایصندیرمق و برلوی عثمانی آلتنده یشاتمق ایچون کوزل بر وسیله  
 اولان قانون اساسی ، شو مشکل نقطه یی حل ایتمش ، و اوروپا یه قارشو



کوزل بر آلت مدافعه اولمش ايسه ده استفاده ايديله ممشدر .  
 زيرا قانون مذکور ايلک خطوه ده دوچار تزلزل اولمش ومكانب  
 عسکريه يه افراد غير مسئله دنشا کرد قبولی خرسيتياندن  
 والی نصب ايدلمی بتون بتون نظر نفرتله **ک**وريلوب والی  
 مسئله سنده اهالی اسلامک بوبابده کی فکرلرينک سؤال ايدلمی  
 اخصوصنک طرف تاجداريلرندن امر واراده بيورلمی مساواتک  
 علانی زماننده اوروپايه قارشو اهل اسلامک متعصبلى ايله اتماننه  
 سبب يکانه اولمش وبو صورتله باب عالينک ده حرکتنه قاريشامش  
 ايدی . ايسته شو حال هرکی واوروبايي قانون اساسينک استقبالنندن  
 اميدسز براقشدر . دوشمش اولديغمز کربوه فلاکتدن باشمزی  
 قالدیره رق اصلاحات جديده ده بولتمق وياخود هچ اولمز ايسه  
 اولجه يامش اولديغمز شيلرک اجرا آتی کوسترمک زمانى کلشدر .  
 بر دها اوروبا وعد شاهانه لرينه آلدانيمه جغنى عانى سويليور .  
 اوروباده علمکرده درلودرلو متينغ لر عقد اولونيور دولت وملت  
 جانی ايله پنجه لشيور . ارمنيلى مستقل حکومت ايسيتورلر . بو  
 سنبيله اناطولى بر ولوله ايچنده بولنيور . روم ايلي ينارطاغ  
 حالى کسب ايتدی . داهيه فساد زره ده ايسه فوران ایده جکدر .  
 دول صغيره جبيخانه شکلى آليور . بر شراره دهشتلى بر مصادمه —  
 بي انتاج ایده جکدر . ارناود قومى داخلى بر فساد ايچنده در .

قوتلی بر تضییق، تعمیری نا قابل بر ندامتی موجب اوله جقدر . یمن  
 احوالی بر فلاکت حاضرلیور . عراق عرب دولتکزک تملنه  
 صارلمش اولدینی حالده باشقه بر دولنک غداسی اوله حق . لکن  
 دولتکزی وطنمزی ، ملتیزی هرج و مرج ایده جکدر . بصره  
 کورفزنه کوندریلان دول معظمه هیئت سفریه سی کوز اوکنده  
 بولنیور . بغداد شمندوفری شمالدن مدهش بر صاغناق کتیره بیلور .  
 برشی سولمکه حتی یوق ایکن قورقارمکه «الحکم لمن غاب»  
 مضمونی ایراد ایتدیره جکدر . شو احوال دولتکزک حقوق  
 مشروعه سنی مدافعه دن عاجز براقیور . ممالککزک اکثر  
 طرفلرنده مسکون روم اهای ایل اهل اسلام بیتنده شو صوک محاربه دن  
 سوکره بیوک بر حسن انتقام طویلغه باشلامشدر . بو  
 ایسه اک اول باقیله حق بر مسئله در . پولتیقه دامورلریکزک  
 بوکا بر چاره عاجل تحریلری لازمدر . زیرا : بویوزدن بر فئالق  
 هنکامه حشره نمونه اوله بیلیر . درزی اختلالی شمذیلک  
 حال انطفاده بولنیور . لکن بر غفلت کانون اختلاک آتش آلمسینه  
 ویکلرجه خانانک یانوب کول اولمسینه سبب اولور . طرابلس  
 غرب ولایتی وطنمزه وداع ایتمک اوزرهدر . اوراده کی حقوق  
 مشروعه مزى فرانسه واسکلتزه استرداد ایتدی . مارشان هیئت  
 سفریه سی بوقیاعی قالدیردی . باب عالی نوطه ویردی ، باغردی ؛

کیمسه قولاق بیله آصمدی . بوفالقلری افراد ملتدن بعضیلری پک  
اول کشف ایتمشردی . طرابلسک کزیده نمونه اوله جنی میدانده -  
در . لکن ملتک ، وطنک سلامتتی آرزو ایدنلرک فریادینه نفی  
وحبس ایله مقابله ایدیایور . ذاتاً افراد ملتک غیرتنه فتور کلش ،  
قانلری طوکش ، هرکس بو مناظر خونینی اوزاقدن تماشاییدیور ،  
عاقبت احواله منتظر بولنیور . کرید مسئله سی افراد ملت بیننده  
بیوک بر آجی براقشدر . کرید وقعه سی ایچون آچیلان بر محاربه  
نتیجه سنده غالب کلش حکومت طرفدن مغلوب کلن بر حکومت -  
اطه نک ترکی خصوصنده اوروپایه قارشو اصرار اولنماسی ، و بو قدر  
قانلر دوکهرک ضبط ایدیالان تسالیا قطعه سنک اعاده ایدلمسی صوک  
درجه افراد ملت بیننده قیل و قالی موجب اولیور . بو قباحتلر هپ  
ذات تاجدار یلرکزه حمل اولونیور . بردولتک افرادی نه نسبتده  
جاهل اولورسه او نسبتده مشکل پسند اولور . حالبوکه ماتی جاهل  
براقان ذات شاهانه کزدر . شو حالده بونلره سبب اولمديفکزی ملته  
اکلاتمق مشکلدور . بوکا سبب قوتلر کمزدر . و بوبایده اوروپانک  
حقسز اصرارینه بویون بوکمکن باشقه چاره قالماشدر . مدنی  
اوروپا ، دین و مذهب محاربه ی بیتمشدر ، دیه باغردینی حالده  
یونانیه لره یاردیم ایتک لزومنی خس ایتدی . صلح قونفرانسک  
موجدی اولان چار حضرتلری بر طرفدن انسانیت نامنه بر قونفرانس

تشکیل ایلدی . دیگر طرفدنده بزه نمونه اولوق اوزره چینی تقسیمه قالمشدی . کندی ممالکی داخلنده استبدادی محافظه ایتدی . اطرافزده بولنان دول صغیره یی حمایه سنه الدی . یکر می بش ملیون نفوسک حقه وقفی بوکوچک دولت لر اوغورینه فدا ایتدی . بولنر شعار انسانیته کلیاً مغایر در ، دیه روسیه یه قارشو حقوقکزی مدافعه ایدیکز ، باقیکز ذات شاهانه لرینه نه جوابده بولنیورلر . بولنه جقماری جواب اداره داخلیه کزی وکیفی اداره کزی وقوتسز لککزی کوسترمکدن عبارتدر . بوبایدہ بعض ایضاحات عرض ایدیم :

اولا ذات شاهانه کزه عائد وظائف حکمداریکزی مطلقاً بیاماسیکز . زیرا بالجمله حرکتکزده یالکز اوروبا دکل ملت نظرندوده مسئول اوله جقسکز . اداره داخلیه مزده خارجدن کله جک برقوته مقابله ایده جک قوه بحریه من مفقود اولوب قوه بریه منک مدافعه ایدیله جک درجده منتظم اولمه سی سوزمنی تأثیرسنز براقیور . الک بیوک اسباب ترقیدن بری بولنان تجار تملک کوندن کونه دوچار تزلزل اولمقده بولتمسی فقیر لککزی انتاج ایتکده بولندیغندن جای نظردر . اداره مالیه من اسکیدن بری موازنه سنن غائب ایش اولدیغندن اصول و انتظامه قویق پک بیوک برغیره وابسته قالمشدر .

الک بیوک یر لرده جاهل و اقندار سنز واک کوچک یر لرده مقید

و فعال مأمور لر استخدام ایدلمه سی شایان تأسفر . والیـلرک جاهل بولنمی ولایتلری خیلی دن خیلی یه دوچار تدنی ایلش اولدینی کی ولایتلرده کی اصول و نظاماتک اجرا سز قاله رق ممالک شاهانه لرنده احوال و عادات بر برینه بکزه میوب مثلاً ارضرومده قونیه ده وضع و اتخاذندن استفاده اولنان بر اصولک از میر ، سوریه ، سلانیک ولایتلرنده موجب مضرت اوله جنی و بالعکس اورالرده فائده لی اوله حق شیلرک دیکرلرنده ضرری انتاج ایده جکی مستغنی ایضاح ایکن بونلره دقت اولنمه مشدر . ولایتـلرده بولنان مجلس اداره تشکیلات ولایت نظامنامه سی موجبجه والینک امرینه تابع بولنمق اوزر، تشکیل اولنش اولمیوب اداره ولایت نامنه جمع اولنش بر مجلسدر . حالبوکه والیلرک ایستدیکی اعضایی تعیین ایتک ایستهـ مدیکنی عزل ایتک کی حالاره اجتهسارلری مجلس اداره لری اهمیتدن اسقاط واهالینک مسئولی اسعاف ایده میه جک بر حاله کلمسنه افراغ ایلـمشدر . شو حال ولایتلری اهمیتـدن دوشوروب وارداتلرنی خیلیدن خیـلی یه تنقیص ایدیور . ولایتلرده کی بلدیـه لرده والینک کیفنه تابع بولنیور . بوده ولایتک انتظامسز لغنه سبب اولیور . ولایات شاهانه کزک اک مهمی اولان آیدین ولایتنی بوبابده نمونه کوستره بیلورم. آیدین ولایتنه نصب اولنان والیلرک او قدر جاهلـلری یوقسه ده آیدین ولایتی طوغریدن طوغری یه حدت شاهانه کزه



معروض قالمش اولملىك: ولايتك تدنيسنه اهميت ويرمليور . آيدىن ولايتنى اك زياده رخنه دار ايدوب وارداتنى سكمته يه كرفتار ايدىن اسبابك باشليجه سى، آيدىن شمند وفر خطيدر . بوده انكليز قومپانيه . سى فواندى كوزتيلميه رك آلمانيا يي مغبر ايمه مك، وآيدىن ولايتك تجارتنى بانقه بر محله نقل ايتك ابچون ايدى . حالبوكه بر خيلى زيانه اوغرايدىلى . قونيه يه تاأمينات مزكده جك اولان آيدىن شمند و فرى نظر نفرتله كورينوب كيلو متره باشنده تايميناتسز برشى يايمايان آلمانيا قومپانيه سنه ويرلمشدركه: هم ولايتك استقبالى محو ايدلمش هم ده كيلو متره باشنده قازانيله حق پاره دن خزينه ماليه استفاده ايدمه مشدر . بونك كې بغه داد خطى ده كيلو متر و باشنه هچ بر تايمينات اقچه سى استه ميه رك يايپامسى تا ، عالى باشازمانندن برى انكلتره سرمايه دارانك ويرمش اولدقلىرى پلانلر قبول ايدىلپه رك نظر دقتسه آلمانلار و كيلو متره باشنه تايميناتسز بر آديم آتمايان آلمان قومپانيه . سنه ويرلمش كې بر طريق سقيم تعقيب ايدلمشدر . باخصوص انكلتره نك شوخط حقننده يابه جنى بر طاقم شعبه لر روسيه حدودينه قدر واريور ايدى كه بونك اهميت عسكريه سى محتاج اثبات دكلدر . حالبوكه روسيه نك ممانعتى ذات شاهانه يي قورقوده — رق قونيه جهتندن سرور ايله منافع عسكريه اعتباريله دولته همان هچ نفى اولمايان يعنى: انكليز قومپانيه سنك پلانسه قياساً هر حالده پك

دون مرتبه ده قالان آلمان قومپانيه سنك پروژه سى قبول ايدلمشدر .  
 نافعنه نظارتجيه نه ولايتلرده نه ده استانبولده آثار ترقى  
 حصوله كتيړلمه مشدر . عدليه نظارتى ايسه نظامات وقواعدى  
 لايتغير ايكن اصول ونظاماتك استنلديكى شكله افراغى بر طاقم  
 اهالى يي غدره وظلمه سوق ايلديكندن اجانب نظرنده موجب  
 تأسف فريادلرينه وسيله اولمقدن باشقه بر شى انتاج ايتيور . اوقاف  
 نظارتى كې قوتلى بر سرمايه دن استفاده ايدلمى لازم كليرايكن  
 بو صورت نظر دقته آلتامش ونظارت بر طاقم اقتدارسز  
 مأمور لر النده قاله رق استنلديكى صورته اداره ايدلمش اولديغندن  
 اصلاحى غير قابل برحاله كمشدر . معارفه پك كيروده قائمش وشمدى يه  
 قدر اسباب ترقينك استكمانه باقيله مش اولديغندن ايلك اول باقيله .  
 حق وظيفه لردن برى ده بو اولمليدر . ديكر نظارتلرجه اصلاحات  
 مكمله اجرا ايتك و آدم ايچون مأموريت آرائق اصولى اسكيدن  
 برى جارى اولوب بو اصولك لغوى لازم اولان احوالدين بريدر .  
 مقام معلاى مشيخته كلنججه بوكون شيخ الاسلام عنوانى شو مشكل  
 نقطه يي حل ايدر . حالبوكه باب مشيخت عاداتا چولوق چوجوق  
 اويونجاغنه دونوب اهميتدن اسقاط اولمشدر . شو حاله برچاره  
 بولمق ذات هايونلرينه عائدك برنجى وظيفه در . اومقامى اشغال  
 ايدن اسلاف بولندقلرى مقبر سكونتدن باشلاريني قالديرسه لر

کوزیرلر که کندی موقعلرینی اشغال ایدن کروه برطاقم جاهل  
 حشرهء امتدر . بوايسه اسلاميته شين کوروله جک حاللردندر .  
 اولاشونلره نهايت ويرمک واوروپانک اعتراضه هدف اولماق ومملتک  
 شو آغریوکنی اوزرینه آلمایوب مسئول اولماق اصلاحات مکمله  
 اجراسی ومجلس عمومینک کشادی ایله اولور . ثانیاً کشاد اولنه جق  
 مجلسک اجرا آتی و فعلیاتنی کوسترمک لازمدر . والحاصل شو  
 اصلاحات معروضه نك طرف تاجداریلرندن قبوليله میدان اجرا آته  
 وضی ذات شه ریاریلرینی پک بیوک بر موقع خطر دن قورتارمش  
 اوله جنی کبی مملتک حق حکمرانیکزه محبت وعبودیتلری پک ایلمی  
 بر نقطه یه ایصال ایدلمش اوله جقدر . یکرمی درت سنه لک بردور  
 استبدادک بردور حریته تبدیلی نام شاهانه کزی اییدن ایی یه اعلا  
 ایدر . ملتیه تازه برامید ، تازه بر حیات بخش ایدلمش اولور .  
 خاکپای شاهانه لرینه عرض ایتمش اولدیغم شو لایحه ناچیزانه مک  
 مختصر اوله رق یازیلش اولسی بحث ایده جکم حاللرک کافه سنک  
 شمدی یه قدر بحث ایدلمش اولمسندن نشأت ایلمشدر . بناء علیه ایدین  
 والیسيله دیگر بعض ولایات حقننده قلمه آلدیغم لایحه لری تقدیم  
 ایتمک آرزوی شاهانه لرینه عائد بر کیفیتدر . اراده بیورلدیغی  
 تقدیرده تقدیم ایتمک برنجی وظیفه مدر . ذات تاجداریلرینه و پدرم

مرحومه عائذ اولان معلوماتك اعطاسی زمانك حاله باغلی بر کیفیت  
اولمقله برابر اوروپایه قارشى هر نه قدر افشای سرکبی بر شائبه دن خالی  
دکلسه ده آرتق ایجاب حاله کوره حرکت زمانی کله بیلور . اولبابده

۲۸ ایلول سنه ۱۳۱۵

آته — اوتل غران بریتانی.

مدحت پاشا اوغلی

علی حیدر

قولاری

# استطراد

۱۸۸۲ — ۱۸۷۶

حضور شاهانه یه تقدیم ایتدیکم شو لایحه عاجزانه مده، سلطان عبد العزیزک، سلطان مرادک خلعلربنه و سلطان عبد الحمید حضر تلرینک جلو سنه دائر کچن وقعه لردن، کندیسنه بحث ایتمک مشار الیهک ییلدیکی شیلری خاطر لاتمقدن عبارت اولاجنی جهته فضلہ در . انجق بو وقایع مهمه بی مختصراً و فقط شیمدی یه قدر تماماً مکتوم قاله ییلمش اولان سرأری احتوا ایده جک بر صورتده، انظار عامه یه وضع ایتمک لزومنه مبنی استطراداً تحریرینه ابتدار ایدیورم :

سلطان عبد العزیز خان حضر تلرینک خای، ملک و ملتک تحمل ایده میه جکی بر مرتبه ده اسراف و سفاهته انهماک ایتمه سندن متولد ایدی .

مشار الیه عظمت شاهانه سنه پک زیاده مغرور اولدینگی جهته، نویله بر جراتک ظهورینی هیچ بر وقت مأمول ایتمزدی . حتی



وقوع حالی بك محترزانه خبر ویرنار بیله، شدتلی تکدیر لره هدف اولارق دفع ایدیلمشلردی . مهر صدارتک محمد رشدی، پاشا طرفندن اعاده سنه دکین وقوع خلعه بردرلو اینانه ما مش ایدی . عالی پاشانک وفاتی بر مؤده کبی تاقی ایدن سلطان عبدالعزیز خانک اسرافاتی بر درجه یه کلمش ایدی که: خزینة شاهانه نک بر چوق مجوهراتی بك اوغلنده صاتیایر اولدی .

مدحت پاشا سرای مجوهراتی خاقان جدیده دور وتسلیم صیره سنده، دفتر موجبنجه آرادیغی بر چوق اشیایی محمود ندیم وطائفده فلاکت اعدامه اوغرایان محمود جلال الدین پاشالرك قوناقلرنده بولمشدر .

محمود ندیم پاشا وطنی اولدور مکدن باشقه بر ثمره ویرمه یه - جک اولان روس پولتیقه سنه ، ومجرد ارزو ، ومنفعت شخصیة شاهانه دردیله انهماک شدیدی یوزندن بعض محافل خصوصیه والسمنة ملتده ( ندیموف ) لقبی احراز ایتمشدر . بو مرتبه یه وارن تخریباتی بر آن اول احما ایچون خلعدن باشقه بر چاره قلامشدی .

عبدالعزیز خانک خلعی سلطان مراد حضرتلرینک عاقبت الیمه سی وساطت عبدالحمید حضرتلرینک جلوسی نظر دقته آله جق اولورسه بوگونمز، اوزمانی رحمتله یاد ایتدیره جک درجه ده فنادر:

عبد العزیز خان تخریبات خود سرانہ سنی یالکڑ امور مالیہ دہ  
و کبر و عظمتدہ ایلری کوتور مشدی • عبد الحمید حضرتلری ایسہ  
او جہنلری پامال کیف واستبدادی ایتدکن صوکرہ عصر لردہ  
قازانیلمہ سی کوچ اولان اخلاق عمومیہ ماتق دخی بوز مشدر .  
سلطان مراد حضرتلری قدر حریتپرور بر حکمدار ، بزده  
شیمدی یہ قدر کلمہ مشدر • دہا افندیلکنندہ حکومت مشروطہ یی  
مدحت پاشا یہ تعہد ، و ، ضیا و کمال بککاری مشاور خاص اولارق  
قبول ایتہ سی بوکا جلی بر برہا ندر •

حسین عونى پاشا نك سلطان مراد حضرتلرینہ قارشى خود -  
بینانہ حرکتی خاقان مشار الیہی اور کوتمش ، وحتی سرعسکر قاپیسندہ  
وقوع بولان بیعت همایون کونی مدحت ورشدی پاشالری  
یانہ آلمشدی •

خاقان مشار الیہ اوکون بشکطاش سراینہ عودت بیوردقلری  
زمان بر طاقم غریب حرکتلری کورولمش ، بو حال مدحت پاشا -  
نك اوچ کون علی التمدادی سرایدہ قالمہ سنی موجب اولمشدر •  
خستہ لغی جلوسنك دردنجی و بشنجی کونی زیادہ جہ . اظهار آثار  
ایتمکہ باشلامش ایسہ دہ ، مدحت و محمد رشدی پاشا لرك اقدام  
و ہمتلریلہ بر طرفدن مکتوم قالا بیامش ، بر طرفدن دہ ویانہ دن  
جاب ایدیلن حکیمك وصایا و مداواتیلہ ہر صباح دکز تنزی اجرا

ایستدیر یله رك اعاده عافیتنه صوك درجه چالیشلشدیر .

سلطان مراد حضرتلری حقیقه دلیمی ایدی ؟ خیر ! ...  
 یكدیكرینی ولی ایدن احوال مدهشه نك اعصابنه تأثیر ، وقانك  
 بردن بیننه هجوم ایتمه سی ایله پك موقت بر اختلال دماغی یه  
 اوغرامش بولندیغنی وبرمدت صاف دكتر هواسیله تفریح وتداوی  
 ایدیلدیکی صورته آرزمانده برشی قالمایه جغنی ویانه دن جلب  
 اولنان دوكتور له دیستروف قطعاً تأمین ایتشدی .

سلطان عزیز خانك اوروپا سیاحتنده عرفان و ذكاسیله اوچنجی  
 نابولیونك ییله تقدیر و محبتنی جلب ایتمش اولان حضرت سلطان  
 مراد ، خاقان مخلوع مشار الیهك اوتیه دن بری منفوری ایدی . ولی  
 عهد بولمه سی مشار الیهك بغض و نفرتنی پك تشدید ایدر ، عادتاً  
 موتی آرزو و تمنی ایده جك درجه لره واردیرردی .

سلطان مرادی حین جلوسنده تدهیش ایدن احوال ایچنده  
 بو جهت دخی شایان دقدر نه فائده كه : مدحت ورشدی پاشا —  
 لك خفیاً تداوی خصوصنده کی اقدام طاقت بر اندازانه لرینه رغماً  
 اوتیه ده بر چوق اندیشه لرله پر هیجان اولان عبد الحمید حضرتلری  
 مسئله مؤله دن خبر دار اولمشدی . ایشه : نكبت دولت او  
 دقیقه دن باشلار .

ذاتاً سلطان عبد الحمید حضرتلری شهزاده لکی زماننده ییله

مدحت ورشـدی پاشـاری هـیچ سومـز ، واونـلری عدو اکـبر  
بیلـردی . و سـلطان مرادـه شدتـه رقابت و حـسد بـسلردی .

سـلطان مرادک افکار حریتـپرورانـه سنی و مـدحت پاشـا ایله  
اولان حرکتـی سـزهـرك عبد العـزیز خانـه ( خفیـه لك ) ایتـمش ایدـی .  
بوشـیلرله سـلطان مرادک بحق نفرتـی قازانـمشدی .

وطن و ملت ایچون برقاره خبردن باشقه برشی اولمایان  
شوخته لاق خبرینی آنجه: سلطان حمید حضرتلری مرك شادییه  
اوغرایه حق قدر سوزیدی . وهان محمود وردیف پاشاری حضورینه  
جواب ایله اکر موفق اولورلرسه برنی مایین مشیری ، اوتـه کـنی  
سر عسکریـابه جغنی یـمین ایدـهـرك وعد ایتـدی . بو وعدی آلان  
اوپاشالرده اجابتدن حیا ایتمـه دیلـر .

محمود وردیف پاشالر ، بوايشك بردن بره اولامایه جغنی تقدیر  
و حکم ایدـهـرك ایلک حرکت اولق اوزره سلطان مرادک تجـنـن  
ایتـدیـکنی « سلطان مراد دلی اولدی . و بوکون حکومت سورن  
مدحت ورشـدی پاشـالردر . » صورتـیله اشاعـیه عزم ایتـدیـلر .  
سـلطان مرادک حال مرصـده سـلامـلغـه حقیقه مامسی دخی بواشاعه  
دناتـکارانـه بی تأیید ایدیوردی . برقـاچ کون ایچـنـده اهالی آراسـنـده  
قیل و قال باشلادی . او درجهـیه واردی که: امت غافلـه و ضالـه :  
« پادشاهـمز یوق ایسه خبر ویریکـز . اکر مـدحت پاشـا ایله محمد

رشدی پاشا ملکی اداره ایدیورلرسه اونی ده بیله لم . آوازہ سنی  
 یوکساتمکه باشلادیلر . آنجق تدابیر لازمه آنخازیله یک آز زمانده  
 بوشکایانک آرقه سی کسیدیکنی حس ایدن عبد الحمیدخان حضرتلری  
 روسیه سفیری جنرال « اغناتیف » ی تشویق ایتمکه باشلامشدی .  
 ذاتا اغناتیف بویله برسررشته یی آرامقله بولامازدی . بناء علیه  
 ظاهرده کویا سلطان حمیدک ارزوسنی ترویج غرضیله بلغارستانده کی  
 مظالمدن بحث ایتمکه واء-لان حرب فکرنی اظهاره باشلادی .  
 دیگر سفرای تحریک ایتدی . حکومت عثمانیه ده پادشاه بولنمایوب  
 مدحت پاشا ایله محمد رشدی پاشانک اداره مصلحت ایتمکه  
 اولدقلرنی سویله دی . هرشیدن خبردار اولان انکلتره سفیری  
 سیرهانری لیارد اغناتیفک القات فاسدانه سنه ذره قدر اعتبار  
 ایتمه دی . بو قدرک بحق ثمره دار اولمادیغنی کورن اغناتیف جنابلری  
 سلطان حمید حضرتلرندن آلدیغنی درسی کندی حسابنه تطبیق  
 ایچون باب عالی یه کیده رک اعتمادنامه سنی یکی پادشاهه بالذات تقدیم  
 ایتمک ، بلغارستانده کی مظالمک نتیجه لنه سنی رجا ایچون پادشاهی  
 کورمک ایسته دیکنی مصرأ بیان ایتدی . حالبوکه سلطان مراد  
 سفرای قبول ایده ییله جک برحالده دکل ایدی .

اغناتیفک ده ادوغروسى اغناتیفه خواجه لک ایدن پادشاه زمانک  
 شوحرکتی انکلتره سفیرندن ماعدا تکمیل سفرای تحریک ایتمشدی .



مدحت ورشدی پاشا لرك شو حال قارشیدسینده کی موقعلری  
دوشونوله لیدر . يك مضارب وناچار قالدیلر . اوناچار انی بر  
درجه دها آرتیرمق ایچون ایرته سی کونی محمود وردیف پاشا لرك  
مدحت پاشانك قوناغنه کله رك شو یولده اداره افکار ایتدیلر :

— خلع ایشنك قولایلغنی بزه اوکرتدیکز . بوکون پادشاهك  
دلی اولدیغنی تکمیل سفرا بیلور . بر مجنونك تختده ابقاسی شرعاً  
وعقلاً جائز اولاماز . سز بو ایشی در عهده ایتمه دیککز صورتده  
بز سفرانك یار دیميله عبد الحمید حضر تلرینك جلوسنه چالیشه جغز .  
بو مراجعت مشروطیتك ده الدن کیتدیکنه قناعت ویره رك

مدحت پاشای دهشتلر ایچنده براقدی . همان محمد رشدی پاشا ایله  
برلکده سلطان حمیدك اقامت ایتکده اولدیغنی مصالقه کی موصول  
اوغلو چفتلککنه کیتدیلر . ذاتاً عبد الحمید مدحت ورشدی پاشا —  
لرك کندیسنه کله جبکاربینی ترتیبات واجرا آتسك نتیجه سی اولارق  
حکم ایتمش ، چفتلکک اوکنده عادتاً منتظر بولمقده ایدی .

مدحت پاشا افتتاح کلامده تخت عثمانی یه وکالۀ جلوس ایله  
مشروطیتك اعلاننی طلب ایتمشدر . سلطان حمید حضر تلی وکالتی  
قبولدن ایتسکاف ایدنبجه مدحت پاشا سلطان مراد اکتساب عاقبت  
ایدنبجه یه قدر اصالة فقط مشروطیتی قبول واعلان ایتمک ،  
وکلانك رأیندن چیقماقی ، ضیا وکال بکری مشاور خاص قبول

ایتمک شرطریبه خلافت تکلیف ابتدی . و بوباده برده سند ایسته دی .

عبد الحمید حضرتلری مضمربی اصلا حس ایتدبرمه یه رک بو فکری معقول و مقبول کوردیکی سوبله دی . وکلانک فکرندن حقیقما مقوضیا وکل بکاری مشاور قبول ایتمک شقلرندن ماعدا - سنی سندله بالقبول و مجموعنی بلا قید و شرط بالقسم تعهد و وعده ایتدی . ایسته بونتیجه ایله سلطان مراد خامسک خلع بدبختانده سی ایله بیلدیکمز جلوس هایون واقع اولدی . شوراسی شایان دقتدرکه سلطان مراد خلع ابدیلدیکی کون مشار الیهک والده سی آغلایه - رق سرای ایچنده دولاشه دولاشه ، سلطان حمید حضرتلرینک اوغلی علینه قوللاندیغنی حیلله یی مدحت پاشایه نقل ایدیور واولادینک جنت غیر مترقبه سی هپ سلطان عبد الحمید خان حضرتلرینک اسکیدن بری برادری علینه قوللانمقده اولدیغنی انتقام سودا سندن متولد اولدیغنی قادیناق ووالده لک شفقت مؤثره سی ایله اکلاتیور ایدی .

سلطان عبد الحمید جلوس ایدر ایتمز ملت بیننده بویوک برکدرک آغراغنی حس اولندی . وکلا ایسه استقبالدن بوس بوتون امیدسز ایدیلر . بیعت غایت ساده بر صورتده اجرا ایدیلدی . بیعتدن سوکره کمال بک ایله ضیا پاشای مشار الیهمانک مقدمجه تلقی ایتدکلی

امره بناء مهيا بولنجه كندولرينه ومدحت پاشايه يمينلرله اولان عهدلرله  
رغمًا عبد الحميد حضرتلری قبول ايتمه دی . اولجه يمينلرنده ويريلش  
قرار موجنبجه بر اشارت ويرهرك بيلديكمز صدر اسبق سعيد پاشايي  
اولره بدل ركاينه آلدی .

شوحال مدحت ورشیدی پاشالری ، کمال وضيا بكارى بهت  
وحيرت ايچنده براقدى . ديمك ، عبد الحميد حضرتلری جلوسنك  
دها ايلك كونی يميننده خانث اولديغنى ائبات ايديوردی . بوجهتله  
مدحت پاشا مشروطيتك ده اعلانندن قطع اميد ايتمه كه باشلامشدى .  
مدحت پاشانك صدارتی زماننده محمود پاشانك قوناغنده عقد  
ايديان مجلسده مشروطيت ادارهنك محسنانندن بحث اولنديغى زمان  
تكميل وكلا واز جمله جودت پاشا ، مدحت پاشانك فكرينه اعتراض  
ايدهرك مشروطيت ادارهنك لزومى اولماديغنى ومكمل بر اصلاحات ،  
اوروپانك اوزر يموزه آچيلان آغلرینی قاپامق ايچون كافى بولونديغنى  
صورت شديدده سرد ايتملردر . بو اعتراض ومحمد رشدى پاشانك  
دخی فوق المأمول اوطرفه مماشات والتحاق ايتمه سی مدحت پاشايي  
حدتله ديردی :

بز سلطان حميدك جلوسنى مشروطيت ادارهنك اعلانی ايله  
تقييد ايتمشدك . بزه اوبابده سندويرمش ایدی . شوآنده وهر ساعتده  
انعقاد ايدهرك برچوق قرارلر اتخاذ ایدن قونفرانسك بوسايه ده

تعطیل مذاکرات ایده جکی امیدنده ز . دیدیککز مکمل اصلاحاتک  
 آذربزماندهینه استبداده منقلب اولاجغی شیمدی به قدر اعلان  
 اولانلرله مستدلدر . بو ، آوروپانک علیهمزه آچیلان آغز لرینی  
 قابامغه کافی اولمادیغی کبی اوروپا معناده اولان شو اصلاحاته قطعیا  
 اینانمایه جغندن اغنائیفک مطالباتی قبولدن باشقه برشی یاییلاماز .  
 مادام که هیکز بوفکرده بولنیور سکز ؛ بن سزک کبی دولتک اضمحلالی  
 آرزو ایدنلرک ایچنده بولنه مام . یارین استعفا می ویردرک حکومت  
 ایشلرندن کف ید ایدیورم . « دیمش وجودت پاشا مقابله ایتمک  
 ایسته دیکی حالد مدحت پاشا : سز بندن عالم اولا بیلیرسکز . لکن  
 علم ، مشروطیت اداره نک محسناتی ردایده بیلیمکه کافی دکلدر .  
 شیمدی به قدر اولان سیئات وارنکاککز سزی مشروطیت کبی بر اداره  
 ایله ممنون ایده مز .

سوزیله اسکات ایددرک در حال آرابه سنه بیزوب اوینه کتمشدر .  
 ایرته سی کونی استعفا سی تقدیم ایتمک اوزره ایکن سلطان  
 عبد الحمید خان بو مجلسک انعقاد ی سببیله تحصیل ایدن فوق العاده  
 بر تلاش ایچنده بولونارق اعلان ضمننده قانون اساسی نسخه لرینی  
 ایسته تمشدر .

سلطان عبد الحمید خان حضرتلری ایسته بویله امکله عهد  
 ویمینلرینک کافه سندن نکول ایده رک مشروطیتی بیله تزلزله

اوغراتمشد . تشكر اولنوركه او آراق قونفرانسك موجودى  
وبر فعاليتله مذاكره ده دوام ايتمه سى واهالى عصيان ايدر قورقوسى  
قانون اساسينك اعلانى اجبار ايتمشد .

قانون اساسينك اعلانى قونفرانسى داغيتمش و اغتاييفك تهديد  
آميرنطقلرنى ده ثمره سيز بر اقمش اولديغندن اغتاييف اخذ ناز  
ودها دوعروسى توثيق منفعتله بزه ده تأمين ادبار ايجون مدحت  
باشانك نفى واعدامنى طلب ايتمشد

ايلك زمانلارنده ماتى ووكلايى مطلوب درجه آلمه آلاماش  
اولاسى قونفرانسك مات ييننده قيل وقالى موجب اولمقد بولمه  
سى مدحت پاشانك استعفا ايتمه سى . تحت عثمانى به اغتاييفك  
يعنى روسيه نك سايه سنده مظهر اولدينى تهمتك خلق ييننده  
شيوعى احتمالى ؛ او احتمالك وقوعيله اهلينك كندى علمنه غلبانه  
دوشمه سى — اندیشه لرى سلطان حميدى بك اوركوتيور ايدى .  
قانون اساسينك اعلانى اهالى يه بويوك بر مسروريت وسعادت  
نجش ايتمش ايدى . طبيعى دكللى در ؟ بو قانون ايله خلق مالندن ،  
چانندن ، حريتمدن امين بولنه حقدى .

روسيه نك سلطان حميد وسيله مسموره سيله باشلادىنى شدتلى  
اولتيجاتوملرى بڑى اعلان حربه سوق ايتمشدى . اغتاييف دولت  
عثمانيه نك مشروطيت اداره سندن هيچ نمون دكلدى . حكومت



عثمانیه ده مشروطیتک یعنی ترقینک تأمیننی روسیه نك داخلی شورشلرینه قاپی آچه جفنی حکم ایدردی . و واقع اولان تکلیفات و مطالباتی یوز سکان کیشیلک بر مجاس ده رد اوانمش و مدحت پاشا او مجلسک رئیس اولدیفنی حلدی بی طرف قالمشدر حالبوکه سلطان عبد الحمید حضرتلری، صوکره لری مدحت پاشای اوروپا نظرندی حرب طرفدارانی ایله اتهامه قالدیشمه سنه رغماً کندیس، ولی السلطنتی اولان روسیه ایله محاربه بی جداً آرزو ایدوردی . زیرا آنجق بو محاربه سایه سنده مجلس عمومی بی قایتمغه موفق اولایله جکنی حکم ایدوردی .

مجاس مبعوثانی بر کون اول قایتمق ایچون محاربه یه بر آن اول باشلاق غیرتنه روسیه نك التماسی ، محمود و سعید وردیف پاشا لرك معاونت و القاءات بدخو اهان لری منضم اولمقله مدحت پاشای تبعید ایتمکه قرار ویرلمشدی . بوقراری قوه دن فعله حیقار مق ایچون قائمه مسئله سی نظر دقته آلدی :

سلطان عبد الحمید تخصیصات شاهانه بی قائمه اوله رقی قبول ایتزدی . مدحت پاشه ایسه ماته صایلان بر قائمه یه پادشاه طرفندن اعتبار ایدلمه مه سنی پک آغیر بولور و مانع اولوردی . ودارتک خبری اولمادن مالیه ناظری غالب پاشا نك تخصیصات شاهانه بی آلتون اولارق ویرمش اولدیفنی مدحت پاشا حسن ایدنجه در حال مایینه

کیده رک غالب پاشانک عزانی و پارونک اعاده سنی طلب ایتدی . باره  
آلما: نجه مدحت پاشا ایشدن آل چکدیه ده استعفا دخی ایتیه دی .  
یدی کون قونا غنده اوپوردی . بومدت ظرفنده مایندن کلن  
دعوتچیلر خاسراً عودت ایتشلردی . اک صوکره حضرت پادشاه  
صفوت پاشای کوندره رک غالب پاشانک عزل اولندیغنی و کندیسینک  
ماینه چاغیریلدیغنی تبلیغ ایتدیردی . مدحت پاشا آلان آلنون  
بارونک اعاده سنی و برار تکاب مسئله سندن دولای محمود ندیم  
پاشانک تحت محاکمه یه آلمه سنی تکرار مصرأ طلب ایتمکده ایدیه ده  
وقوع بولان دعوت شاهانه ، کندی عاینه حاضر لانان پلانک تأمین  
موفقیّت ایتمکده اوله سندن ایتری کلدیکی بیامه یور ایدی .

برقاج کون صوکره ابرکندن ، استانبول خلئی ایشدن خبردار  
ایدیه یه رک تکمیل عسکره اسلحه و جخانه توزیع ایدیلدی . هر طرف  
تحت انضباطه آلدی . و هیچ برشیندن خبری اولمیان . مدحت پاشا ، هر  
مطلبینک اسماعفی وعدیه تکرار مایینه دعوت اولندی . دعوتیه اجابتله  
مایینه کیتدیکی زمان مدحت پاشا یاورلرک عادتاً سفری برحاله مسالاح  
اولدقارینی کورونجه حیرت ایتدی . و بوکا برمعنا ویره مه دی .  
کندیسینه کوستریان اوپه یه کیردیکی وقت صدارت مهرینک طایفه  
معروض قالجه ماهیت مسئله نی آکلالمش و کمال تعجبیه » بر آدمک  
بودرجه قوتلی اولدیغنی بیلمزدم . » سوزینه مهربی برآدیغنی صیرده

بوندن صوكره ذات حضرت پادشاهينك راحت قلمايه جغنى  
افهام ايتمش ايسه ده، احضار ايدمش اولان عزالدین واپوريله اوآنده  
تبديد اولونمشدر .

واپورك نره يه حركت ايده جكنه دائر سواريسى برامر آلامش  
اولديغندن طولايي مرمره دكرنده توقيف ايله «اشعار اخير» انتظار  
ايتديرلشدر . ذات شاهانه مدحت پاشانك نفينه پك زياده اهميت  
ويرديكندن قاپدانه قابلى ويرديكى بره مظروفي، مدحت پاشايه واپور  
ليماندن اوزاقلا شتدن صوكره تاسيئي اراد ايتمش ايدى . بو مظروف  
ايرته سى كون واپور مرمره دن حركت ايتدكدن صوكره مشار-  
اليه ويرلشدر .

شو ترتيب وحركت مجرد مدحت پاشانك سفره متهى بولندير-  
يئاسيله استانبول اهاليسند، برهيجان ناختنودى تحصيل ايدوب ائمه-  
يه جگنى آكلامق ايجون اخيار ايديش، وئتيجه ده اويله بر حال ظهور  
ائمه ديكي تحقق ايدنجه واپورده حركت امرى ويرلش اولوب، استانبول  
عسكرينك سابق العرض تسليح ايديله سى ده او احتماله مبنى اولديغندن  
بالطبع عسكرده حال سابقه ارجاع ايديلمشدر .

بو حادثه بي رحمانه يه باشليجه سبب اولان جنرال اغنايف ايله  
حمود وسعيد باشا لرايدى . سلطان عزيزك خلع مسئله سنه ده خاقان  
مشار اليه قيشقيرتمق صورتيه سبب يكانه اولان اغنايفك شريگي

محمود ندیم پاشا و شیخ الاسلام حسن فائض افندی اولمشدر .  
شوالده اغنائیف ایکی جهتده ده برر مثلث تشکیل ایده رک ابراز  
فعالیت ایتمشدر .

مدحت پاشا اوروپایه تبعید ایدیلیمکه دوچار نکبت اولاجنی  
زعمنه بدل ، مشار الیه اورانک توجه عمومیسنه مظهر اولمشدر .  
وطنه خدمتدن کوردیکی بونجه فلاکتاره رغماً ینه مسالک مقد سنده  
دوام ایتدیکی اصحاب وقوف معلومدر . انجق منفعتی اغورنده ، بو عزیز  
وطنی فدادن هیچ بر آن چکنیمه بن حضرت پادشاهک ، ینه او اغورده  
« قطعاً صاحب انتم » الی نهایت حرب ایده حکم . « دیه رک مدحت  
پاشانک ولورد بی قونسفدک ولورد دربی ایله مسیوتیرک ودهابر چوق  
اوروپا رجال سیاسته سنک ، حتی اووقت روسیه پواتیقه سنه انهماک  
ایله عایهمزه تحریک فکر ایتکدن خالی اولیان ، ومدحت پاشایه  
روسیه نک توسیع ممالک ایتمه بی اوروپا ایچون بر آفت اولاییله جکئی  
تقدیر و تسام بیوران بیسمارکک بیله نصایح و اخطارات صائبه سنی ،  
ومراجعت خیر خواهانه لرینی شدتله رد ایتمش اولدینی دخی کیسه —  
یه مجهول دکلددر .

هپ رد اولنان او خدمتاری گویا مظهر تقدیرات اولمش ، وفقط  
بالضرور قبول ایدیله مه مش کبی کوسترمک زعمندن زیاده ، مدحت  
پاشایی تلطیفاً الدامق و آوونمقی التزامیله مشار الیه احسان شاهانه

کوندریلدی .

مدحت پاشا : « ملأك بويله بر کوتنده ، بن ، احسان آلامام .  
 بونی عسکره و محتاجینه و بریکیز . » سوزیله ردایده رك ، استقامت  
 مجبوله سنی اثبات ایتشدر .

بو طرز حرکت ، سلطان حمید حاضر تارینك بستیون نفرتی  
 موجب اولدی .

بر زمان صوکره سلطان عبد الحمید مدحت پاشایی تملیفاً ممالك  
 عثمانیه یه چاغیردی . بو دعوته اجابی انکلتزه ، سیاسیونی مصیب  
 کورمه دیار . و مدحت پاشایه استانبوله کیتمه مه سی ایچون تنبیها  
 و اخطارات اکیده ده بولندیلر . مدحت پاشا شو صورتله وقوع  
 بولاجق عدم اطاعتی حیانت عدایله ، بو اخطاراتی اصغایتمه دی ؛  
 و اراده شاهانه یه توفیقاً کریده کیده رك اوراده اختیار اقامت  
 ایله دی .

کریدك احوال سیاسیة سنه قاریشنامه سی در سعادتده بولسان  
 انکلتزه سفیری سور هانری لیارد واسطه سیله مدحت پاشایه تبلیغ  
 اولمشدی . لکن مدحت پاشا ، وطنی یولنده اولنجه یه قدر چالیشمقدن  
 دونمیه جاك اصحاب غیرت و حمیتدن بولندیفی جهتله اوراده ده مختار پاشایه  
 یاردیم اتمکدن ، مشار الیهك حرکات و تدابیرینی تنظیم و اصلاح ایله  
 مکدن فارغ اولمادی .



مختار پاشا ، او ، وقت مدحت پاشا نك افكار معالى پرورانده -  
سنی پك تروج و تقدیر ، و دائماً افكار و مطالعات دور اندیشانه  
و واقفانه سندن اکتساب قوت و مکانت ایدردی .

بوجهت انکاتره جه معلوم اولنجه : مدحت پاشا ، مختار پاشا  
نك شایان امنیت بر ذات اولمادیخی حقننده ، ینه سفیر مشار الیه  
طرفندن دیگر بر مکتوب آلدی .

او مکتوبك نه قدر دوغرو اولدیغی ، زمانز هیچ بر تردد  
و اشتباهه محل بر اقامدن اثبات ایدر . مدحت پاشا نك او ، آلدیغی  
مکتوب ، مختار پاشا نك بر طرفدن ده مدحت پاشا علمنده ییلدیزه  
مماشات ایتمه سندن منبعث بولنمشدی . بوکون ده حریتپرور کی  
کورون او ذاتك سرایه قارشى اتحاد و ترجیح ایتمکده اولدیغی مسلك  
و وضعیتی او ؛ حرص مذمومك کشیدیسند الان موجود بولندیغنه  
دیلدر .

جزیره خاکی مدحت پاشانك شو غیرتی صوك درجه ده تقدیر  
ایتمشیر ، و خریستیان ، اسلام جمله سی آل اله ویرمشلردی .  
مشار الیه ، جزیره ده ایکی آی اقامتدن صوکره ، جودت  
پاشانك بر تبلیغنامه تلغرافیه سی ایله صدر اعظماق ایچون استانبوله  
دعوت ایدلدی . بیاینه من نه دندر ، بر ایکی ساعت ایچنده صدر  
اعظماق ، سوریه و الیکنه تحویل اولمادی .

جزیره یی ترك ایدر كن عموم اھالینك "مدحت پاشایك یشا!..."  
 آوازہ سیلہ مشار الہی تشیع ایتہ لری دخی ، سلطان حمیدك بتون  
 بتون کین وغضبنی تحریك ایتش ایدی .

سوریہ والیدکنده تکرار اھالینك محبت وتوجهنہ مظهر  
 اولدینندن ، ارتق سلطان حمید کريد جزیره سنده قوہ دن فعلہ  
 جیقارہ مادینی فکرینی ، بورادہ تطبیق ایتك ایستہ مشدر .  
 مدحت پاشانك سوریہ والیدکی زمانندہ ، «سورھانری لیارد» ك  
 ولایتہ ، یعنی : مدحت پاشایہ مسافرة كلمہ سی ، ودول معظمہ نك  
 مشار الیہ حقنندہ کی توجھی آن بآن آرمہ سی ، ومشار الیہك ،  
 بشنجی اردونك ولایتہ الحاقنی ایستہ مہ سی کبی احوال متعاقبہ ،  
 سلطان حمیدك پلاننی تعجیل ایتش ، ومدحت پاشا سوریہ خدیوی  
 اولاجنی فکریلہ ، احمد ایوب پاشانك قوناغندہ ایکی دفعہ زھزلہ  
 تدر لمشدر . بك چابوق معالجات استعمال ایدیلہ رك زھرك تأثیر  
 مہلکی ازالہ اولتمشدر . بر قاج دقیقه دھا دوققور لریتیشمہ مش  
 اولسہ یدی ، ہر ایکی تسمیمدہ دہ مشار الیہ همان کیدیوردی .  
 بونکھد موفق اولاماخہ ، سلطان حمید حضر تلی بر اختلال  
 داخلی بہ میدان ویرمہ مك و اھالینك ہیجاننی تحریك ایتہ مك  
 اوزرہ ، غایت خفی وعمیق حرکت ایدہ رك مدحت پاشا یی آیدین  
 ولایتہ والیدك کتیرمش ، اورادہ دھا باشقہ و دھا اوستہ واسطہ

نرله مقصود فجی قازانغه چایشمدر :

مدحت پاشا ، بو ، صوك عزل ونصبك ويرديكي . ضحرت  
ونفرتله استعفا ايتمش ايسه ده بيك رجالر وتلقارله آيدين واليكنى  
قبول ايتمى التزام والتماس اولمشدر .

مدحت پاشاي ازميزه كوتورمك اوزره معيت شاهانه يه مأمور  
اولان عز الدين وابور هايونى كوندرلمش ايدى . هر نه اسبابه مبنى  
ايسه سلطان حميد كينى يالكز مدحت پاشايه مقصور بر اقا يوب ،  
مشار اليهك عائله سنى دخی اورته دن قالدیرمق ارزو ایدردى .  
بو سبيله آيدين واليكى زمانده مدحت پاشا ، عليهنه چويريلن  
فيريلداقلرده عزملى بر صورتده ايلرى كيديلديكى قطعياً كشف ايتمش  
اولقله برابر ، حياتدن عزيز بيلديكى وطنه خدمتدن ، ولايق  
اشقيا چتهسى حانه كتيرمش اولان مأمورين حكومتك وافرادك  
تأديبندن كرى دورمادى . آتى آى صوكره ، طرابلس غرب  
واليسى بولنان داماد محمود پاشا استانبوله جاب اولنه رق ، داماد نورى  
پاشا ايله برابر بيلديزده حبس ايديلديلر . سلطان عبید العزیزك  
قتلى مسئلهسى اوتوده بریده دوران ايتمكه باشلادی . بو احوال  
ظاهره ابتدائيه مدحت پاشايي هيچ اور كوتمه مشدى : چونكه :  
برچوق دلائل وبراهين ايله آشكار اولان برائت تامه نه كوو نه  
رك ، بويله بر تهمت ايله اتهامى محال اولديغنه قائلدى . بو ، شونكه

ثابت اولورکه : اوصیرهده ، اسملرینی ذکر ایتمک ایسته مه دیکم  
 بعض اوروبا اعظمی مدحت باشایه برر مکتوب یازه رق ایشک  
 دهشتلی بررنک آلمقده اولدیغنی ، و سلطان حمید حاضر تارینک تو تومی ،  
 کندیسنی محو ایده بیله جکنی بیلدیرمه لرینه ، و معینه ویریه جک  
 بر واپورله همان اوروبایه فراری اخطار و توصیه ایتله لرینه جواباً :  
 « بکایازدیغکز مکتوب ماهیت مسئله یی حقیقه تقدیر ایتمه دیککزدن  
 ایلری کلیور . سلطان عبد الحمید حاضر تلری بنی ناصل تجریم ایده -  
 ییلیر ؟ . سلطان عزیزک انتخار و یاقتلنده ذره قدر مدخلم اولمادیغنی  
 کندیسنی دخی ییلیر . و یوسف عز الدین افندی بیله بوبابده لهما  
 شهادت ایدر . محمود پاشا ایله نوری پاشانک روسیه محاربه سندن  
 دولایی کندیسيله مشترکاً وقوع بولان جنایت و ارتکابلری بتون  
 بتون مکتوم قالمق ایچون اونلری محو ایتمهک چالیشیور . بنم ایسه ،  
 بویله برشیتمده یوقدر . سلطان حمید ایله آل آله ویره رک بنم علیهمه  
 یورو بن محمود پاشا یه بن وقتيله حضرت پادشاهک نه خلقتده  
 اولدیغنی سویله مش ایدم . او بنی دیکله مه دی . متفقيله برابر بنم  
 علیهمه یورودی . بو حالده محمود پاشا آرادییغنی وایتدیکنی بولدی ،  
 دیمکدر . ایددی او یله بر جنایت ایله تمقیب اولنسه م بیله اک دهشتلی  
 دعواچی اولمه لری لازم کلن سلطان حمید و یوسف عز الدین افندی  
 او بابدکی برائت کامله می بالضرور تصدیق ایده جک لرندن یارین ، او بر

کون دعوت اولنه جنم محکمه حضورنده اثبات حق و برائتہ هر صورتله مقتدرم . بوجهتله سلطان حمیدجه معلوم اولدیغندن حضور محکمه یه دعوت اولنمادن بلا محاکمه و بلا حکم افنامه قالدیشیرسه او وقت فرار ایده بیایرم . یوقسه ، مدحت پاشا عبد الحمید حضرتلرندن اورکدی ، دیدیر تمم . « مآلنده مکتوبلر یازمش ، فرار تکلیفی رد ایتمشدر . حالبوکه : دیگر طرفدن ایش آلونمش ، و مدحت پاشای اولدورتک ایچون میرلوا حلمی پاشانک قومانداسی تحتتده اواق اوزره ازیره بر خیلی ده ماین یاورى کوندرلش ایدی .

بو ترتیبات فجاعتیمای ، اوروپا خبر آلتجه ، ینه کما فی السابق فرار تشویق نامه لرینی یاعدیر مغه باشلادیلر . وامرینه مهیا اولق اوزره بر واپورده ایمانه کلدی . مدحت پاشا ایسه حلمی پاشایی شدت و دقتله تعقیب ایچون بر خفیه تعیین ایتمکدن ، واونک هر حرکتی خبر آلمقدن باشقه بر حرکتده بولمادی .

تاجر قیافتنده بولنان مدحت پاشانک خفیه سی ، حلمی پاشانک پک یاقیننه صوقوله بیلمش ، هر حرکتی کوریور ایدی .

مشار الیهک قتلی مصمم اولدینی کیجه ، مدحت پاشا خفیه سی حلمی پاشا یه کلن صوک تلغرافده ، اونک یاننده بولنیوردی . معلومات موثوقه یه نظراً او تلغراف ، تکمیل مدحت پاشا عالمه



سنگ اعدامی صراحتاً امر ایدپوردی .

حلمی پاشا ، معیتده کی عسکره « قلیجی آل » قومانداسی وبردیکی آنده مدحت پاشا خفیه سی ایثی در حال اکلایه رق ، حلمی پاشا دن آیریلدی ، افندیسنه اخبار کیفیت ایدی . لکن عقلانی بره کوکه صیغدیره مایان مابین عونۀ خونہ سی مدحت پاشانک ، هر احتماله قارشی قوناغنده آرقه دن آچدیرمش اولدینی قاپی بی ناصلسه اوکرنه مه مشردی . اجراسی اراده سی ، اوکون کلش اولان فاجعه ، کیجه نك آلیسنده باشلامشدر . او وقت مدحت پاشا ، صوک هجومه حاضر بولنه رق معیتده ترجانپله براوشاغنی آلمش ایدی . اعدامه مأمور اولان حلمی پاشانک معیتده کی برطابور عسکر ، قوناغی آبلوقه آلتنه آلدی . دیگر برطابورده ، ولایتک مناسب محللرینی آبلوقه ایتشن ایدی .

حلمی پاشا مایندن کلش اولان اون ، اون بش یاورله مسلماً قوناغه کیردی . حرم قاپیسی چالینه رق مدحت پاشا سیوال ایدیلدی . مشار الیه بو زمانه قدر ایچرده ایدی . قاپی چالینیر چالینماز آرقه قاپیدن چیقدی . بوصیره ده اولدن ویرمش امره توفیقاً یانغین طوبی آتیلدی . یانغین طوپنک آتیلمه سی ایله ، مملکتده یانغینه قارشی معتاد اولدینی اوزره طبانجه آتیلمه سی سسلری ، مدحت پاشا قوناغنده اجرا ایدیه جک فاجعه مدهشه دن تحصیل ایده جک فریاد

واويلايي اورتر اميدنده ايديلر .

مدحت پاشانك اوده اولساديني خبري حلي پاشاي مأيوس ايتدي . زرده اولديغي ، وزرده بولنه بيله جكي سئوالنه ، صدره شفا بر جواب آلامايجه قناعت ايده مه يه رك ، ايجرده صاقلانمشدر ، فكريله ؛ عسكره قوماندا ايتدي ، تكميل عسكرا ايجري كيردي . قادينلر محافظه الله آيندديلر . اوك ايجنده بر محشر دهشتما قورولمش اولدي . مدحت پاشا اك عادي صندوقلرك ايجنده بيله آراندی . حالك ويرديكي خوف وحشه يته بر قاچ قادين فلاكت موته اوغرادى . او كيجه اوشاقلرك چوغى حبس ايديلدى . خانلر ، حلي پاشا كي بر جانينك قارشيسنده استنطاق ايديلديلر . بوليله محشر نماده آراتق تحمللر طاشمش ايدى . سايه سنده نائل تحت وساطت اولديغي ذاتك قدريني بيايه ين ، سلطان عبد الحميد حضرتلري بحق طعن وتنسيع اولندي . بوناشكي يانه سويله نيشلر ، حامى پاشا يادكارينه تاثير ايتك زرده قالير ، او استمداد وجدا نسوزى بر قاندها تشديد ايچون : « اكر بز ، مدحت پاشاي بولاش اولايديق ، اك كوچوك چوجوغه قدر هيكرك لاشه لرى يرلرده سورونه جك ايدى . » ديه رك بر درجه ده اثبات ردائت وجبت ايتدى . آراتق بوظمه قارشى عصيان آلوندى . حق وعصمتك بو عصياننه قارشى حامى پاشا قليجنى چكدى . او آنده مدحت پاشا حرمى ، قارشيسنده

ایدی . مشار الیها : « ارککاک قاجی چکمکده دکل ، اورمقده در . »  
 دیدی ، و او خادم ظلم پیشدیه برتکمه اوردی . قادیلر ؛ او ، یارم ساعته  
 قدر تحایه ایدلر سه ، جمله سی بردن فریاد ؛ و ملتدن استمداد ایده جکلرینی  
 تهدیداً و قطعاً حلی پاشایه سویله دیلر . حببین اولان بومایه سز  
 مخلوق یوموشادی . بو آراق مدحت پاشا فرانسه قونسلو سخانه  
 سنه النجا ایتدیکی خبری کلدی . عائله سی ، مشار الیهک قونسلو سخانه  
 التجا ایده جکفی بیلمه یورایدی . چونکه : مدحت پاشا وداع  
 ایدرکن : « معیتمه مأمور اولان واپورله کیدیورم . » دیمش ایدی .  
 تحقیقات اخیردن اکلاشیایورکه : مدحت پاشا قاپیدن چیقار  
 چیقماز اسکلایه دوغر و کیتمش ، تکمیل قوردون بوی نقطه آلتنده  
 بولندیغنی حس ایدنجه همان عودت ایتمش ، غایت ایزبه سوقاقلردن  
 دولاشمش ، بر آرابه یه آتلایه رقی یاقین اولان فرانسه قونسلو سخانه سنه  
 جان آتمش .

مدحت پاشانک بویله دار بر زمانده انکلتزه حمایه سنه التجا  
 یده جکی استانبولجه پک مأمول اولدیغندن هر احتمال قارشى  
 انکلتزه قونسلو سخانه سی صیق نقطه لر آلتنه آلینش ایدی .  
 مدحت پاشا فرانسه قونسلو سخانه سینه کیرمکله برابر تماماً  
 مطمئن اولما دیغندن ، همان عموم دول معظمه قونسلو سلیرینی  
 چاغیرتدی . حکومتک ، حیاتی علیهنده کی اعتساف و تصمیمی سویله -

به رك هېښك صيانت وحمایه سنه التجا ايتديكنی بیان ایتدی .  
 صد حیف كه : فرانسه نك منفعتی طرف دولتدن برچوق فدا كار  
 لقلر اختیاريله تأمین اولنه رق ، مشار اليه برشی بایلماق مواعیديله  
 تسلیم ایدیلدی . فرانسه قونسولوسی کندی حكومتك شوحرکتدن  
 طولايی مأموریتدن استعفا ایتدی . بو صیره ده حیاتی امین اولدینی  
 تأمیناتی شامل اولارق مدحت پاشا دخی استانبولدن بر تلغراف  
 آلدی . حالوکه حقیقت بویله دکلدی . ایش بوپرسه یه وارنجه ؟  
 موفقیتمز لك کوسترن جنایتلرده ، اختیار ایدیلن طریق اغفاله  
 کیدیلشدی . مشار اليه تسلیم ایدلمزدن اول ، فرانسه رئیس  
 جمهورینه مابیندن کان تلغرافلرده « مدحت پاشای تسلیم ایتمز ایسه -  
 کر قونسولوخانه یی باصار آلیرم . زیرا : بو بر اختلاجیدر . هر  
 حالده تسلیمنی ایسترم » سوز لريله جمهوریت تهديد اولنوردی .  
 شو حاله کوره ، بر آدم ایچون حرب ایدیلکدن ایسه ، اونك  
 فرانسه نك ناموسنه طوقونمايه رق ، و تأمین منفعت ایده جك  
 شرائط ايله تسلیمی جهتیه کیدیلمکی اولی کوردیلر .  
 مدحت پاشا تسلیم اولنورکن فرانسه قونسولوخانه سی ومملکت  
 عسکر ايله قوشادیلمش ایدی .

غریبدرکه : مدحت پاشا نك قوناغنده کی ردائت ودنائتی  
 اوزرندن چوق بر زمان کچمه مش ایکن حلمی پاشا ، بلکه خلاص

بولورده بنی آزر ، اندیشه جبینانه سیله مدحت پاشا نك آياقارينه  
قابانه رق « بن ولی نعمتی بو حالدہ کورمه ملی ایدم . » سوزلریله  
مایه سزلکفی برقات دها اثبات ایتشدرد .

حین تسلیمده مدحت پاشا ، بر آرابه یه بیدیریلر رک ، اطرافی  
بر چوق سواریلر ایله قوشا دیلمش اولدیغی حالدہ عسکر قیشله-  
سنه کوتورولدی . براوطه یه حبس ایدیلر رک اختلاطدن منع  
اولندی . تکمیل مدحت پاشا قوناغئک خاقی و مشار الیه ایله صیق  
کوروشلار بو آنه قدر حبسخانه ده موقوف ایدیلر .

اهالی بو ، استعانی کبی اولان فلاکتک قارشیسندن بیوک بر  
اندیشه ، بر تلاش ایچنده ایدیلر . ازمیرده هر طرف محاصره  
آلتنده بولنیور ایدی . آرادن ایکی کون کچر کچمز عزالدین واپوری  
کلدی . یکی والی بی و بر هیئت استنطاقیه کتیردی . مدحت پاشایی  
واپوره دعوت ایتدیلر . مشار الیهک دعوته اجابته ازمیردن مفارقتی  
اهالی بئنده پک بیوک هیجانی موجب اولارق ، اختلال اماراتی  
کوسه تردی . مدحت پاشا واپورده هر دلو احتمال قارشی مهرینی  
دکره آتدی . استانبوله حبقدینی کون دوغرو ییلدیز سراینه  
کوتوروله رک مالطه کوشکنه حبس ایدیلدی . اوراده اک صوک  
اولان وعد تأمینه رغماً ، بر قاج دفعه زهر له تمک ایسته ندی ؛  
موفق اولنه مادی . ییلدیز ده بر محکمه تشکیل اولندی که : رئیس



طونه ده ايكن مدحت پاشانك معيتمده بولنمش اولان سروري  
افندي ایدی .

محاكمه ، سلطان عزيزك قتلى ماده سندن عبارتدی . مدحت  
پاشا سروري افنديك اسكيدنبري اخلاقنى بيادىكي جهتله ، اويله بر  
آدمك رياستنده متشكل ، وبر طاقم ماسبقى كيرلى ، آدملردن  
مركب بر هيئت حضورنده استنطاق اولغنى ارزو ايتدهدى . و :-  
طونه ده ايكن ارتكاب وار تشادن دولاي قوغديغم بر طاقم  
اخلاقسز لرك قارشيسنده استنطاق اولغنه تنزل ايتيم . « دیدى .  
بونك اوزرينه هيئت حاكه تماماً دكيشه رك يكيكن تشكل ايتدى .  
حضور محكمه ده مدحت پاشا ، سلطان عزيزى قتل جرميله مظلون  
بولنيوردی . مشار اليه مدافعة : محكمه ده سامعين صفتيله حاضر  
بولان مقتول زاده يوسف عز الدين افنديدن استشهاد ايتدى . حق  
مسئله ، بخونه ده سلطان حميد دخى كندى لهنه شهادت ايده جگنى  
سويله دی .

بو صيره ده سلطان عبد الحميد ، سلطان عزيزك والده سنى ،  
ويوسف عز الدين افندي يي آرقه دن آرقه يه اجبار ايتمكده ،  
وبر طاقم شاهد زور تداركى تشبثنده بولنقمده ایدی . هيئت حاكمه  
مدحت پاشايي محكوم ايده مه يه رك ، سلطان عبد الحميدك بسبتون  
حدتنى جلب ايتدى . محكمه ده دول معظمه سفرا سنك ترجمانلري

حاضر ایدیلر . واستماع دعوی ایچون مایندن بیات آلارق کلنلرده وارایدی که : مابین بویلتلری آلا ناری تفتیش ایده رک ، اگر ، حریت طرفداری ایسه لر بیلت ویرمکدن امتناع ایدیوردی . مدحت پاشا : « بن عبد العزیزک خلع مسئله سنده ، اک زیاده مداخلدار اولاناردنم . لکن قتل مسئله سنده قطعاً بری الذمه یم . حتی : بو برائتمی سلطان عبد الحمید دن ویوسف عز الدین افندی دن تحقیق ایده بیایر سکرز . شو حالده هیئت حاکمه نک تحقیقات لازمه یه ابتدار ایتمه سفی ایسترم . تاکه : حق میدان حقیقین . » دیدی .

مدحت پاشانک شو مدافعه سی مجرد عبد الحمیدک کیفی ایچون حکم ایدیله مه یه جکئی اکلادیغندن ایشی باشقه بر طریق ایله یتیرمکه تشبث ایتدیار : سلطان عبد الحمید حضر تلرینک (؟) ریاسقی آئنده بر هیئت تحقیقه تشکل ایدی . بر طرفدن ده یالانجی شاهدلر تدارک اولندی . عبد الحمیدک اجبار وتضییقی اوزرینه ویالکرز سلطان عزیزک والده سی حسن انتقامه ده تبعیت ایده رک مدحت پاشا علیه یورودی که ، بو ، بالخاصه مدحت پاشانک « عبد العزیزک خلعه ده اک زیاده مداخلدارم . » سوزنی استماع ایله غلیسان ایدن حسن انتقامدن متولد ایدی .

والده سلطان . مدحت پاشا به او آراق : « سزى گوزمک

اوکنده یارچه پارچه ایتسه لر ، ینه هر بر پارچه سندن انتقام آلق  
سوداسنده بولنورم . دیه خبر کوندرمش ایدی .

مدحت پاشا بوکا قطیاً متأثر اولمادی : محکمه نك ، بونجه  
برائت ادله سنه قارشی حکم ایده مه یه جگنی بك اعلا بیلیر ایدی .  
دعوی بالآ خرة بر طاقم شاهد لرله بیتیریلماك ایسته ندی . ایلک  
شاهد : شیدیکي پارس سفیری بولنان منیر بکک ، سلطان عزیز  
چراغلرندن اولان زوجه سی ابدی . بو خانم وبکی بر چوق  
پاره لر ، ویولك پایه لر ایله اطماع ایدیلیمشردی . قادین اولق  
ملا بیه سیله فوق العاده غریب بیانانده ، اوکره تیلدیکندن فضله  
تفصیلاتده ( ؟ ) بولوندی . صوك سوز اولارق دیدی که : « بن  
مدحت پاشانك ، سلطان عزیزك اوطة سنه کیردیکنی ، واورادن ،  
الاری قان ایچنده حقیقتیغنی کوردیم . »

بو نقطه ده حاکم : مدحت پاشانك سلطان عزیزى اعدام ایتمه -  
سی ایچون ده قوتلی اولمه سی اقتضا ایده جگنی ، حالبوکه :  
مدحت پاشانك بویله بر حرکتیه تصدیقی حالنده ، عبد العزیز  
نفسی مدافعه یه وحقی : او ، مدحت پاشایی الدور مکه قادر  
اولدیغنی سویله دی .

در حال ایکی شاهد دها کتیریلدی . بولنر ، سلطان عزیزك  
پهلوانلری ابدیار . عبد الحمید بولنره ، بر چوق پاره لر وعده

ایده رک ، اوکره تیادیکی کبی شهادت ایتمه لرینی امر ایتمشدی .  
 شاهدلر عبد العزیزی مدحت پاشا اعدام ایتمه دیکنی ، فقط  
 هرایکینی بالاغفل بوایشده استعمال ایتدیکنی ، و جنایت بوصورتله  
 اجرا اولندیغنی بیان ایتدیلر . حین اجراده مدحت پاشا ده  
 باش اوچلرنده بولنه رق نظارت ایتمکده اولدیغنی علاوه ایتدیلر .  
 مدحت پاشا بوکافارشی مدافعه ده بولنغه لزوم کورمهدی .  
 یالکز ، سلطان عبد الحمید حضر تلمینک پک یالانچی و داس  
 برطریقه گیرمش اولدیغنی قیصه و مؤثر ادله ایله اثبات ایتدی .  
 و حضور محکمه دن چکیلمه بی ایستهدی .

بیچاره ، جاهل شاهدلر سلطان حمید حضر تلمینک « بن سزی  
 قورتایریم . » سوزینه تماماً اینانمشلر ، و پاره یه شدتله طمع  
 ایتمشلردی . لکن ، فاعل مباشر اولملری اعتباریله ، محکمه بونلری ده  
 محکوم ایتدی . مدحت پاشانک ده اعدامنه حکم صادر اولدی .  
 وکلادن مرکب اولارق تشکل ایتمش اولدیغنی اولجه سویله دیکمز  
 هیئت حاکمه ، بو حکمی تصدیق ایتمه دی . اعضانک بر قسمی  
 محکومیت بر قسمی برائت رأینده ایدیلر ، بویله قارمه قاریشیق تشکیلات  
 و ترتیبات ایله مسئله یو وار لایوب کیدیوردی .

دول معظمه سفرا سنک ترجمانلری جریان محاکمه پی کمال دقتله  
 تحقیق ایدیورلردی . بو جهتله اوینانان روللری پک کوزل حس

ایتمش لردی . بو خصوصده دخی انکاتره سفیری ذات شاهانه نظر  
 دقتی جلب ایده جـك صورتده ، بعض وصایاده بولندی . هیچ  
 برتوصیه ایله عزمندن دونه بن سلطان عبدالحمید اعدام جزاسنی  
 عفو تبدیل ایدی . وندن مقصد باشقه ایدی که : مدحت پاشا  
 او دقیقه یی پك کوزل تقدیر ایده رك ، او صورتله حرکت ایدی :  
 ذات شاهانه ، مدحت پاشایه « کاسین . » یادیغی ایشلرك  
 جزا سندن عفو ایتمک لکمی استرحام ایتسین . احتمال ، کندیسینی  
 مقام صدارته بیله کتیر یرم . « دیه خبر کوندردی . مدحت پاشا  
 بودعوته اجابت ایتمه دی : « بومسئله ده صورت برائتمه تماماً  
 واقفدر . بن سلطان عزیزك قتل م'دوسنده ذردقدر علاقه دار دکام .  
 بونی بیایر . شوخالده بنی برطاقم یالانجیلیق ایله محکوم ایتمکه  
 قالمیشان آدمه قارشئ ، استدعای عفو طریقیله ، اولمایان مجرمیتی  
 ضمناً قبول و تصدیق ایتمک ممکنیدر ؟ بونقطةده اويله بردعوته  
 اجابت ، کار عقل دکلدر . » جوابی ویردی .

محمود ونوری پاشا لر ، مجبوسده ییدکلری دایاقلری دخی اونوده رق  
 دعوته همان اجابت و سلطان حمیدك آياقلارینه قابانه رق عفورلرینی  
 استرحام ایتدیلر .

ایسته نن بالخاصه مدحت پاشانك اوصورتله حرکتی اولدیغندن  
 محمود ونوری پاشا لرك ایاق اوپملری ثمره سزقالدی .



دول معظمه سفرا سنك بعضارينه واوروپا رجانه قارشى  
برجمله اولمق اوزره مدحت پاشانك عائله سيله برابر جزائر بحر  
سفيددن بريسنه نفىي تقرر ايتدي . بوقرار ، سفرايى واوروپايى  
تغليط واغفال ايچون انخاذايدىلدىكى برقاج كون ايچنده قارشىقاغه  
كتيريلهرك اجر اسندن نكول اولنمه سيله ثابت اولدى :

محمود ، نورى و مدحت پاشالر ، شيخ الاسلام خير الله افندى ،  
طائفه نفي ايدىلدیلر . مدحت پاشا ، محمود پاشايى انجق واپورده  
كورده بيلدى . واوكا قارشى ايلك سوزى ده : « بنم عليهمه افندكله  
بر لكده قوللانديغك غيرتك نمراتنى تجربه ايدىورسك . بن سزه ،  
عبد الحميد يالانچيدر ، بونك جلوسى اويه ماز ؛ ديديكمه مقابل ،  
سز بكا ، عبد الحميدى اجلاس ايتدير مزسه كز ، بز ايتديره جكز ؛  
ديكزدى . ايشته شيمدى اوسوزيكزك و بنم سوزمك اهميت  
وحقيقتنى ملاحظه وتفكر ايديكز . شونى ده ابي بيلكزكه : سلطان  
حميدله مشتركاً حركت ايدنلرك هپسى ، بويله سزك كچى محو ايديله-  
جككدر . »

محمود پاشا ، مدحت پاشايه ، خطا ايتش اولديغنى مؤثر براسان  
ندامتله اعتراف ايتدى .

پاشالر و شيخ الاسلام جده . كه يه اغزام اولنديلر . مگه ده  
بيت الله التجا ايتمه . مه لرى غرضيله فوق العاده انضباط آلتنه

آلیندیلر . حتی ، شریف عبدالمطلب که : هر ایشده مدحت پاشا  
ایله مشترک ایدی ، شو فلاکت کوننده مدحت پاشانک علیه  
حرکت ایتمکدن چکینمیدی .

باشلر مکهدن طائف ایچون حرکتارنده ، برخیلی مسافه یی  
کونشک شدتلی حرارتی آلتنده یایا کیتدیالر . وبر آراق جانیلر کی ،  
الری باغلامق دخی ایسته ندی . طائفه کلدکری زمان ، شاهد  
زور اولان ایکی پهلوانی اوراده کوردیلر . پهلوانلر مدحت پاشایی  
کورونجه یانه کله رک ، و آیقارینه قاپانه رق « بزى عبد الحميد  
اغفال ایتدی . پاره وردی . وقورتاره جغنی تأمین ایتدی .  
صوکره قورتارمادی آلداندق . » دیدیلر ، عفو دیله دیلر .  
مدحت پاشا : « الدیغکز باره لری بوراده راحت راحت خرج  
ایدیکز . » سوزیله مقابله ایتدی . رفاقتنه مأمور اولان ضبطیه  
لره ، نره ده اقات ایده جکئی سؤال ایده رک ، کوستریلن او طیه  
سنه کیردی .

بر قاج کون صوکره ، او پهلوانلر اعدام ایدیلمشاردی .  
و نمیر بکک حرمی ده اوچ آی قدر صوکره تمیم اولندیغی روایات  
موثوقه دندر . ردیف پاشا دخی نفی اولندی . شریف عبدالمطلب  
ده مکّه ده قوناغنده حبس بولندیغی صیروده تمیم ایدیلدی .  
ترجم محمد رشیدی پاشا دخی بو مسئله دن دولایی از میر ده

محاکمه او انه رق مغیسا ده کی حیفتلکنه تبعید ایدیلدی ؛ اوراده ،  
 کوروب کچیردیکی احوالک و بردیکی حشیتله فجأةً وفات ایتدی .  
 پاشا لر ، طائفده بر سنه ، حبسه محلوم اولانلر درجه سند بر  
 معامله ایله محافظه ایدیلدیلر . نوری پاشا دایانامادی ، تبجن ایتدی .  
 اسکیدنبری مدحت پاشایه قارشی بیوک بر حرمتی اولان شیخ  
 بن الرشید ، مشار الیهک طائفده محبوس اولدیغنی خبر آنجه کافی  
 بر قوت ایله قلعہ بی محاصره ایتدی . اگر قلعہ ده زیاده عسکر  
 واسطه بوانامش اولایدی ، ابن الرشید ، مدحت پاشا بی قورتارمش  
 اولاجقدی . حتی : مدحت پاشا بی پنچره دن کوردیکی وقت  
 کندیسنه آتیامه سی رجا ایتمشدی . مدحت پاشا موافقت ایتمه  
 دی . زیرا : نفرت ویأسله ازیلمش اولدیغندن یکی بر طاقم حیله  
 اودسیسه لره قاپی آچمقدن ، و آراتق هرشیدن فارغ اولمشدی .  
 ابن الرشیدک بو حرکتی ، سلطان عبدالحمیدی بسبتون اورکوتدی ،  
 هان هان انکاتره نک عدندن تحریکاتیه پاشا لرك قورتولاجقلربنه  
 حکم ایتمهک باشلادی . نتیجهً فجیعہ بی بر آن اول قازانق ایچون ،  
 صفوت پاشا بی حجاز والیلکندن عزل ، طوبال عثمان پاشا بی  
 نصب ایتدی .

عثمان پاشا ، بویکی نص آتنده الدینی خوف ، تعلیماتی اجرائه  
 تشبیدن اول ، پاشا لرك ومملکتک حافی بالتحقیق مابینه شو مآله

بر تلغراف چکدی : « مدحت پاشا نك بوراده بر حیات قالمه سی ،  
 تکمیل عربستان قطعه سنی پك آز بر زمانده تزلزه اوغراته جقدر .  
 بو سببله هر نه پایماق لازمه بر آیق اول اجرایی امر و فرمان  
 بیوریلورسه حصه مه اصابت ایدن جزئك مع زیاده اجرا سنه  
 حضور شاهانه لرنده تعهد ایتدیکم کبی شیمدی ده تکرار ایدرم . »  
 عثمان پاشا ، مدحت پاشا عائله سی طرفندن و کرک سلطانلر  
 طرفلرندن کوندریلن اشیا و هدایای ضبط و مصادره ایدردی . حق  
 محمود پاشا نك سلطانی طرفندن کوندریلن بر طاقم ذی قیمت شیلرک  
 عثمان پاشا طرفندن ضبط اولندیغی محققدر .  
 عثمان پاشا ، کلدیکندن بر قاچ آی صوکره حبسخانه صوکره درجه  
 تضیق آلتیه آیلندی . و پاشا لره انکیزیسیون عذابلری چکدیرمک  
 وظیفه بیلندی .

مدحت پاشا ، اعدام اولمازدن اول ، عائله سنه ، بر وصیتنامه  
 کوندرمشدرکه : بعض فقرات خصوصیه سنی طی ایله عیناً  
 درج ایدیورم :

« ای حایله محترمه لرم ۰۰۰ و ۰۰۰ خانم سزی ، اولادلرم  
 علی حیدر و ۰۰۰ ایله برابر جناب الهک حفظ و حمایه سنه تودیع  
 و علی حیدر ایله ۰۰۰ و ۰۰۰ ک حسن تعالیم و تربیه و اداره لرینی  
 شفقت و همت دائمه کره حواله ایلرم . »

« ظہورات جناب مالک الملک مقدر آیدر . بوندن طولابی  
 قطعا اسف وکدر ایتہ یوب بلکہ بونجہ قصور وکناہلریزک  
 انشا اللہ تعالیٰ باعث مغفرت اولاجنی بویله برحاک مکافات معنویہ۔  
 سندن سزلردخی حصہ دار اولاجفکز بشارتیله تسلیت ایتلیسکز .  
 بنا علیہ هیچ کیسہ یہ برفناشی سویلیوب عدالت الہیہ یہ حوالہ ایله  
 اکتفا اولمایدر .

« زیرا : واللہ اعلم واتم لاتعلمون . حضور رب العالمیندہ محکمہ  
 کبریٰ جملہ سنی محل ایدر .

اعدا ممدن صوکرہ آرتق سزک استانبولہ کلمہ کزہ برمانع  
 قلمایہ جفندن رخصت ویررلرہ از میردہ کی فضلہ اشیائی صاتوب  
 جملہ استانبولہ کی قوناغہ کلوب اوطور مق وقوناغک سلاملق  
 حاولوسندہ کی پارمقلق یرینہ وبردہ قومشولر طرفہ دیوار چکیلوب  
 آرتق دوست ظن ایدیلن برطاقم ادانیک اختلاطندن احتراز ایله  
 جملہ کز برلکدہ و حال وحدت وعزلتدہ یشامہ کزخیر لیدر .  
 شیمیدیہ قدر دولتہ ایتدیکم خدمتہ مقابل کوردیکم مکافات سزدہ  
 یک آجی برحسن براقہ جفندن علی حیدر فرائض ولوازم دینیہ  
 بی وترکجہ بی اوکرنکدن صوکرہ زہار دولت و حکومت خدمتہ  
 قونیلیموب تجارت مسلکنہ ملوک ایتک واول امردہ بوکا لازم اولان



علمی او کرمک اوزره اوروپایه کوندر یلیدر .

. . . . .  
. . . . .

دائماً امورده قوللانديغ ( مدحت ) مهرینی بعد الوفات  
شونک بونک الینه کچوبده عائله اضرار اولنماق ایچون ازمیردن  
کلیرکن دکره اتدیغمدن اموال متروکه ایچنده ظهور ایتمزه مراق  
ایتمیکز

کافه اموالز خلاصه دفاتریله و مرصع بالجمله تشانلر وترکجه  
وفرانسزجه سندات جمله ایکی کوچوک صندوق دروننده اولدینی  
حالده . . . . . امانت براقیلمش ایدی . مومی الیه شیمدی  
بونلری ، ویرمک ایچون سندایسترایسه ده مادام که آرایه وفات  
کیرمشدر ، آلتیق ممکندر .

. . . . .  
. . . . .  
. . . . .  
. . . . .

مرصع سیف واحسان پادشاهی اولان اشیا مارسیلیاده کی آله  
تیتنی بازارکانده امانت اولوب دفتری وسندی یوقاریده ذکر اولنان

کوچوک صندوقلرک برنده اولان صغیر چانطه دورننده در .

. . . . .

. . . . .

. . . . .

شو جدولده محرر ... فراتقدن ثلثدن افراز و تقسیم اولندقدن  
 صوکره سالانیک بغداد، شام اصلاحخانه لرنده کی ایتمه کوندربلیمیدر .  
 قبرمک اوزرینه زنهاریلدیزلی برطاش قونولمایوب غایت عادی  
 برمرطاش اوزرینه بعد التسویه ( غیرت مفرطه سی حسیله شهید  
 اولان مدحت پاشانک مزاریدر ) دیو یازمق کافیدر .

۳ شعبان سنه ۱۲۹۹

السید احمد مدحت

ابن الحاج اشرف

مشار الیه اعدام اولمازدن اول بک چوق سرائری ساعتک  
 قاباغنه وکوروک قابک ایچرلرینه یازمش ایسه ده ، بونلر برطاقم  
 آدملر طرفدن کورولدیکنندن کافه سی مابینه کوتورلمشدر .  
 بونلردن عالیه سنک الینه هیچ برشی کچمه مش ایسه ده ایدیلان  
 تضییقاته و غماً عالیه سیله مجباره سی هیچ منقطع اولمامشدر .

— خاتمه —

بورایه قدر یازد قلمی و نائق مکمله ایله اثباته مقتدر بولندیغی  
سویله د کدن صوکره قطعاً تأمین ایدرم که : سلطان عبد العزیزی  
بدرم اولدورمه منشدز .

مادام که : مدحت پاشانک سلطان عبد العزیزی قتل ایتیش اولمقله  
محاکمه ی و تحمید جزاسی ایسته نیوردی ، بودعوی ، نه دن ،  
مشار الیه اوروپا دن کلد کدن اوچ سنه صوکره یه قدر تمویق  
ایدیلدی ؟

یو اوچ سنه ایچنده ، سوریده مشیر احمد ایوب پاشانک قوناغنده  
ایکی دفعه تسمیم ایدیلمه می نك سبی نه ایدی ؟ از میرده بتون عائله  
سبله برابر قتل عامه دوچار ایدیلک ایسته نه سی ، حیدود چته سی  
کبی قوناغی باصیلارق هجوم ایدیلمه سی ، نه دن تولد ایتدی ؟  
بالخاصه اعدام جزاسی موضوع بولندیغی حکمت عبرتی تأمین  
ایچون جرمک ایقاع اولندیغی برده اجرا ایدیلک قاعده جزایه دن  
ایکن ، مدحت پاشا مجرم و مستحق اعدام ایدیه نه ایچون استانبولده  
اعدام ایدله دی ؟ وینچون طائفده کیزلی و بیک حیله و دیسه ایله  
بوغدورلدی ؟

ایشته . و سئواللرک جوابلر قالمه سی دخی اثبات ایدرکه :  
سلطان عبد الحمید حضر تلی بالذات مدحت پاشانک خصم جانی

ایدی • بونک ایچون طائفه بوغوردی •

محمود جلال الدین ونوری پاشا لره کانجه : حکایه وقعه ده عرض  
ایتدیکنز روسیه محاربه سنک اعلاننده و سلطان عبد الحمید  
حضر تلرینک جلو ی و سلطان مراد نامراد حضر تلری ایله عبد  
الغزیز خانک قتل مسئله لرنده عبد الحمید حضر تلری ایله مشترک  
حرکت ایتدیکنز نائی محمود داماد پاشانک افناسی ارزو ایتمش  
ایدی • ماین کتابنه تعین اولان صدر اسبق سعید پاشا داماد محمود  
جلال الدین پاشانک توصیه و تسبیله، مدحت پاشایه رغماً او مقاضی  
اشغال ایتمش اولغی نسیان ایله سعید پاشا بونقطه ده بیول برنانکورلاک  
ایده رک : سایه سنده صوقولدیغی او مقامک ویردیکی قوتی محمود  
پاشانک افناسی یولنده استعمال ایتدی • و سلطان عبد الحمید  
حضر تلرینه طریق محوی او کرتمکدن ، او غرضله چلیشمقدن کرکی  
قائدادی • حتی : مدحت پاشا ایله برابر دوچار فلاکت اولارق محو  
ایدی • دیوانک افناسی باینده سلطان عبد الحمید حضر تلرینک  
قوللاندیغی یکانه آلت سعید پاشا اولمشدر •

قاهر - اوئل شه برت - کانون ثانی سنه - ۱۳۱۵

مدحت پاشا اوغلی

علی حیدر











3 1761 06981649 4

DR  
573  
.3  
H44